

Auto Location
Autos et utilitaires
Atelier de réparation

Garage Lehmann

A. Beauregard 16, 1700 Fribourg
026/424 26 26

LA LIBERTÉ

AUJOURD'HUI REPOS.
VENEZ VISITER NOTRE
EXPOSITION DE LITS

1712 TAVEL **G. Bise** SA 026/494 55 50
SWISSFLIX

Abonnements (026) 426 44 66 • Rédaction 426 44 11 • Infomanie 426 44 44 • Publicité 350 27 27 • www.laliberte.ch

N° 104 • 126^e année • Fr. 2.- • MARDI 4 FÉVRIER 1997

La crise s'aggrave avec les violences policières en Serbie

Les violences policières renouvelées contre les manifestants de l'opposition à Belgrade ont aggravé la crise hier en Serbie. De nombreux pays ont condamné la brutalité du régime du président Slobodan Milosevic. Ils ont appelé une nouvelle fois à la reconnaissance des victoires de l'opposition aux élections municipales. Malgré ces appels internationaux, la police antiémeute est à nouveau intervenue hier à Belgrade. ■ 3



■ 3 A Belgrade, une journaliste de terrain téléphone devant une haie de policiers. Keystone

Un forum tentera de requinquer le bilinguisme à la sauce biennoise

Le bilinguisme est une «valeur sûre», mais il ne tombe pas du ciel: il faut le construire et le faire connaître. Forte de cette conviction, la ville de Bienne a mis sur les rails un Forum du bilinguisme, dont

le programme a été présenté hier à la presse. Cette nouvelle institution, dont le support juridique est une fondation créée l'automne dernier, veut notamment organiser des actions aussi attrayantes que

possible pour toucher un large public. En ce sens, elle diffère des organismes existants planchant déjà sur le sujet, mais qui sont sous-tendus par une vocation scientifique. Un prix et une fête du bilin-

guisme, laquelle pourrait prendre la forme d'un festival, sont notamment à l'étude. Le délégué responsable du forum a également été désigné, en la personne de Jean Racine, enseignant à Soleure. ■ 8

Bâtiment. Le nombre de firmes baisse peu

Malgré l'ampleur de la crise, le nombre d'entreprises de construction a peu baissé en 1996. Un phénomène dû à la venue de nombreuses nouvelles sociétés sur le marché. D'où une guerre des prix attisée. ■ 5

Peter Bodenmann. Une succession alémanique

Les candidats à la succession de Peter Bodenmann à la tête du Parti socialiste suisse ont jusqu'au 23 mars pour s'annoncer. Les Alémaniques partent gagnants... pour des raisons linguistiques. ■ 7



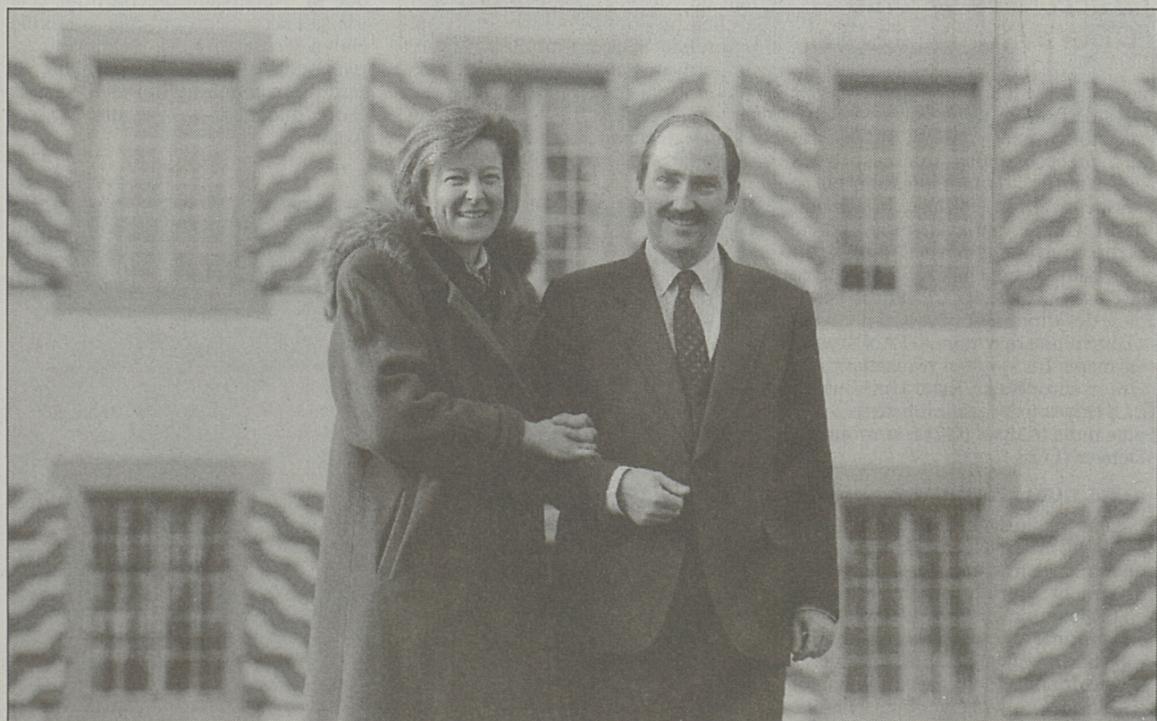
Ski. Doublé norvégien à Sestrières

Atle Skaardal devant Lasse Kjus: les Norvégiens ont signé le doublé en super-G lors de la première épreuve des mondiaux. Quant aux Suisses, ils sont archibattus. ■ 25

Union des paysans. Le président s'en va

Jean-Nicolas Philipona quitte la barre de l'Union des paysans fribourgeois. Le conseiller national de Vuippens dit partir sans amertume, même si les attaques relatives à la vache folle ont pesé. ■ 11

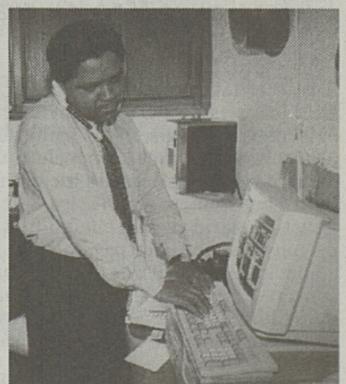
Avis mortuaires	14/18/19
Cinéma	22
Memento	23
Fauilleton	23
Radio-TV	24
Météo	32



Rencontre à Torny avec l'archiduc de Habsbourg

C'est à Torny-le-Grand, dans la Glâne, que réside l'archiduc Rudolf de Habsbourg-Lorraine, descendant de la grande lignée qui a marqué l'histoire de l'Europe. L'arrière-petit-fils de François-Joseph s'exprime sur sa famille, sur l'Europe, sur l'Autriche et jette un regard sévère sur une société qui lui inspire cette réflexion: «Noblesse oblige, mais richesse n'oblige à rien...»
Photo Vincent Murith ■ 9

AGIR



Tropic-Call. Pour téléphoner futé

Pascal Mavinga en avait assez de timbrer. Juriste, il se lance dans la jungle des télécommunications. Un bon créneau par les temps qui courent, qui permet à l'usager d'économiser sur ses frais de téléphone. Une officine qui a la pêche. ■ 17



ÉLECTIONS AU PAKISTAN

Le premier ministre Sharif se dit certain de sa victoire

Les élections générales d'hier ont été marquées par un fort taux d'absentéisme, signe du discrédit des milieux politiques au sein de la population.

Les Pakistanais semblent avoir largement boudé les élections générales de lundi, les quatrième en moins de neuf ans. La validité du scrutin a déjà été contestée par l'ancienne cheffe du gouvernement Benazir Bhutto. En revanche, Nawaz Sharif a estimé dès le matin que sa formation allait l'emporter. Le scrutin s'est déroulé sous haute

surveillance militaire et policière, avec 250 000 hommes déployés sur le territoire pour assurer la protection des quelque 36 400 bureaux de vote. De nombreux observateurs ont estimé que le taux de participation ne serait pas élevé. La coïncidence de ce scrutin avec le ramadan, le mois de jeûne traditionnel de l'islam, et la désaffection dont souffrent les milieux politiques

pakistanaïens expliquent l'absence d'enthousiasme des électeurs.

LE DUEL DES «EX»

Les élections se résumaient à un duel entre le Parti populaire pakistanaïen (PPP) de Benazir Bhutto et la Ligue musulmane du Pakistan (PML) de l'ancien premier ministre Nawaz Sharif. La destitution de M^{me} Bhutto pour corruption, népotisme et incompétences en novembre dernier est à l'origine de ce scrutin.

Le Mouvement de la justice de l'ex-joueur de cricket Imran Khan présentait également des candidats, ainsi qu'une faction dissidente du PPP conduite par la belle-sœur de Benazir Bhutto, Ghinwa Bhutto. Le Mouvement national Mohajir (MQM), implanté dans la région de Karachi, représentait pour sa part les musulmans ourdophones qui ont fui l'Inde lors de la partition de 1947.

Durant la campagne, les électeurs se sont dits rebutés par l'absence de renouvellement au sein de la classe politique et par l'atmosphère de corruption qui y règne: depuis l'établissement de la démocratie en 1985, trois gouvernements ont été renvoyés pour «affaires».

BENAZIR ACCUSE

«Nous avons peur que les élections soient truquées», a affirmé Benazir Bhutto après avoir voté, accusant en outre les membres du gouvernement intérimaire d'être «des mercenaires». «Le président a son propre programme politique», a-t-elle ajouté. De son côté, M. Sharif, qui dirigea le gouvernement de 1990 à 1993, a estimé avoir de bonnes chances d'obtenir la majorité à l'Assemblée nationale où siègent 217 députés.

Malgré les mesures de sécurité, deux personnes ont été tuées hier dans des affrontements entre partisans de différentes formations politiques. Un agent électoral du MQM a été battu à mort et plusieurs blessés à Karachi, quand des électeurs se sont présentés à un bureau de vote. Par ailleurs, un affrontement armé entre partisans de M^{me} Bhutto et de M. Sharif a fait un mort et sept blessés dans la ville de Gurjat, dans le nord-est du Penjab.

ATS/AFP



Benazir: comme un reflet de défaite dans les yeux. Keystone

ÉLARGISSEMENT

Face aux réticences de la Russie l'OTAN inverse ses priorités

Les pays de l'Alliance atlantique préféreraient conclure un accord de sécurité bilatéral avec Moscou avant d'entamer l'élargissement de l'OTAN à l'Europe de l'Est.

Pour s'attirer les bonnes grâces de la Russie et lui permettre de sauver la face, les pays de l'OTAN envisagent désormais d'inverser les priorités. «Nous sommes prêts à conclure un accord avec la Russie avant le sommet sur l'élargissement» prévu les 8 et 9 juillet à Madrid avec les chefs d'Etat et de gouvernement des pays membres, admet un responsable de l'OTAN sous couvert d'anonymat. Le président Jacques Chirac, qui a rencontré dimanche en Russie le chef de l'Etat russe Boris Eltsine, a dit pour sa part tout haut ce qui se dit officieusement depuis plusieurs semaines au siège de l'OTAN à Bruxelles.

DROIT DE REGARD ?

Fin septembre, en évoquant pour la première fois la possibilité d'un élargissement de l'OTAN qu'il réfutait jusqu'alors, le président russe avait exigé la signature d'un accord préalable entre la Russie et l'OTAN. «D'abord l'accord avec la Russie, et après la solution de la question de l'élargissement de l'OTAN. Et non le contraire», avait lancé Boris Eltsine.

A l'époque, l'OTAN avait fermement refusé cette chronologie des événements, pour ne pas donner l'impression d'accorder un «droit de regard», voire un «droit de veto» à Moscou sur son futur élargissement à l'Est. Début octobre, le secrétaire général de l'Alliance Javier Solana l'avait clairement signifié au général Alexandre Lebed qui occupait les fonctions de secrétaire du Conseil de sécurité russe. «Nous rejetons l'approche russe» et «proposons une approche parallèle entre les deux processus», avait expliqué alors un responsable de l'OTAN citant M. Solana.

URGENT À CONCLURE

Aujourd'hui, avec un sommet fixé début juillet, qui permettra d'inviter formellement les premiers pays d'Europe de l'Est à adhérer quoi que puisse en penser la Russie, il y a désormais urgence à conclure un accord avec Moscou pour que ce processus d'élargissement se déroule bien. «La Russie y a tout intérêt car il lui sera beaucoup plus difficile après d'imposer ses arguments dans la négociation d'un ac-

cord», relève un diplomate. Certains pays de l'Alliance (France et Allemagne notamment) sont plus sensibles aux préoccupations internes russes que d'autres. Ils font pression en ce sens, comme en témoigne la position de M. Chirac, qui avait proposé l'été dernier que le sommet de l'OTAN soit l'occasion de conclure un accord avec la Russie. Parmi les échéances possibles, des diplomates évoquent l'éventualité d'une rencontre OTAN/Russie en marge du sommet transatlantique Union européenne/Etats-Unis fin mai à La Haye ou de la réunion des pays les plus industrialisés (G7) à la mi-juin à Denver (Etats-Unis).

VERS QUELLE FORME ?

D'ici là, il reste à se mettre d'accord sur la forme et le contenu d'un futur document conjoint. Moscou veut un document juridiquement contraignant, comme un traité. L'Alliance y est réticente et ne propose qu'une simple charte visant à établir un «mécanisme de consultations» permanent et spécifique entre les deux partenaires.

AFP

MIDI DE LA FRANCE

Contre l'extrême droite, la mobilisation sera générale

La candidate du Front national a largement remporté le 1^{er} tour de l'élection pour la municipalité de Vitrolles.

L'ensemble de la classe politique française, de la gauche au premier ministre, s'est mobilisé hier. Il veut faire échec à l'extrême droite lors du second tour de l'élection à la mairie de Vitrolles. Représenté par Catherine Mégret, le Front national (FN) paraît près de s'emparer de la mairie d'une quatrième ville, après avoir recueilli 46,7% des voix, devant le maire socialiste sortant Jean-Jacques Anglade (37%) et le candidat de la droite libérale Roger Guichard (16,3%), au terme d'une consultation où plus des trois quarts des électeurs se sont déplacés.

Hier soir, Roger Guichard a annoncé qu'il se retirait de l'élection municipale. Il a motivé sa décision par la volonté de «marquer fermement l'opposition symbolique au Front national, conformément aux souhaits» des dirigeants de la majorité.

REPORT DES VOIX

Le candidat socialiste ayant déjà pu compter au premier tour sur le soutien des communistes, ainsi que de certains écologistes et centristes, la principale inconnue du scrutin réside en effet dans l'attitude des électeurs de la droite modérée. Son candidat Roger Guichard (UDF) avait annoncé pendant la campagne qu'il se maintiendrait à tout prix au second tour.

Dès dimanche soir, le ministre de la ville et maire de Marseille Jean-Claude Gaudin avait demandé en son «âme et conscience» à M. Guichard de se retirer. Il a fait appel à «l'esprit des

valeurs républicaines», sans jamais faire explicitement référence à la personnalité du maire socialiste sortant, inculpé pour une affaire de fausses factures présumées.

GESTION

Claude Goasguen, secrétaire général de l'UDF, a invité les abstentionnistes «à venir voter pour une équipe municipale qui, sans doute n'est pas parfaite, mais a le mérite de gérer démocratiquement sa ville». Le bras droit de Jean-Marie Le Pen au Front national, Bruno Mégret a dénoncé cette attitude, en affirmant que MM. Juppé et Gaudin se «couvraient de honte».

Au sein de la majorité, la seule voix discordante a été celle du PPDF, composante de l'UDF présidée par le ministre des Affaires étrangères. Hervé de Charette a appelé à ne pas choisir «entre la peste et le choléra».

Le porte-parole du Parti socialiste, François Hollande, a annoncé que Lionel Jospin se rendrait demain à Vitrolles pour une réunion publique de soutien à la liste Anglade. A Vitrolles, on précisait qu'il devrait être accompagné du secrétaire national du Parti communiste, Robert Hue, et du radical-socialiste Bernard Kouchner. Un succès du Front national à Vitrolles confirmerait la main mise de l'extrême droite sur le Sud de la France. Elle dirige déjà Toulon, la commune de Marnagnac située entre Marseille et Vitrolles, et Orange.

ATS/AFP

VATICAN

Netanyahu confirme au pape l'invitation de Jérusalem

Le premier ministre israélien a émis l'espoir que la visite historique en Terre sainte ait lieu «le plus tôt possible».

Benjamin Netanyahu a été reçu hier pour la première fois par Jean-Paul II. Il a renouvelé l'invitation à se rendre à Jérusalem faite au pape en 1994 par l'ancien premier ministre israélien assassiné Yitzhak Rabin.

Jean-Paul II, qui a souvent exprimé l'intention de se rendre dans cette région avant l'an 2000, avait accepté l'invitation de M. Rabin ainsi que celle, formulée l'an dernier par Yasser Arafat, de se rendre à Bethléem. Ce voyage en Terre sainte est l'un des vœux les plus chers de l'actuel pape polonais, âgé de 76 ans. En tant qu'évêque, il s'était rendu en Terre sainte en 1963.

Selon le Vatican, le premier ministre israélien a rendu compte au pape de l'état d'avancement du processus de paix dans un climat qualifié de cordial. Le pape a fait part au chef du Gouvernement israélien de son souhait de voir la région entière devenir un lieu où «juifs, chrétiens et musulmans, Israéliens et Arabes, croyants et non-croyants pourront créer et consolider une paix concrète dans le respect des droits et de la dignité de chacun».

Le Vatican n'a établi de relations diplomatiques avec l'Etat juif qu'en

1994, après près de 2000 ans de rapports hostiles ou tendus. Les deux parties eurent depuis à l'élaboration d'un accord sur le statut légal de l'Eglise catholique et de sa hiérarchie au sein de l'Etat hébreu. Le communiqué du Vatican ne fait aucune allusion au statut de Jérusalem, véritable épine dans le pied des relations entre les deux parties. L'Eglise ne reconnaît pas l'annexion de la partie est de la ville par Israël. Jean-Paul II, qui a souffert de divers problèmes de santé ces dernières années, est apparu en bonne forme. Après l'audience M^{me} Sarah Netanyahu et l'ambassadeur d'Israël auprès du Saint-Siège, Shmuel Hadas, ont été introduits dans la bibliothèque avec des journalistes. Le souverain pontife s'est adressé à M^{me} Netanyahu lui disant qu'elle ressemblait à une jeune fille polonaise. «Mais je suis Polonaise», a-t-elle répondu, tandis que M. Netanyahu précisait que cela «faisait six générations que sa famille était à Jérusalem». M. Netanyahu arrivait de Davos, où il a participé au Forum économique mondial dans le cadre duquel il a rencontré Yasser Arafat.

ATS/AFP



Le pape entouré de M. Netanyahu et de sa femme Sarah. Keystone



ZAÏRE

La reconquête piétine dans l'est du pays

Quelque 400 000 réfugiés hutus sont livrés à eux-mêmes dans les zones de combat.

Résistant aux tentatives gouvernementales de reconquête, les rebelles du Zaïre ont consolidé hier leur contrôle sur l'est du pays. Ils ont annoncé la prise du port de Kalémié, dans la province du Shaba. Simultanément à la prise du port de Kalémié, les rebelles ont lancé un ultimatum aux autorités de Kinshasa, elles-mêmes en quête de soutien international.

De son côté, l'état-major des Forces armées zairoises (FAZ) a reconnu la perte du port stratégique de Kalémié (ex-Albertville), sur les rives du lac Tanganyika, au profit des rebelles de Laurent-Désiré Kabila, qui poursuit ainsi sa progression vers le sud.

Avec la prise de Kalémié, point d'arrivée d'un important nœud ferroviaire qui dessert les zones cuprifères du Zaïre, la rébellion a pris pied dans la riche province du Shaba (ex-Katanga). La rébellion occupait déjà une partie des provinces du Nord-Kivu, du Sud-Kivu et du Haut-Zaïre. Les rebelles revendiquent également depuis vendredi la prise de la ville stratégique de Watsa, proche de la frontière ougandaise.

KINSHASA IMPUISSANT

L'avancée des rebelles fait marquer le pas à la contre-offensive gouvernementale, entamée à la mi-janvier, et annoncée comme «foudroyante». Pour faire face à la situation, Kinshasa tentait à nouveau hier de mobiliser la communauté internationale en sa faveur.

Le chef de l'Etat Mobutu Sese Seko s'est rendu hier à Rabat pour y rencontrer le roi Hassan II, dont les troupes étaient intervenues en 1977 lors de la rébellion des «gendarmes katangais» au Shaba. Kinshasa a affrété des avions pour faire venir des troupes marocaines, tchadiennes et togolaises, a annoncé pour sa part l'état-major zairois. La rébellion accuse régulièrement Paris et Bruxelles de soutenir le régime de Mobutu, bien que Paris et Bruxelles démentent être impliqués dans ce conflit.

PRIVÉS DE SECOURS

Le commissaire européen Emma Bonino, de retour du Zaïre, et le haut-commissaire de l'ONU aux réfugiés Sadako Ogata, qui doit se rendre à partir de jeudi dans la région des Grands Lacs, ont pourtant toutes deux lancé de pressants appels en faveur des réfugiés hutus rwandais, pris en étau entre les combattants.

Quelque 200 000 réfugiés sont entassés dans des camps proches de Lubutu (sud-est de Kisangani) et de Shabunda (150 km à l'est de Bukavu). Environ 200 000 autres réfugiés restent terrés dans la forêt tropicale, selon M^{me} Bonino. M^{me} Ogata a pressé lundi la communauté internationale de sortir de son indifférence et d'aider les organisations humanitaires sur place à porter secours aux réfugiés menacés par la guerre, la faim et la maladie. **ATS/AFP**

SUÈDE

Accord sur le démantèlement du nucléaire

Un accord sur le début du démantèlement des douze réacteurs nucléaires suédois a été conclu dans la nuit de dimanche à lundi, a annoncé le ministre de l'Industrie Anders Sunström. Il prévoit la fermeture d'un premier réacteur avant les prochaines élections législatives, à l'automne 1998. L'accord a été conclu entre le Parti social-démocrate au pouvoir, le Parti centriste, qui le soutient régulièrement au parlement, et le parti des verts. Lors d'un référendum en 1980, les Suédois avaient voté en faveur du démantèlement complet des réacteurs d'ici à 2010. Aucun d'entre eux n'a encore été fermé. **AFP**

CRISE À BELGRADE

L'opposition ne recule pas malgré une police à la brutalité retrouvée

Coup de semonce pour imposer un compromis? Fuite en avant vers la violence? La coalition des opposants, «Zajedno», tient bon et les chancelleries européennes haussent le ton.

DE NOTRE CORRESPONDANTE

Nous continuerons nos manifestations pacifiques car la justice et la vérité sont de notre côté. Au lieu de gagner le Forum de Davos, Zoran Djindjic, leader de l'opposition serbe qui revendique depuis plus de 75 jours sa victoire aux municipales, a joint hier le geste à la parole pour répondre aux violences nocturnes des policiers du président Milosevic. Après les étudiants, qui ont défilé à la mi-journée dans la capitale, des dizaines de milliers de Belgradois sont sortis pour le rassemblement de la coalition «Zajedno».

Seuls quelques groupuscules ont ensuite osé braver les cordons de sécurité, au risque de se faire battre. Mais, le mandat de l'ancienne Municipalité expirant aujourd'hui, beaucoup craignent que Slobodan Milosevic cherche désespérément un moyen d'y maintenir ses socialistes (ex-communistes) vaincus, fût-ce l'état d'urgence.

LA NUIT CHAUDE

Dimanche, vers minuit, les brigades antiémeutes ont procédé à une démonstration de force sans précédent contre 20 000 manifestants groupés de part et d'autre du pont qui relie les nouveaux quartiers au centre. Usant de lances à incendie, de gaz lacrymogènes et de matraques, ils ont blessé plusieurs dizaines de personnes, battu des journalistes, brisé des caméras.



Ils étaient à nouveau 50 000 à défier hier le pouvoir. Keystone

Même Vesna Pesic, respectable cinquagenaire du trio dirigeant de «Zajedno», a reçu des coups. «Une intervention sans excuse car il n'y avait aucune provocation», certifie un agent qui a réussi à s'enfuir indemne. Or, l'isolement est bien le drame de

Slobodan Milosevic. Jour après jour, son assise rétrécit. Un émissaire de Moscou lui a récemment signifié qu'il doit admettre les victoires urbaines de l'opposition, attestées par l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. Les pourparlers avec les

institutions financières internationales, passage obligé de crédits dont le besoin est urgent, sont au point mort. Natwest, le groupe bancaire britannique qui conseillait Belgrade, a pris vendredi ses distances.

Le bilan intérieur ne vaut guère mieux. L'Eglise a lâché le pouvoir; l'armée, sans solde depuis décembre, répète qu'elle est «neutre». Les avocats débraient, les enseignants ont entamé hier une grève générale pendant que les taxis manifestaient devant le Parlement. «Zajedno», sévèrement défaite aux législatives de l'automne, et les ex-communistes de plus en plus déchirés sont à égalité dans les sondages. La police, encore fidèle, coûte cher avec 80 000 agents.

Slobodan Milosevic semble au carrefour de deux stratégies. La première consisterait à semer la peur pour imposer un compromis à l'opposition qui refuse de composer. Les récentes déclarations de président fédéral Zoran Ljilic, qui fut déjà le «porte-parole» de l'homme fort de Belgrade, plaident pour une certaine reconnaissance des gains de la coalition. Mais Slobodan Milosevic, confronté à la détermination disciplinée des manifestants, peut aussi se réfugier dans la répression que préconise son épouse Mira Markovic. Non seulement les Belgradois mais les Albanais de la province du Kosovo, où quelques attentats terroristes ont entraîné de fortes représailles, voire l'arrivée de paramilitaires provocateurs, s'en inquiètent.

VÉRONIQUE PASQUIER

AFFAIRES JUDICIAIRES

Pressé par un recours, Bernard Tapie est désormais prisonnier à la Santé à Paris

L'ex-star de la politique restera incarcéré si la Cour de cassation rejette son recours contre un jugement le condamnant à 8 mois ferme pour un match de football truqué. Son sort peut être connu dès aujourd'hui.



Tapie: loin des caméras. Keystone

M. Tapie, 54 ans, a déclaré hier qu'il avait déjà dit «au revoir» à ses enfants, en particulier à sa fille cadette Sophie, 9 ans, en début d'après-midi à son domicile parisien de Saint-Germain-des-Près.

Bernard Tapie avait été l'incarnation de la réussite dans les années 1980. Mais son apothéose, concrétisée par son entrée au gouvernement sous la présidence de François Mitterrand en 1992, avait été brève. Son étoile avait commencé à sérieusement pâlir l'année suivante avec les premiers d'une série de procès contre lui, touchant à la gestion de ses affaires.

Le coup de grâce lui sera donné avec les révélations sur le trucage d'un match de football entre l'Olympique de Marseille, qu'il présidait alors, et le club de Valenciennes. C'est cette affaire qui lui a valu de la Cour d'appel de Douai, fin 1995, une peine de deux

ans de prison, dont huit mois ferme et seize avec sursis.

Déchu de son mandat de député français en juillet dernier, mais conservant celui de député européen, Bernard Tapie avait utilisé tous les recours possibles de la justice pour tenter de retarder son incarcération, dont il a eu longtemps la hantise. Il aurait eu la possibilité de gagner encore quelques semaines de liberté en renonçant à son pourvoi devant la Cour de cassation, dont les sentences sont immédiatement exécutoires. Bernard Tapie pourrait être fixé sur son sort aujourd'hui même. Si l'arrêt de la Cour d'appel de Douai était cassé, il sera remis en liberté jusqu'à ce que l'affaire soit rejugée par une nouvelle Cour d'appel. Dans le cas contraire, il restera incarcéré. Il déposera alors le plus vite possible une demande de semi-liberté, qui est en général accordée aux délinquants primaires. **ATS/AFP**

COMMENTAIRE

La défaite du travail de surface

Le hasard des calendriers politico-judiciaires a voulu rapprocher deux événements symboliques. Alors que Catherine Mégret - candidate FN par procuration - vient de «casser la baraque» à Vitrolles (voir ci-dessus), Bernard Tapie - symbole de la réussite façon années 80 - se voit «casé» dans une cellule de la Santé à Paris. Apparemment antagonistes, ces deux parcours sont chacun à leur façon emblématiques d'une époque et d'une stratégie.

L'époque, bien sûr, c'est cette décennie particulière qui va des années 1985 à 95. Les stratégies ce sont, d'un côté, celle que symbolisa Tapie au faite de sa gloire, à savoir l'ascension sociale vécue comme un TGV sans freins ni pilote; de l'autre côté, Le Pen et son quadrillage en profondeur de tout le paysage géographique et socioprofessionnel français.

Et c'est là, peut-être, le plus inquiétant. Adulé hier, voué aujourd'hui au supplice médiatique, la sanction que représente la mise en détention de Bernard Tapie n'est pas une victoire de la justice, ni de la morale économique, moins encore de ses ennemis politiques. C'est la défaite d'une époque. «Mieux» que qui-

conque, le brillant «cador» aura révélé la collusion funeste de certaines valeurs: sport et trucaque, dynamisme économique et roulette russe financière, etc. Le triste feuilleton à épisodes qui s'achève à l'ombre - sans flash ni caméras - démontre à quel point l'échec menace tout travail réalisé à la superficie du temps et de la société.

A sa façon, cet échec a favorisé le contexte qui risque fort (dimanche prochain à Vitrolles) de faire le blé du Front national. L'implantation en profondeur de ce dernier se traduit pour la 3^e fois en une année (!) dans une course à une mairie importante. Même défit de justesse, le Front national impose, ville après village, son image d'unique «alternative».

Au travers de la chute de Tapie, c'est donc aussi l'illusion de toute une méthode anti-Le Pen (basée sur le populisme et des gadgets médiatiques) qui s'évanouit. Une seule évidence semble s'imposer, aujourd'hui, à la fois pour le sérail politique et les militants de l'antiracisme: on ne combat pas son ennemi avec ses armes (à lui), ni ne remplace un vrai travail de fond par un miroir aux alouettes.

Pascal Baeriswyl

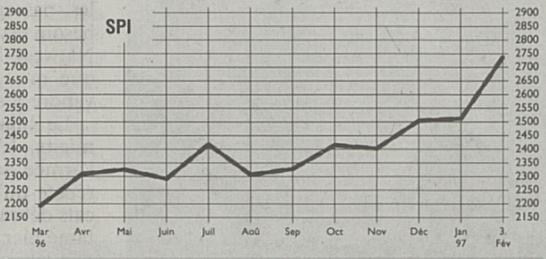
COURS DE LA BOURSE

VALEURS SUISSES

ABB n	31.1	3.2
ABB p	357	354
Adecco p	1820	1828
Agie Charmilles n	399.5	400
Aluisse-Lonza n	115.5	117
Aluisse-Lonza p	1169	1168
Ares-Serono p	1155	1150
Ascom p	1450	1430
Ascom n	1484	1470
Atel n	275	280
Attisholz n	848	846
Baloise n	526	530
BB Biotech p	2800	2800
BB Industrie	1895	1930
BB Medtech p	2400	2455
BCV	1425	1460
Belimo n	344	346
Bernoise Ass. n	312	301
Biber n	845	846
BK Vision	0.13	0.13
Bobst p	766	778
Cie Fin. Michelin p	1915	1925
Clariant n	900	905
Crossair p	685	683
Crossair n	684	682
CS Group n	815	810
Danras bp	485	480
Disaform Hld p	146.25	147.5
Distefora Hld p	286	291
Eidpress P	2965	2990
Eichhof n	16.3	16.3
Electrowatt	290	291
EMS Chemie p	2900	3000
Escor p	541	541
Escor n	5500	5485
Feldschl.-Hürli bp	24	24
Feldschl.-Hürli n	4830	4765
Feldschl.-Hürli p	105	107.5
Fotolabo p	273	275.5
Fuchs p	550	555
Fust p	587	585
Galenica-B n	535	535
Georg Fischer n	467.5	465.5
Georg Fischer p	422	435
Globus n	490	500
Globus bp	290	297
Gurit p	1520	1514
Helvetia-Patria n	722	721
Hero p	683	682
Hero n	3215	3300
Hilti bp	550	550
Holderbank n	599	600
Holderbank p	137.25	138
Jelmoli n	924	925
Jelmoli p	207.75	207.5
Jelmoli n	1034	1031
Jelmoli p	695	701
Jelmoli n	140	140
Jelmoli p	1482	1540

Kaba n	534	520
Kardex p	402	395
Keramik p	706	705
Kuoni n	3400	3475
La Vaudoise p	2860	2855
Lem Holding p	271	273
Lindt & Sprüngli p	26150	26000
Loeb bp	208	208
Logitech Inter n	259	264
Micronas p	990	995
Mikron n	177.5	174.5
Motor Columbus p	2400	2390
Mövenpick n	95	93
Nestlé n	1544	1541
Nokia-Maillefer p	570	560
Novartis n	1629	1650
Novartis p	1626	1649
Oerlikon-Bührle n	143.5	141.75
Oriol Holding p	720	717
OZ Holding	700	680
Phoenix Mecano p	680	709
Phonak Holding	1040	1120
Pirelli p	215.75	214
Publicitas n	235	235
Réassurances n	1402	1433
Rentenanstalt bp	437.5	440.5
Roche p	17750	17900
Roche bp	12495	12240
Sarna n	1435	1440
Saurer n	669	698

SBS n	263	267
Schindler n	1470	1460
Schindler bp	1495	1505
SGA bj	590	605
SGA n	598	599
Sibra p	257	260
Sibra n	260	260
Sika bp	3740	3740
Sika n	345	346
SMH p	56	56
SMH n	965	960
Stillhalter Vision	218.75	217.75
Stratec n-B	640	638
Sulzer n	1800	1800
Sulzer bp	958	953
Surveillance n	942	942
Surveillance p	585	593
Swissair n	3125	3145
Swissair p	1303	1300
Swisslog n	379	370
UBS n	238	240
UBS p	1181	1193
Usego-Hofer n	125	125
Valora Hold. n	282.5	281
Villars p	147	147
Von Moos p	69	69
Von Roll p	24.8	24.9
Vontobel p	760	785
Winterthur n	850	849
Zurich n	401	406



FONDS DE PLACEMENT

Fonds en obligation		Fonds en actions	
1) Swissca Bond CHF	101.65	1) Swissca Switzerland	167
1) Swissca Bond Int'l	103.6	1) Swissca Small Caps	155.45
1) Swissca Bond Invest CHF	1083.09	1) Swissca Europe	136
1) Swissca Bond Invest DEM	1126.58	1) Swissca Asia	114.05
1) Swissca Bond Invest USD	1036.42	1) Swissca America	154.7
1) Swissca Bond Invest XEU	1233.25	1) Swissca France	133.05
1) Swissca Bond Invest FRF	5845.38	1) Swissca Germany	164.9
1) Swissca Bond Invest GBP	1134.79	1) Swissca Great Britain	154.65
Fonds immobiliers			
1) Swissca Bond Invest NLG	1115.07	FIR	3725 d
1) Swissca Bond Invest ITL	1185360	La Foncière	1845 d
1) Swissca Bond Invest ESP	123833	IFCA	2525 d
1) Swissca Bond Invest AUD	1182.94		

Les 10 plus fortes hausses

	+	%
Phonak N B	7.69	
Brusio BP	6.45	
Saurer N	4.33	
Phoenix Mecano P	4.26	
Julius Bär Hold.	3.91	
Immuno P	3.56	
Eichhof N	3.44	
Vontobel H. P	3.28	
Pelikan Hold P	2.97	
Richemont	2.82	

Les 10 plus fortes baisses

	-	%
Perrot Duval BP	-6.22	
Tege SA P	-5.71	
EG Laufenburg I	-5.40	
Kudelski	-4.14	
COS N	-3.84	
Crossair BJ	-3.68	
Belimo Aut. N	-3.52	
Altin P	-3.03	
Golay Buchel P	-2.85	
OZ Zurich P	-2.85	

Les 10 plus forts volumes

CS Group N	1562630
Zürich Ass. N	360156
SBS N	335198
UBS P	228103
Novartis N	199318
Réassurances N	137304
Nestlé N	127022
UBS N	100225
Winterthur N	76905
Biber N	60400

Source TELEKURS

1) = valeur nette d'inventaire + commission

Transmis par Consultas, Lausanne (Cours sans garantie)

CHANGE

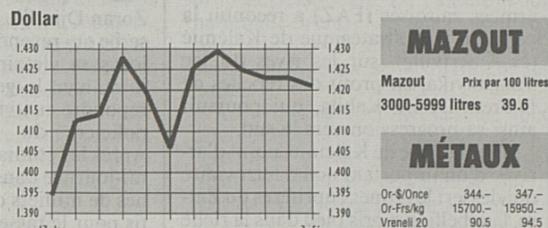
Avec 100 francs, on achète...

\$ US	68.49	£ sterling	42.73
DM	113.63	Escudos	10989.01
Fr. français	379.50	Schill. autr.	793.65
Lires	109890.10	Yens	8196.72
Pesetas	9345.79	Florins holl.	126.98
Drachmes	17241.37	Fr. belges	2325.58

Devises

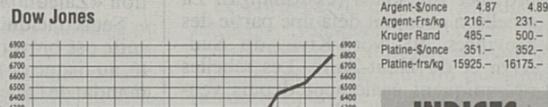
Billets

La Banque	Achète	Vend	Achète	Vend
1\$ US	1.409	1.441	1.39	1.46
1\$ canadien	1.0465	1.0695	1.02	1.09
100 DM	85.94	87.54	85.5	88.-
100 fr. français	25.425	25.975	25.15	26.35
100 lires	-0.87	-0.891	-0.86	-0.91
100 pesetas	1.015	1.0395	-99	1.07
100 schill. autr.	12.215	12.445	12.1	12.6
100 fr. belges	4.165	4.245	4.1	4.3
100 florins holl.	76.5	78.-	75.75	78.75
100 yens	1.1587	1.1862	1.12	1.22
1 Ecu	1.6615	1.6925		
100 drachmes	-5352	-5667	-52	-58
1 £ sterling	2.259	2.309	2.22	2.34
100 escudos	-855	-879	-83	-91



MAZOUT

Mazout Prix par 100 litres
3000-5999 litres 39.6



MÉTALUX	
Or-Fr/Once	344.- 347.-
Or-Fr/kg	15700.- 15950.-
Vrenell 20	90.5 94.5
Napoléon	90.5 94.5
Argent-S/Once	4.87 4.89
Argent-Fr/kg	216.- 231.-
Kruger Rand	485.- 500.-
Platine-S/Once	351.- 352.-
Platine-Fr/kg	15925.- 16175.-



INDICES	
SPI	2728.33 2737.26
SMI	4272.2 4282.8
Dow Jones	6813.09 6808.08
DAX	3035.15 3062.29
CAC 40	2516.56 2508.55
Nikkei	18330 18086

Cours sélectionnés par **Banque Cantonale de Fribourg**

Crédit de construction: 4 3/4 % NET
= sans la commission annuelle de 1%

Contactez-nous. Tél. 350 72 12

ECHANGE FR. 15 450.- CONTRE CLIO CAMPUS NEUVE. INCLUS VERROUILLAGE

CENTRAL, INSTALLATION STEREO, ANTIDEMARRAGE ET MOTEUR ECONOMIQUE DE 1,2 L.



CLIO LEASING A PARTIR DE FR. 236.- PAR MOIS
Durée: 60 mois, 12 000 km par année.
Caste complète non comprise.
Caution 10% sur fr. 14 990.-

FR. 3000.- POUR LA REPRISE
d'une voiture de dix ans ou plus que vous possédez depuis au moins 6 mois. Livraison jusqu'au 30.4.97.

Idéale pour les petits budgets et les plus grandes exigences. De série avec airbag conducteur, ceintures avec pré-tensionneurs, protections latérales, verrouillage centralisé avec télécommande infrarouge, installation stéréo 4 x 6 watts avec commande par satellite sous le volant, vitres teintées et le nouveau moteur 1.2 l, 43 kW/60 ch (celui-là même qui offre d'excellentes performances alliées à une consommation minimale!). Quant à la nouvelle **Clio Fidji** (à partir de fr. 16 690.- déjà, TVA comprise), elle offre davantage encore: direction assistée, sièges confort, siège conducteur réglable en hauteur, dossier arrière rabattable 1/3-2/3, boucliers ton caisse, etc. (moteur 1.4 l, 55 kW/75 ch, à partir de fr. 17 490.-, TVA comprise).

Echange en fonction de la disponibilité du stock auprès de votre distributeur Renault. **NOUVELLE RENAULT CLIO. MAIS QUE RESTE-T-IL AUX GRANDES.**

RENAULT préconise elf

FinRenault groupe Renault Crédit International

RENAULT
LES VOITURES A VIVRE

FARNER PUBLICIS - FCB

Internet: <http://www.renault.ch>

Une documentation détaillée peut être obtenue en appelant le numéro gratuit 155 2 155.

SWISSAIR

La croissance grâce au réseau intercontinental

Les passagers sont plus nombreux mais le taux de chargement est en légère baisse.

Swissair a augmenté son offre et sa performance de transport en 1996 dans le trafic de lignes. L'offre de Swissair dans le trafic de lignes a augmenté de 9,5% avec 5,5 milliards de tonnes-kilomètres (tkm) par rapport à 1995, selon le communiqué diffusé hier à Kloten. Avec 3,8 milliards de tkm utilisées, la demande s'est accrue de 9,2%. Le taux de chargement total s'élevait à 69,2% et se situait ainsi légèrement en dessous du niveau de l'année précédente (69,4%). Le taux d'occupation des sièges en revanche a légèrement augmenté avec 64,6% (69,4% en 1995).

Swissair a transporté au total environ 8,8 millions de passagers, soit 2,3% de plus qu'en 1995. Dans le secteur fret/poste, la croissance est de 8,1% avec 1,7 million de tkm. La croissance de la performance de transport est due, comme en 1995, surtout au réseau intercontinental. Dans ce secteur la demande s'est accrue dans l'ensemble de 10,6%, tandis que l'offre s'étoffait de 10,9%. L'Atlantique Sud fait la meilleure performance avec un plus de 31,6% grâce surtout à l'introduction d'un quatrième vol hebdomadaire qui est la reprise de la desserte de Rio de Janeiro via Sao Paulo. L'Extrême-Orient a amélioré ses résultats de 16,1%, suivi par l'Atlantique Nord (+8,1%), l'Afrique (+1,4%) et le Moyen-Orient (+0,1%). En Europe, où l'offre a augmenté de 3,2%, la demande a progressé de 0,4%.

Dans le trafic de lignes de Swissair, le résultat économique de l'année précédente ne devrait pas être totalement atteint, à cause notamment de la poursuite de l'érosion des tarifs et de la fulgurante ascension des coûts de carburants, poursuit le communiqué. Les compagnies aériennes de SAirGroup, Swissair et Crossair, ont augmenté leur offre de 10,9% alors que les tkm utilisées progressaient de 10,2% dans le trafic de lignes. Au total, elles ont transporté 10,4 millions de passagers (croissance de 6,7%). Dans le trafic charters, elles ont enregistré environ un million de passagers. AP

Plan suspendu en France

Un juge des référés de Paris a suspendu un plan de licenciement collectif de Swissair en France. Celui-ci prévoit 66 suppressions d'emplois et une réduction des salaires de 4,5%, selon des sources judiciaires françaises. Swissair a confirmé hier la nouvelle et a annoncé qu'elle complètera son plan social. Saisi par le comité d'entreprise représentant les 247 employés de Swissair France, le juge français Catherine Taillandier a estimé que le plan était irrégulier. Notamment parce que les propositions de reclassements interne et externe sont trop imprécises et que les éventuels départs provoqués par les diminutions de salaires ne sont pas pris en compte. ATS/Reuter

ÉTATS-UNIS. Dépenses et revenus en hausse

● En décembre, les dépenses des consommateurs en biens durables ont augmenté de 0,6%, après une hausse de même ampleur en novembre. Le revenu disponible des ménages après impôts a augmenté de 0,8%, après une hausse de 0,6%. Sous déduction de l'inflation, les progressions se chiffrent à 0,3% et 0,6%. Les dépenses en biens non durables se sont accrues de 0,6%, après avoir progressé de seulement 0,1% le mois précédent, a annoncé hier le département du Commerce. Le taux d'épargne - calculé sur les revenus disponibles après impôts - s'est établi à 5,4% en décembre après 5,1% en novembre. Les salaires du secteur privé ont gagné 1,2% en décembre, après une hausse de 0,8% en novembre sur la base des données corrigées des variations saisonnières. AFP

CONSTRUCTION

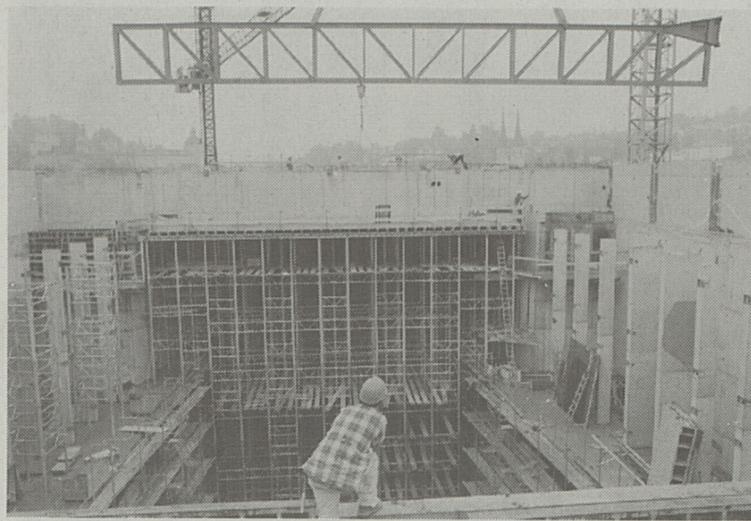
Malgré l'ampleur de la crise, le nombre d'entreprises a peu baissé

Les nouvelles venues sur le marché attisent la guerre des prix. En raison de charges moins élevées, elles peuvent ensuite offrir des prix plus bas que les autres sociétés.

Les suppressions d'emplois et les faillites se multiplient dans la construction depuis le début des années 90. Malgré la crise, le nombre des entreprises de la branche diminue étonnamment peu. Un phénomène dû à la venue de nombreuses nouvelles entreprises sur le marché, jeunes firmes qui attisent la guerre des prix.

La Société suisse des entrepreneurs (SSE), qui compte quelque 4300 membres, a enregistré 85 fermetures d'entreprises et 57 faillites entre les mois de janvier et de novembre 1996. Des chiffres relativement modestes qui ne reflètent pas toute la réalité de la crise que traverse la branche. Le porte-parole de la SSE René Müller estime à environ mille le nombre des entreprises actives dans le secteur principal de la construction qui ne sont pas membres de la SSE et sur lesquelles celle-ci possède peu d'information. Il s'agit, selon lui, en grande majorité de petites entreprises. Les statistiques sur les faillites de l'agence de renseignements économiques Creditreform relèvent pour 1996 547 inscriptions nouvelles au registre du commerce contre 570 radiations.

De fait, la baisse du nombre des firmes est en partie compensée par les nouvelles créations d'entreprises. «Quand une société fait faillite, il y en a subitement trois nouvelles», déclare René Müller. Ces dernières sont souvent créées par d'anciens employés de l'entreprise en faillite. Un phénomène qui empêche l'assainissement de la branche.



Le nombre d'entreprises de la construction continuera de diminuer à l'avenir. Keystone

Le président de la SSE Heinz Pletscher a plusieurs fois évoqué le besoin d'une réduction du secteur de la cons-

truction. En effet, le gâteau des commandes que les entreprises se partagent diminue sans cesse. La guerre des

52 faillites à Fribourg

Dans le canton de Fribourg, l'Office cantonal des faillites a recensé 52 faillites dans le secteur de la construction (peintres, ferblantiers, architectes, etc) pour l'ensemble de l'année

1996. Ce qui représente une hausse par rapport à 1995 et le 16,5% de tous les dépôts de bilan. 345 emplois ont été supprimés, estime la Fédération fribourgeoise des entrepreneurs

(FFE). Pour cette année, environ 360 postes de travail devraient encore disparaître. 1997 sera encore plus dure, affirme la FFE.

JPHB

FORUM DE DAVOS

L'Europe est en retard en matière de technologies de l'information

Bill Gates, patron de Microsoft, affirme que la prééminence des Américains dans ce domaine s'explique par une politique d'investissement audacieuse.

Quelque 100 millions de personnes se servent dans le monde du courrier électronique. Mais son utilisation est dix fois plus importante aux Etats-Unis qu'en Europe, a souligné hier à Davos Andrew Grove, président d'Intel. Selon le patron du fabricant américain de microprocesseurs qui s'exprimait lors du 27^e Forum économique, l'ordinateur personnel (PC) représente l'avenir de la communication électronique. La production mondiale de PC dépassera bientôt celle des téléviseurs, a-t-il précisé. A terme, cet instrument remplacera le stylo et le papier. A Davos, Andrew Grove s'est inquiété du retard de l'Europe dans l'utilisation des technologies de l'information. Le Vieux-Continent dispose de bonnes infrastructures de télécommunication, mais les mentalités ne suivent pas. Les chefs d'entreprises ne sont pas encore habitués à la communication en réseau. Le patron du numéro un mondial des microprocesseurs a ajouté que ce déficit technologique allait croissant.

Selon Andrew Grove, l'innovation s'apparente à un processus de rupture qui débouche sur deux options: le déclin ou la prospérité. A ce titre, il a insisté sur la nécessité de ne pas se laisser «décocher». Parlant des restructurations périodiques des groupes actifs dans l'informatique, il a expliqué que ces entités qui vivent du progrès technologique en meurent également.

Le fossé existant entre les Etats-Unis et l'Europe reste difficilement explicable pour Bill Gates, président du groupe américain Microsoft. Il a avancé lors d'une conférence de presse l'hypothèse du manque de capital-risque sur le Vieux-Continent. La concentration du savoir-faire en Amé-

rique du Nord résulte d'un état d'esprit différent. Les investisseurs y misent davantage sur des projets novateurs et risqués, mais pouvant générer des revenus considérables.

Le rôle des gouvernements est majeur dans la diffusion des technologies de l'information, a indiqué le patron du leader mondial des logiciels pour micro-ordinateurs. Ils doivent encourager les investissements et se pencher sur une refonte du système éducatif. Selon lui, trop de jeunes sortent des

écoles sans avoir jamais touché un ordinateur. Internet constitue un nouveau média qui se substitue aux supports traditionnels en offrant la possibilité aux utilisateurs d'être actifs, a noté Andrew Grove. Actuellement, télévisions, radios et journaux ne permettent, selon lui, que d'attirer le regard du consommateur par des messages publicitaires. A l'avenir, avec Internet, le client pourra entrer directement dans les bases de données et y effectuer achats et transactions. ATS

La croissance des ventes est moins forte

Les ventes d'ordinateurs personnels ont connu une croissance moindre en Europe en 1996. Elles ont été affectées par un marché allemand morose et par l'attente de la nouvelle technologie MMX d'Intel, selon une étude publiée hier. Les ventes ont augmenté de 11,5% à 16,4 millions d'unités, alors qu'elles avaient enregistré une hausse de 25% en 1995 et qu'à la fin août encore on prévoyait une croissance de 15%, écrit le cabinet d'études Context. Une amélioration est cependant attendue en 1997. «Le marché pourrait se reprendre pendant la deuxième moitié de l'année à mesure qu'arriveront sur le marché des PC équipés du nouveau

Pentium MMX», a expliqué Emmanuel Laloz, analyste chez Context. Il exclut cependant un retour au taux de croissance de 1995. La Grande-Bretagne est restée le marché le plus performant d'Europe en 1996, avec une hausse de 19,5% des ventes d'ordinateurs personnels à 3,4 millions d'unités. En France, les ventes ont augmenté de 14,2% à 2,4 millions, alors qu'en Allemagne, premier marché européen, elles n'ont enregistré qu'une modeste croissance de 7,5% à 3,8 millions. Avec des ventes de plus de deux millions de PC, l'américain Compaq a continué de dominer le marché avec une part de 12,4%, contre 12,7% l'année précédente. En

deuxième position, IBM a porté sa part de marché à 9,7% après 9,2% en 1995. Le japonais Fujitsu, huitième avec ses marques ICL et Aquarius, a enregistré la plus forte hausse du «top ten» avec un bond de 49,2% de ses ventes. Les perspectives à long terme restent favorables en Europe, a noté Emmanuel Laloz. «Le potentiel des marchés d'Europe occidentale reste énorme dans la mesure où le taux de pénétration des PC dans les foyers est très inférieur à ce qu'on voit aux Etats-Unis», a-t-il expliqué. A peine 20% des ménages européens possèdent un ordinateur, alors que ce taux atteint 35% aux Etats-Unis. Reuter

prix inquiète le plus les entreprises. Aucune trêve n'est en vue. Au contraire, toujours plus de sociétés acceptent des commandes avec des marges faibles dans le but de joindre les deux bouts, dit M. Müller. Les entreprises nouvellement fondées sont également responsables de la chute des prix. «Elles ont en effet la possibilité d'acquérir de la masse en faillite de l'ancienne entreprise le parc des machines à des prix très bas», indique Stephan Vaterlaus de l'institut de recherches conjoncturelles bâlois BAK. En raison de ces coûts bas, elles peuvent ensuite se permettre d'offrir des prix plus bas que les autres sociétés.

Cette évolution entraîne, admettent les experts, une hausse de la productivité. Les entreprises se sont efforcées de baisser le plus possible les coûts de production. «Les machines et les spécialistes gagnent toujours plus en importance sur les chantiers», résume M. Müller. Le nombre des entreprises de construction continuera de diminuer à l'avenir. «On va assister à l'apparition de firmes toujours plus grandes», estime M. Vaterlaus. Il y aura toutefois encore un grand nombre de petites entreprises très flexibles et spécialisées, ajoute l'économiste du BAK. Il y aura aussi toujours moins de monde sur les chantiers. Selon le dernier sondage sur la conjoncture des branches d'activité de l'Union de Banques Suisses (UBS), le nombre des employés dans le secteur principal de la construction s'élevait à environ 113 000 le 1^{er} octobre 1996 contre 129 500 une année plus tôt. ATS

SOJA TRANSGÉNIQUE. Commercialisation suspendue

● Deux recours contre l'autorisation en Suisse de soja transgénique ont été déposés. L'un émane de l'Association suisse des petits et moyens paysans (VKMB) et s'élève contre son usage dans l'affouragement. L'autre, issu d'organisations écologistes, demande son interdiction pour l'alimentation humaine et animale. Les organisations de protection de l'environnement ont toutefois obtenu du Département fédéral de l'intérieur un effet suspensif sur l'autorisation qui aurait dû entrer en vigueur le 1^{er} février, au grand dam de l'entreprise Monsanto (Suisse) SA qui a en vain tenté de s'y opposer. Une audition des parties est prévue demain. ATS

AVIATION. Iberia est sortie des pertes

● La compagnie d'aviation espagnole Iberia prévoit un bénéfice net «provisoire» de 3,4 milliards de pesetas (35 millions de francs) en 1996. L'exercice 1995 avait été bouclé sur une perte de 46,5 millions de francs. Le chiffre d'affaires a progressé de 5% l'an dernier à 556,63 milliards de pesetas, selon les informations publiées. Le nombre de passagers d'Iberia a cru de 6,5%. Le bon comportement de la demande, une politique commerciale agressive et la réduction des coûts menée par l'entreprise dans le cadre d'un plan de restructuration expliquent l'amélioration des résultats de la compagnie. AFP

PRODUITS PÉTROLIERS. Remontée des ventes en 1996

● Les ventes de produits pétroliers par les grossistes de Suisse ont atteint 11,3 millions de tonnes en 1996, soit une hausse de 3,8% par rapport à 1995. La demande de mazout a progressé de 7,3%, les ventes d'essence ont augmenté de 2,6%. Bien qu'en reprise, les ventes globales de produits pétroliers sont cependant restées en dessous du niveau des années 1990 à 1994, a souligné hier l'Union pétrolière (UP), qui publie ces chiffres. En 1995, une baisse de 7,8% avait été enregistrée par rapport à 1994. ATS



REQUÉRANTS D'ASILE

Genève ne peut plus appliquer les mesures de contrainte

La police genevoise dénonce les effets pervers dus au vide juridique né de l'absence de loi d'application cantonale des mesures de contrainte.

Différents responsables de la police genevoise, relayés par le conseiller d'Etat et chef du Département de justice, police et transports (DJPT) Gérard Ramseyer, ont manifesté hier leur inquiétude face au retard pris par le Grand Conseil dans l'élaboration de la nouvelle loi cantonale d'application des mesures de contrainte. Situation aboutissant à «un vide juridique regrettable» dont, selon la police, certains criminels pourraient profiter.

SITUATION DE VIDE JURIDIQUE

La loi sur les mesures de contrainte, entrée en vigueur le 1^{er} février 1995, donnait deux ans aux cantons pour qu'ils adaptent leur législation et prévoient notamment un nouveau régime d'incarcération pour les détenus administratifs. Or, Genève a, en ce domaine, été condamné par le Tribunal administratif pour avoir détenu des requérants d'asile en instance d'expulsion à Champ-Dollon. Mais aussi par le Tribunal fédéral en raison de dispositions du régime de détention des étrangers en voie de refoulement adopté en janvier 1996 et appliqué à la maison d'arrêt de Favra.

Le 1^{er} février 1997, à l'issue de la période d'adaptation prévue par le législateur, le règlement transitoire édicté par le Conseil d'Etat le 7 février 1995 est devenu caduc, laissant Genève dans une situation de vide juridique. Conseil d'Etat et Grand Conseil n'ont en effet pas pu se prononcer sur le nouveau règlement dans le délai qui leur était imparti.

Toutefois, si aucun retard n'intervient dans le processus parlementaire, le Grand Conseil pourrait accepter le nouveau règlement, et donc mettre fin au vide juridique actuel, au printemps prochain. En l'état, le Gouvernement a déposé, en septembre 96, un projet de loi qui a été renvoyé en commission judiciaire. La copie du Gouvernement y a rejoint la proposition rédigée, dès



Faute de loi cantonale d'application, Genève a dû remettre à la rue 484 détenus. Jean-Luc Planté

1995, par des députés socialistes, démocrates-chrétiens, radicaux et libéraux.

Ces derniers, relevant que les mesures de contrainte, refusées par une écrasante majorité de Genevois, n'étaient rien d'autre qu'une loi d'exception, demandaient la mise en place de plusieurs garde-fous (commission neutre, intervention du Tribunal de la jeunesse pour les mineurs, possibilité de recours des personnes internées et non-mixité avec la population carcérale pénale). Sur certains points, les auteurs de ce texte bénéficient du «soutien» du Tribunal fédéral.

CRIMINELS EN LIBERTÉ?

«Depuis le 1^{er} février dernier, insiste le conseiller d'Etat Gérard Ramseyer, ce «vide juridique regrettable» oblige les autorités à «remettre dans la rue» des personnes ne pouvant être refoulées faute de papiers ou d'accord

du pays dont ils ont la nationalité. Voire en l'absence du feu vert du Département fédéral des affaires étrangères si leur lieu d'origine relève de zones de conflits déclarés.

«La plupart des personnes concernées par ce vide juridique ne posent aucun problème, souligne le chef de la police Laurent Walpen, mais il y a parmi eux des gens ayant purgé des peines de prison et présentant un danger pour la société.» «Nous ne pouvons même plus, poursuit le chef de la police, prolonger la détention de ces derniers, le Tribunal fédéral donnant, même pour ce genre de cas, une interprétation très restrictive de la loi.» Et Laurent Walpen d'ajouter: «Qu'on le veuille ou non, les 484 personnes mises à la rue en 1996 et n'ayant que rarement les moyens d'assurer leur subsistance sont un facteur d'aggravation de la petite délinquance, les vols dans les voitures par exemple.»

FREDERIC MONTANYA

REMONTÉES MÉCANIQUES

L'homicide par négligence est retenu pour l'accident de Leysin

Le Tribunal de Vevey inflige une peine avec sursis au directeur de la Société des téléphériques de Leysin SA.

Après le Tribunal correctionnel d'Aigle, la Cour de cassation pénale du Tribunal cantonal et sa «grande sœur» du Tribunal fédéral, le Tribunal correctionnel de Vevey a examiné à son tour, hier, l'affaire René Vaudroz. Le directeur de la Société des téléphériques de Leysin SA – par ailleurs conseiller municipal et député radical, ancien responsable des filles à la Fédération suisse de ski – répondait d'homicide par négligence.

UN PRÉCÉDENT

L'accident s'était produit le 25 février 1990, à la station supérieure de la Berneuse. Une cabine s'était décrochée et renversée sur le sol. Dans sa chute, elle avait écrasé un jeune Norvégien, qui était décédé peu après des suites de ses multiples lésions crâniocérébrales. Or, un autre accident était survenu le 9 janvier 1988 et l'accusé avait omis de le signaler à l'Office fédéral des transports (OFT), autorité de surveillance de ces installations.

Selon le substitut Eric Eckert, René Vaudroz devait être condamné à un mois d'emprisonnement avec sursis et à 3000 francs d'amende, pour homicide par négligence. Il avait mis le premier accident sur le compte de la formation de gel et ne s'était pas posé davantage de questions. Il aurait dû, au contraire, en parler à son chef d'exploitation, qui aurait averti l'OFT. Ce-

lui-ci, à son tour, aurait mené une enquête, découvert la vraie cause de l'accident, à savoir un défaut de conception de l'installation, et y aurait fait porter remède.

Pour M^e Marc-Henri Chaudet, son client devait, au contraire, être acquitté au bénéfice du doute, un lien de causalité entre d'éventuels manquements de sa part et l'accident mortel n'ayant pas été démontré. Les deux accidents comportaient en effet des différences très importantes et il était téméraire d'établir un lien entre eux. Par ailleurs, il n'était pas du tout sûr que l'OFT, s'il avait été avisé du premier accident, se serait déplacé. Et il n'était pas du tout sûr non plus que ses spécialistes eussent découvert «la cause d'un accident qui n'avait pas encore eu lieu», donc eussent pu empêcher sa survenance.

LIEN DE CAUSALITÉ

La Cour, présidée par M. Denis Tappy, a fait sien pour l'essentiel la version du Ministère public. Elle a admis un lien de causalité directe entre les deux accidents, à la suite d'une omission fautive de René Vaudroz. Elle a reconnu celui-ci coupable d'homicide par négligence et lui a infligé quatorze jours d'emprisonnement avec sursis et 2000 francs d'amende.

CLAUDE BARRAS

AUDIENCE PAPALE

La démission de Mgr Haas n'a été ni demandée, ni offerte

La démission de l'évêque de Coire n'a été «ni demandée, ni offerte» lors de l'audience privée accordée samedi par le pape Jean-Paul II à Mgr Wolfgang Haas. Cette audience d'une durée de quinze minutes, sollicitée par Mgr Haas lui-même, avait donné lieu à des spéculations sur l'avenir de l'évêque contesté.

«Le pape n'a pas demandé à l'évêque Wolfgang de démissionner, pas plus que ce dernier lui a offert sa

démission», a précisé hier le chanoine Christoph Casetti, porte-parole de Mgr Haas.

A la mi-décembre, le Synode catholique du canton de Zurich qualifiait d'«intenable» la situation dans le diocèse. Le synode saluait la prise de position de la Conférence des évêques du 5 décembre, qui évoquait la situation quasiment «sans issue» du diocèse et les nécessaires changements de personnes à Coire.

APIC

UNIS

Propension aux séjours d'étude

Onze pour-cent des étudiants des hautes écoles suisses ont effectué un séjour d'études dans une autre université. Le candidat type à la mobilité est jeune et a des intérêts culturels. Il n'exerce aucune activité professionnelle et n'a pas de charge de famille. Parmi les étudiants qui ont effectué un séjour dans une autre uni, 57% sont partis dans le cadre de programmes de mobilité comme CH-Unimobil ou Erasmus. La répartition géographique montre que 30% sont restés en Suisse, 50% se sont rendus dans un pays européen et 20% outre-mer (aux Etats-Unis en particulier), a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique. La durée moyenne des séjours atteint deux semestres.

La reconnaissance totale des études suivies dans une autre haute école varie entre 64% et 90%. Les coûts supplémentaires occasionnés par ces séjours n'ont été que partiellement couverts par des bourses. Seulement 23% des étudiants d'Erasmus et 36% de CH-Unimobil ont pu financer trois quarts ou plus des frais par une bourse destinée à la mobilité.

D'un point de vue statistique, les Suisses romands ne sont pas plus mobiles que les Alémaniques (11% des deux côtés de la Sarine). Compte tenu de la plus grande ouverture de la Suisse romande vers l'Europe, cela peut sembler étonnant de prime abord, note l'OFS. Mais si l'on considère que les cursus universitaires sont généralement plus courts et plus scolaires en Suisse romande – deux facteurs qui tendent plutôt à freiner qu'à promouvoir la mobilité – on peut déduire que la propension aux séjours d'études est plus grande parmi les Romands, selon l'OFS.

ATS

CROISSANCE ANIMALE

L'antibiotique de Roche sera également interdit en Suisse

L'avoparcine, un antibiotique favorisant la croissance, ne pourra plus être utilisé dans l'alimentation animale dès le 1^{er} août prochain. La Suisse s'aligne ainsi sur la récente interdiction de l'Union européenne. Le produit de Roche est soupçonné de rendre l'homme résistant à d'autres antibiotiques. Cette interdiction est décidée à titre préventif, a indiqué hier la Station fédérale de recherches en production animale de Posieux. Elle sera appliquée en deux étapes: la fabrication de fourrage contenant de l'avoparcine est interdite dès le 17 février. L'antibiotique sera exclu du marché suisse, sous quelque forme que ce soit, à partir du 1^{er} août prochain.

L'avoparcine est un additif alimentaire courant pour les animaux à l'engrais. Il permet d'accélérer la croissance des bovins, des porcs, des agneaux ou de la volaille. Mais, selon des études, il est soupçonné de rendre l'homme résistant à certains antibiotiques. Jeudi dernier, la Commission européenne l'a interdit de manière préventive à dater du 1^{er} avril, mais elle pourrait revoir sa décision si les doutes sont levés. L'antibiotique doit être testé au cours des deux prochaines années.

ROCHE DÉCŪ

L'interdiction du produit en Suisse a déçu le groupe bâlois Roche. Son porte-parole, Peter Wullschleger, a expliqué qu'il n'était pas prouvé que l'antibiotique rende des germes de maladies résistants à d'autres antibiotiques.

La décision de la Suisse et de l'UE signifie une perte de quelques 30 mil-

lions de francs pour le groupe Roche, a ajouté M. Wullschleger, sans donner de chiffres précis pour la Suisse. Le groupe doit maintenant déterminer quels produits pourraient servir d'alternatives à l'avoparcine.

Cette mesure ne pose pas de problème à l'Association suisse des fabricants d'aliments fourragers. Un sondage a montré que les stocks seront épuisés d'ici au 31 juillet, délai d'application de l'interdiction, a déclaré Rudolf Marti, directeur de l'Association suisse des fabricants d'aliments fourragers. En outre, le produit n'est utilisé qu'en petite quantité en Suisse.

SATISFACTIONS

L'Union suisse des paysans (USP) a salué la simultanéité des interdictions suisse et européenne, car une différence de législation aurait eu des conséquences négatives pour la Suisse. L'abandon généralisé des accélérateurs de croissance est actuellement à l'étude avec la Confédération, les vétérinaires et les fabricants, a ajouté Thomas Jäggi, responsable de la production animale à l'USP. La viande pourra ainsi être mieux positionnée sur le marché.

«Suisseporcs», Association suisse des producteurs de porcs, a également approuvé la décision de la Station fédérale de Posieux. Roland Künzler, directeur de l'organisation, a relevé que la digestion des aliments était moins bonne sans avoparcine, mais que des alternatives existaient. Des substances naturelles, des enzymes par exemple, ont des effets semblables aux antibiotiques.

ATS

VAUD-GENÈVE

Une convention vient compléter l'accord hospitalo-universitaire

Les autorités vaudoises et genevoises ont signé hier à Lausanne une convention relative à l'approbation du concordat instituant un Réseau hospitalo-universitaire lémanique (RHUL). Ce document prévoit une procédure permettant aux deux législatifs d'intervenir sur le contenu même de l'accord.

La convention a été signée par Jacqueline Maurer et Christine Sayegh, présidentes des deux Grands Conseils, par les conseillers d'Etat vaudois Claude Ruey et Jean-Jacques Schwaab, et par leurs homologues genevois Martine Brunschwig Graf et Guy-Olivier Segond.

Le concordat sur le RHUL sera présenté prochainement aux deux législatifs. La convention leur permettra d'examiner cet accord séparément mais en coordination, comme s'ils formaient un organe bicaméral. Leur compétence sera étendue au contenu même, alors que la procédure habituelle en matière de concordat n'autorise les Grands Conseils qu'à adopter ou à rejeter de tels accords. Le RHUL devrait voir le jour en 1998. L'objectif de cette union est d'atteindre la taille critique démographique et financière qui assure une médecine de qualité. Le réseau gèrera quelque deux milliards de francs par an.

ATS

ÉLECTRICITÉ

PreussenElektra vise 10% des Forces motrices bernoises

FMB Energie SA a intensifié sa coopération avec la compagnie allemande d'électricité PreussenElektra à Hanovre. Les deux entreprises ont signé une convention dans ce sens. PreussenElektra veut acquérir 10% des Forces motrices bernoises (FMB).

Cette participation doit toutefois encore être approuvée par le conseil d'administration de la compagnie allemande. Le nouvel accord de coopération doit permettre de créer des syner-

gies dans les domaines de la production, du commerce et du transport.

FMB Energie SA espère également renforcer par ce biais sa position sur le marché suisse et européen de l'électricité. Elle aspire à un élargissement de sa coopération avec d'autres sociétés intéressées. Les Forces motrices bernoises collaborent depuis 1990 avec PreussenElektra, une des plus importantes compagnies européennes d'électricité.

ATS



SUCCESSION BODENMANN

Les candidatures à la présidence du PSS devront parvenir en allemand...

Peter Bodenmann tire un bilan critique en dressant la liste des «travaux d'Hercule» qui attendent le parti. Les candidatures pour sa succession sont attendues d'ici au 23 mars.

Les candidats à la présidence du Parti socialiste suisse (PS) ont jusqu'au 23 mars pour annoncer la couleur. En attendant l'élection de son successeur le 28 juin, Peter Bodenmann a tiré un bilan de sept années de présidence en forme d'autocritique. Il a dressé la liste des tâches qui restent à accomplir au «parti le plus fort de Suisse».

Après le battage médiatique provoqué par l'annonce de sa démission dimanche, le Haut-Valaisan a tenu à s'exprimer une nouvelle fois devant la presse hier à Berne. «J'ai reçu beaucoup de sucre depuis hier, mais l'excès de douceurs fait mal aux dents», a-t-il déclaré.

Aujourd'hui, le PS est redevenu le parti le plus fort de Suisse, il contrôle les deux départements fédéraux les plus importants et est mieux organisé que les autres partis. Mais malgré les succès accumulés ces dernières années, les socialistes ne sont pas parvenus à atteindre certains des objectifs qu'ils s'étaient fixés. Peter Bodenmann a dressé la liste des «sept» travaux d'Hercule auxquels devra se consacrer la nouvelle direction du parti.

ALLIÉS PERDUS

Malgré la crise économique actuelle, le PS n'a pas réussi à gagner les classes les plus défavorisées à sa cause. Il est parvenu à toucher les salariés plus jeunes, plus mobiles et qui gagnent davantage. «Nous avons posé les exigences sociales correctes, mais nous n'avons pas trouvé le moyen d'accéder à celles et ceux qui n'attendent plus rien de la politique».

Le PS a aussi perdu certains de ses alliés d'antan. Ainsi, les artistes et les intellectuels se sont largement retirés de la politique après les années 60 et 70. Il s'agit aujourd'hui de recréer et de développer le lien traditionnel entre la gauche et les milieux artistiques. Même chose pour les «vieux soixante-



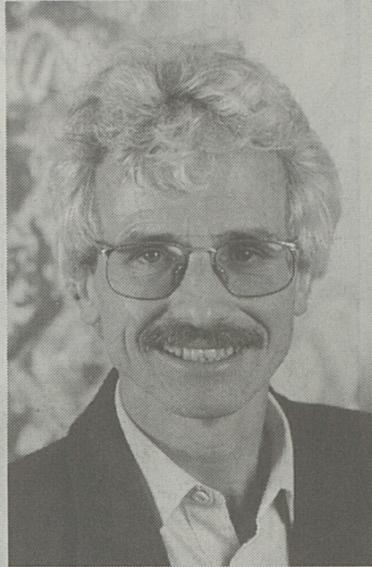
Pour le succéder, Peter Bodenmann donne trois favoris: les conseillers nationaux Franco Cavalli, Andrea Haemmerle et Paul Rechsteiner. Keystone

huitards) qui ont préféré le travail syndical au parti.

JOURNAL DE GAUCHE

Peter Bodenmann a aussi regretté la disparition des organisations et mouvements gauchistes dans lesquels de nombreuses personnalités socialistes ont fait leurs classes. Le PS n'est pas parvenu à créer des structures analogues qui permettent à la génération future d'acquiescer une expérience politique. «Cela fait des années que la gauche politique dans ce pays aurait besoin d'un journal de masse attractif et de gauche». Le paysage médiatique de gauche est plus triste que jamais, les journaux syndicaux sont des «bulletins paroissiaux», les publications du PS sont restées bravement honnêtes, a dit Peter Bodenmann.

Les socialistes se sont positionnés avec succès au plan national. Il n'y a en

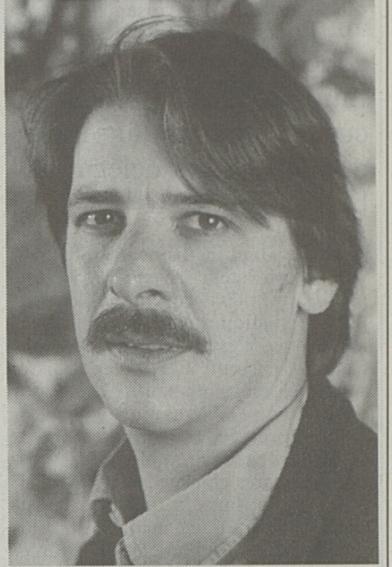


revanche pas eu d'efforts semblables et coordonnés au niveau des communes et des cantons. Même problème avec l'étranger: «Le PS n'est pas parvenu à présenter et à faire admettre sa position originale au sein des partis frères européens».

LATINS PAS FAVORISÉS

A propos de son successeur, Peter Bodenmann a répété qu'il souhaitait une personne de l'aile gauche du parti. L'autre condition sine qua non: une grande disponibilité. Même si tous les postes dirigeants du PS sont occupés par des Alémaniques, il n'est pas question de privilégier particulièrement un Romand ou un Latin.

«Le futur président doit en tout cas s'exprimer parfaitement en allemand, puisque la Suisse alémanique constitue le plus grand marché». Mais parmi ses poulains, le Tessinois Franco Ca-



valli s'exprime parfaitement en trois langues, a-t-il relevé.

CALENDRIER

La secrétaire centrale du PS Barbara Haering Binder n'a pas voulu s'exprimer sur les qualités du futur président. Mais elle a donné le calendrier de la course à la succession: les sections devront annoncer les candidatures jusqu'au 23 mars.

Le comité directeur étudiera attentivement les candidatures le 18 avril, avant de rendre son mot d'ordre à l'intention du comité central le 16 mai. Ce dernier fera son choix le 24 mai ou le 21 juin. Quant aux femmes socialistes, qui tiennent à l'élection de l'une des leurs, elles feront connaître leur recommandation le 14 juin. L'élection se déroulera lors du congrès du 28 juin. ATS

Bodenmann doit-il croire à son destin cantonal?

Quel calcul cache le retrait anticipé de Peter Bodenmann de la scène politique suisse? Voilà la question qui est sur toutes les bouches au lendemain de l'annonce du président du PSS d'abandonner ses mandats politiques. Et s'il reculait pour mieux sauter, interroger ceux qui n'imaginent pas ce fin stratège se retirer du monde. Il reste la course au Conseil d'Etat valaisan, le dernier challenge que se lance ce politicien de choc.

Fort de ses succès au niveau du pays, il pourrait apporter sa grande expérience politique à son canton. A Berne, il a su défendre avec efficacité les intérêts du Valais: il fut l'un des principaux artisans de la revalorisation des redevances hydrauliques et se bat avec détermination pour le tunnel de base du Lötschberg. Voilà le raisonnement de ceux qui croient en ses chances. C'est oublier que les scènes nationale et valaisanne ne se recourent pas. Les Valaisans – du moins ceux qui for-

ment la majorité politique démocrate-chrétienne (55% des voix) – n'analysent pas le retrait de leur «bête noire» comme le retour au pays de l'enfant prodigue... Et lorsque l'on est le candidat d'un parti (socialiste) qui ne représente que 16% des voix, il est pratiquement exclu d'accéder au pouvoir.

L'intéressé le reconnaît lui-même. «Seule une union des forces minoritaires permettrait de bousculer l'omnipotence majoritaire. Mais les radicaux se contentent de leur élu et n'osent pas monter à l'assaut du PDC.» C'est le serpent de mer de la politique valaisanne: les minoritaires – radicaux, socialistes et libéraux – n'ont jamais voulu sacrifier leurs divergences idéologiques sur l'autel de la tactique électorale. «Cette stratégie est pourtant la seule pour changer le Valais», martèle Bodenmann pour qui l'objectif doit primer sur les considérations philosophiques.

Les chances de Bodenmann? Il contribuera – c'est sûr – à créer le ballottage au premier tour du 2 mars. Il faut savoir que depuis 24 ans, le PDC n'a plus réussi à élire du premier coup ses quatre représentants. La candidature de l'ancien conseiller national Paul Schmidhalter favorisera ce ballottage qui devrait faire vaciller Peter Furger, le nouveau candidat des «noirs» haut-valaisans (nos éditions d'hier).

Il y a seize ans, Paul Schmidhalter qui était parti en dissident avait failli prendre le siège – il lui manquait 2000 voix – de Franz Steiner candidat officiel. Quatre ans auparavant, Gabrielle Nanchen, était élue virtuelle (en 5^e position), mais elle n'avait pu siéger pour des raisons constitutionnelles: son adversaire PDC l'avait emporté dans son district.

Les chances du leader de la gauche seront augmentées dans deux cas de figures: que les dissidents – Paul

Schmidhalter et Michel Carron, le candidat «antimagouille» – réalisent un bon score et reportent leurs voix sur Bodenmann au second tour.

Autre scénario favorable: que le radical Serge Sierro passe la rampe au premier tour. Le chef du Département de l'instruction publique – qui affiche un bilan respectable – ratisse très large: il y a quatre ans, il réalisait le meilleur score jamais atteint par un minoritaire (à 10 000 voix de la majorité.) S'il réussit l'exploit d'une élection le 2 mars, l'électorat radical pourra soutenir sans risque la gauche au second tour afin de favoriser un rééquilibrage des forces au gouvernement.

On le voit, l'élection de «Peter le rouge» dépend d'un sursaut électoral qui demeure hypothétique, d'autant que le PDC a renouvelé sa liste. En présentant trois hommes neufs, il devrait susciter une forte mobilisation de ses troupes.

JEAN-MICHEL BONVIN

CAMPAGNE

500 pharmacies s'engagent dans la lutte contre le sida

Plus de 520 pharmacies de toute la Suisse sont associées pour la première fois depuis hier à la campagne nationale de prévention du sida.

Lancée il y a dix ans par l'Office fédéral de la santé publique et l'Aide suisse contre le Sida, cette campagne insiste cette année sur les préservatifs et les seringues stériles, à l'intention des toxicomanes.

Cette mesure ne s'arrête d'ailleurs pas aux quelque 30 000 toxicomanes de Suisse, mais elle a des effets induits sur toutes les personnes non toxicomanes susceptibles d'entretenir une relation sexuelle non protégée avec un toxicomane. En Suisse romande, à l'exception de Genève, ainsi que dans les régions rurales, l'approvisionnement en seringues demeure lacunaire, dit l'office. ATS

CLANDESTINS DE PRAGUE

Les Roumains se cachaient sous le plancher du train

Surprise dimanche soir à Interlaken à l'arrivée de l'Intercity en provenance de Prague: cinq passagers clandestins roumains sortent du plancher d'un wagon. Ayant quitté Prague quatorze heures plus tôt, ils ont effectué tout le voyage cachés dans les passages de câbles, exposés au vent et au froid.

Sans argent ni visa, mais en bonne santé, ils ont déclaré être venus chercher asile en Suisse, a indiqué la poli-

ce. Les cinq Roumains – un homme, trois femmes et une fillette de six ans – ont été pris en charge pour la nuit par le service social d'Interlaken.

Nouvelle surprise hier matin: quinze autres Roumains tout aussi démunis ont été remis à la police de Thoune. Dix hommes, une femme et quatre enfants avaient circulé sans titre de transport dans le même train reliant Interlaken à Thoune. ATS

COMMENTAIRE

PAR PIERRE KOLB

L'inexistence des Romands

Aucun Romand n'a été sérieusement mentionné dans la petite liste des successeurs possibles de Peter Bodenmann. S'en offusquer ne changerait rien au problème que cela révèle. Le président du Parti socialiste l'a résumé en relevant qu'«un parti est aussi un produit, et la clientèle est très majoritairement alémanique». Les partis suisses ont de sérieux problèmes linguistiques. Ou plutôt, ils en auraient si leurs membres des langues minoritaires avaient les mêmes prétentions que les majoritaires.

Cette question a pris de l'importance durant la dernière décennie, du fait de la place prise dans le débat politique par les émissions vedettes de DRS, et par la presse zurichoise. Peter Bodenmann a su en tirer parti, et s'il n'était pas mal à l'aise du tout en français, il a peu eu recours à cet atout pour la simple raison que ce n'était pas indispensable.

Les Tessinois sont familiers de la question, sachant qu'on ne peut pas percer outre-Gothard sans maîtriser l'expression, et pas seulement la compréhension de l'allemand, voire du dialecte. Les Romands l'ont moins éprouvé jusqu'ici, mais ce temps où ils pouvaient revendiquer et obtenir une considération linguistique a bien l'air d'être révolu.

Ce phénomène départage de plus en plus, dans les effectifs politiques romands, ceux qui poussent leur avantage sur le plan fédéral et les autres, sans que la deuxième catégorie soit démunie de personnalités brillantes. Ce phénomène explique aussi l'instauration de vice-présidences romandes tentées à l'UDC et au PDC, formules à dire vrai faiblantes.

On a vu aussi des organismes de «coordination romande» apparaître au sein des partis suisses; timides à ce jour, ces expériences permettraient mieux d'échapper à la dialectique sans issue majoritaire-minoritaire, au profit de relations de partenaires animés d'un respect réciproque.

Il y va de la recherche d'un équilibre qu'il appartient aux minoritaires de promouvoir, au besoin avec fermeté. Si cet équilibre existait déjà chez les socialistes, nul doute qu'on se serait aperçu, au comité central, que la gesticulation sur la démission de Jean-Pascal Delamuraz risquait de faire assez de foin, en Romandie, pour capoter sur le plan fédéral.

FONDS JUIFS. Shimon Peres se montre critique

Shimon Peres a trouvé la réaction initiale de la Suisse sur le dossier des fonds juifs en désérence «dente et insatisfaisante». L'ex-premier ministre israélien a estimé hier à Davos que la situation s'était depuis améliorée. Les avoies en désérence sont davantage une question de justice que d'argent, a expliqué M. Peres lors d'une conférence de presse, en marge du Forum économique de Davos. «Notre peuple ne veut en tout cas pas de l'argent qui ne lui appartient pas». ATS

VASTE ESCROQUERIE. 244 Suisses lésés

Trois hommes d'affaires accusés d'une escroquerie de plusieurs millions de francs au détriment d'amateurs de vacances ont été cités en justice à Kaiserslautern (Rhénanie-Palatinat). Parmi leurs victimes figurent au moins 244 ressortissants suisses, a indiqué hier le ministère public. Les trois prévenus avaient monté entre 1989 et 1993 un système de «certificats de points-épargne vacances» assorti de placements douteux. ATS

La cohabitation des communautés alémanique et romande n'est plus une évidence. Bienne veut ravalier son bilinguisme

Le bilinguisme à la biennoise a besoin d'être requinqué. Comment? Grâce à un forum dont le travail d'animation se fera au quotidien et de façon concrète, pas dans des séminaires où les convaincus le disputent au sérieux des débats. Un délégué au bilinguisme a été nommé.

Le «biel-inguisme», modèle de coexistence harmonieuse entre deux communautés linguistiques propre à Biel/Bienne, n'est plus ce qu'il était. Comme partout ailleurs en Suisse, cette agglomération souffre des dissonances entre Alémaniques et Romands observées ces dernières années suite, plus particulièrement, à des votations phares comme celle sur l'EEE en 1992. La faute à quelques politiciens excités ou aux médias, dont les préoccupations ne reflètent pas forcément l'avis de la majorité? Evolution réelle et regrettable, mais irréversible? Plutôt que de se chipoter sur la réponse à donner à ces questions, les autorités de la ville ont décidé de prendre les devants, via la création d'un Forum du bilinguisme. Celui-ci a été présenté hier à la presse.

Le Forum du bilinguisme de Bienne vise évidemment la promotion de ce dernier, toutefois d'une façon si possible différente de ce qui se fait déjà ailleurs. Son responsable délégué, Jean Racine, vient d'être désigné par le conseil de la fondation supportant juridiquement la nouvelle institution. Une fondation portée sur les fonts baptismaux en septembre dernier, présidée par une enfant du pays qui a fait du chemin et qui lui confère donc une grande crédibilité: la conseillère aux États Christine Beerli, par ailleurs présidente depuis peu du groupe radical des Chambres fédérales. Sa vice-présidente est la conseillère municipale romande et directrice des écoles Erica Wallis. La désignation de M. Racine, qui est aussi une référence en la matière (ci-dessous), concrétise une décision politique prise en mai 1992 par le Conseil de ville.

TÂCHE D'ANIMATION

Le «cahier des charges», si l'on peut dire, du délégué au bilinguisme de la ville de Bienne figure pour l'essentiel dans un rapport publié en novembre 94. Son auteur principal, Werner Hadorn, siège également au conseil de fondation du forum. Philosophie de ce document, qui préfère à la polémique une mise en valeur des aspects positifs du bilinguisme: «La situation dans la



région biennoise peut être décrite comme un pacifique «côte à côte», il s'agit d'atteindre un «main dans la main» harmonieux et d'éviter un «dos à dos».

Le forum aura pour tâche d'une part l'observation scientifique du bilinguisme, d'autre part et surtout la réalisation de mesures concrètes facilitant et si nécessaire améliorant la rencontre des différentes cultures. Si la cohabitation des Romands minoritaires et des Alémaniques majoritaires (l'inverse de Fribourg) sera le principal souci de M. Racine et de son secrétariat, il ne devra cependant pas oublier que Bienne abrite aussi d'autres communautés linguistiques. Les possibilités

d'animation interlinguistiques sont multiples. Tout le monde pense d'abord au volet «relations publiques», qu'il s'agisse de contacts avec la presse, de projection de dias dans les cinémas ou d'actions ponctuelles proposant des thèmes comme la revalorisation du dialecte chez les Romands ou la promotion de ceux-ci dans les entreprises locales.

Le Forum de Bienne pourrait aussi jouer le rôle, ce qui serait plus inédit, d'office de médiation («Ombudsman»). Le cas échéant, des conflits engendrés par les difficultés issues de la cohabitation de deux communautés linguistiques lui seraient soumis, avec charge pour le médiateur de trouver

des solutions. Critiques et suggestions pourraient être communiquées gratuitement et en tout temps grâce à un répondeur téléphonique automatique sous un numéro du 155. Même des prestations de services à la population, contre rétribution, sont envisageables. Le forum pourrait par exemple fonctionner comme une agence pour des travaux de traduction ou un poste d'aiguillage pour les cours de langues.

En ce qui concerne le bilinguisme à l'école, un domaine explosif dont les Fribourgeois savent quelque chose, le forum devra l'encourager, mais en connaissance de cause et en étroite collaboration avec les partenaires concernés. Autres possibilités: lancer une

fête (festival) ou un prix du bilinguisme, prévoir durant une saison des représentations du théâtre municipal dans deux versions linguistiques de la même pièce, organiser des actions amusantes comme apprendre le vocabulaire amoureux ou galant en usage dans l'autre langue, etc.

Le Forum biennois aura un caractère de modèle dans le domaine de l'animation concrète au quotidien. La plupart des organisations existantes traitant du bilinguisme sont plutôt sous-tendues, en Suisse, par une vocation scientifique. C'est le cas par exemple du Centre universitaire de recherche sur le plurilinguisme de l'Université de Berne (CURP) et de son antenne de Brigue, qui a plus particulièrement pour tâche d'étudier les noms de lieux haut-valaisans. C'est le cas du Fonds national pour la recherche scientifique. C'est le cas du CH-Forum 98, à Feldbrunnen (SO), qui a pris l'initiative d'un cycle de symposiums sur le sujet en vue des 150 ans de l'Etat fédéral. C'est le cas de la Maison latine de Berne, au programme davantage «élitaire» que «populaire».

MOITIÉ MOITIÉ

Le Forum du bilinguisme de Bienne démarrera véritablement cet été, avec l'entrée en fonction de M. Racine. Celui-ci, qui travaillera d'abord à mi-temps, sera secondé par un ou une secrétaire. Le financement, à raison de 150 000 francs par année, est assuré pour deux ans. La moitié de ce budget sera supportée par la commune siège, l'autre par le canton. Les tergiversations de ce dernier, selon Mme Wallis, expliquent principalement le fait que cinq ans se sont écoulés entre la décision politique du Conseil de ville et sa concrétisation: l'Etat de Berne, en l'absence de base légale pour soutenir un tel projet, s'est finalement décidé pour une contribution «à l'essai».

YVAN DUC

Et Fribourg?

Le Forum du bilinguisme de Bienne devrait intéresser au premier chef les Fribourgeois, canton où se côtoient également, quoique dans une proportion inverse, les communautés francophone et alémanique. Tant Simon Rebetez, président de la Communauté romande du pays de Fribourg (CRPF), que Joseph Vaucher, de la Deutschfreiburgische Arbeitsgemeinschaft (DFAG), trouvent l'idée intéressante a priori. Le premier juge positivement tout effort fait pour améliorer la connaissance de l'autre langue, de même que la mise en place de lieux de rencontres. Le second souligne que son organisation est ouverte à tous les moyens susceptibles de favoriser le bilinguisme. Mais, comme ni l'un ni l'autre ne connaissent en détail le projet biennois, ils ne sont pas en mesure de se prononcer plus avant. Faudrait-il faire la même chose à Fribourg? Pourquoi pas, rétorquent ces deux personnes, mais à certaines conditions. Pour M. Vaucher, un tel forum fribourgeois devrait veiller à favoriser le bilinguisme «bilatéral». Donc à ne pas devenir un moyen d'intégration unilatéral dispensant l'une des deux parties d'apprendre l'autre langue. Pour M. Rebetez, une telle réalisation ne devrait ni prêter la majorité francophone de ce canton ni remettre en cause le principe de la territorialité, inscrit dans la Constitution depuis le tournant des années quatre-vingt-dix et à propos duquel aucune loi d'application ne pointe l'oreille. A son avis, la crispation du débat politique autour de cette question explique d'ailleurs pourquoi, à Fribourg, on ne tente pas d'imiter Bienne. Il y avait bien eu, au milieu des années quatre-vingt, une tentative de créer quelque chose à mi-chemin entre la CRPF et la DFAG, jugées trop extrémistes dans leur façon d'empoigner le dossier, se souvient la linguiste fribourgeoise Claudine Brohy, spécialiste en la matière. Mais, pour une question de personnes surtout, la tentative avait fait long feu. YD

«S'il y a des obstacles, c'est dans les têtes»

«Le bilinguisme est une valeur sûre, mais il ne tombe pas du ciel. Il faut le construire. A l'école, au travail, durant toute la vie. S'il y a des obstacles, c'est dans les têtes.» Grand, le cheveu bien cendré mais l'œil vil, Jean Racine, le premier délégué désigné du tout nouveau Forum du bilinguisme de Bienne, ne donne pas l'impression de vouloir sombrer dans l'académisme. Avec lui, à la différence de ce qui se fait (trop) souvent en la matière, le bilinguisme devrait quitter les salons bien pensants pour descendre dans la rue.

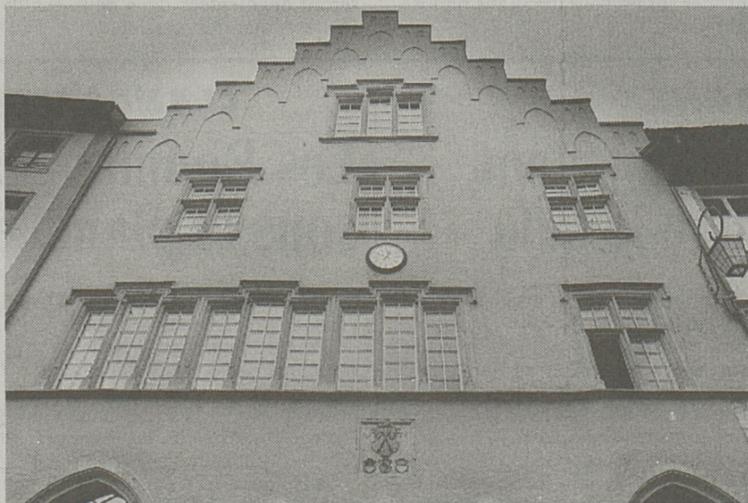
Jean Racine est né le 31 mars 1939 à Granges (SO). Il y restera jusqu'à l'âge de 10 ans, avant de déménager dans la région de Bienne, où il terminera son école obligatoire et fréquentera le gymnase. Une région pour laquelle il a gardé une forte attachement sentimentale. Il étudiera ensuite les langues française et allemande à l'Université de Berne. En 1962, il décrochait un brevet d'enseignement pour le secondaire. En 1970/71, il était assistant à l'Uni de Paris III. De père francophone et de mère bilingue qui a d'abord commencé à lui apprendre le français, il se

considère comme parfait bilingue. Professeur d'allemand et de français à l'Ecole cantonale et à l'Ecole normale de Soleure de 1972 à 1978 et à partir de 1992, il sera entre-temps dé-

légué à l'enseignement du français dans ce canton. Depuis 1989, il est également président du groupe de travail pour les langues étrangères de la Conférence des directeurs cantonaux

de l'instruction publique du nord-ouest de la Suisse (CDIP, 1/3 de poste). Et, depuis sa fondation en novembre 1994, président de l'Association pour la promotion de l'enseignement plurilingue en Suisse. A noter que, une fois assis dans le fauteuil de «délégué au bilinguisme» de Bienne, il laissera tomber son enseignement à l'Ecole normale de Soleure.

M. Racine, en matière de bilinguisme, ne compte pas réinventer la roue. Mais collaborer étroitement avec toutes les personnes engagées dans ce domaine. Son rêve: créer une dynamique, suisse si possible, en se basant sur la toile bilingue existante. Il ne voudrait pas se cantonner dans le domaine scolaire. Outre les nombreuses possibilités évoquées dans l'article ci-dessus, il aimerait bien mettre en place un partenariat avec les entreprises de la région. Ou, en tant qu'homme de théâtre à ses heures, avec les artisans de la pépinière culturelle biennoise. Surtout, affirme-t-il haut et fort, il aura pour souci permanent de prendre en compte les francophones, minoritaires à Bienne.



Une ville qui veut croire à l'harmonie interlinguistique. Bruno Maillard-a

PAYSANS • 11

Jean-Nicolas Philipona passe la main.

SARINE • 13

Une explosion sème l'émoi à Montévrax.

LA LIBERTÉ

REGIONS

GRUYÈRE • 15

Lessoc en vedette à «Passe-moi les jumelles».

HAUTE-BROYE • 15

Pourquoi pas un «chemin des blés»?

RENCONTRE

L'archiduc Rudolf de Habsbourg-Lorraine sur les traces de son prestigieux passé familial

Résidant à Torny-le-Grand, professionnellement actif dans la gestion de fortune, le descendant de la grande lignée des Habsbourg s'exprime sur l'Europe, sur notre voisin autrichien. L'humour est souvent au détour d'une phrase.

Comme n'importe quel travailleur étranger, l'archiduc a obtenu en Suisse ses permis B et C. Il a passé sa jeunesse, fait ses études et son service militaire en Belgique. Il dispose des passeports belge et autrichien.

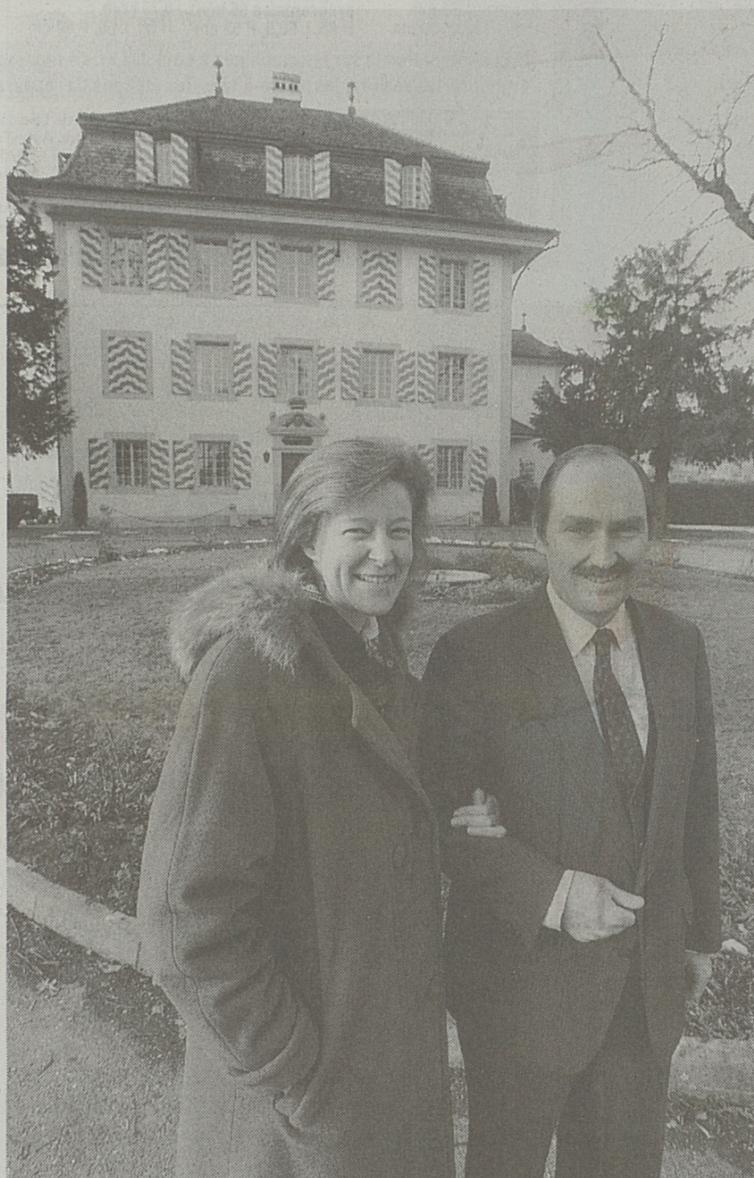
Monseigneur, votre Maison tenait son fief du château de Habichtsbourg (AG), d'où vient le nom de votre famille. Résider en Suisse, est-ce un retour aux sources?

– Je suis arrivé en Suisse il y a une quinzaine d'années pour des raisons professionnelles, d'abord à Genève, et à Torny-le-Grand depuis sept ans. C'est un endroit que nous apprécions beaucoup pour son calme, la belle campagne, la gentillesse et la discrétion des habitants. D'une certaine manière, on pourrait dire que les Habsbourg sont d'origine suisse: c'est une question d'antériorité car les racines de notre Maison remontent en ligne directe jusqu'en 680, époque où la Suisse n'existait pas encore. Mais nous avons des liens également avec Fribourg: le dernier duc de Zähringen est mort sans descendance mâle et sa fille a épousé un comte de Kybourg. La Maison de Kybourg s'est éteinte sans héritier et sa dernière descendante a rejoint par mariage notre famille. C'est une caractéristique constante chez nous de nous étendre plutôt en convoquant qu'en guerroyant. Si l'on songe à l'adage moderne «faites l'amour et pas la guerre», convenez que nous étions très en avance sur notre époque!

La presse internationale a beaucoup parlé l'an dernier des difficultés de votre oncle lors d'un déplacement en Autriche.

– Mon oncle Félix, un des fils de mon grand-père l'empereur Charles, est né en Autriche. Il a droit à un passeport autrichien et l'a reçu. Seulement on y lit la mention: «Valable pour tous les pays sauf l'Autriche». Or, depuis l'an dernier, l'Autriche fait partie de l'Union européenne, laquelle garantit la libre circulation des personnes dans chaque pays membre et le droit d'y exercer une activité professionnelle. De même, la Convention européenne des droits de l'homme interdit toute discrimination fondée sur la naissance ou l'origine familiale. Malgré tout, nous sommes toujours considérés comme des citoyens de deuxième catégorie dans notre propre pays! Cette affaire a relancé la polémique sur la légalité des lois «anti-Habsbourg» décrétées par la République autrichienne en 1919. Ces lois ont permis la confiscation de tous nos biens privés et nous interdisent l'accès à tout poste politique important. Le débat est en cours et nous avons bon espoir de voir ces lois bientôt abrogées.

Mais le chef de votre Maison, l'archiduc Otto de Habsbourg, n'a-t-il pas renoncé à tous ses droits dynastiques?



L'archiduc Rudolf de Habsbourg, en compagnie de son épouse, devant leur domicile de Torny-le-Grand. Vincent Murith

– C'est vrai, mais mon oncle l'a fait à titre individuel, ce qui ne saurait engager les autres membres de la famille.

Votre titre d'archiduc évoque le charme autrichien et la nostalgie viennoise d'une certaine Belle Époque. Rêve ou réalité?

– Un titre d'archiduc implique plus de devoirs que de droits. Du temps de la double monarchie, un archiduc devait apprendre avant tout à servir Dieu et le peuple. Songez que notre empire comptait de nombreux peuples et donc autant de langues qu'il fallait connaître, sans compter le français et l'anglais. Mon aïeul, l'empereur François-Joseph, qui a régné jusqu'à sa mort en 1916, avait reçu l'éducation classique d'un archiduc. Il parlait toutes ces langues. Il a travaillé sans trêve ni repos de 5 heures du matin à 18 h. Le dernier jour de sa vie, à 86 ans, il avait encore préparé sa journée de travail du lendemain. C'est l'exemple que nous devons suivre.

Ce regroupement de peuples dans un empire préfigure-t-il l'Union européenne?

– Chacun de ces peuples avait son Parlement. Le Gouvernement impérial ne s'occupait que des finances, des affaires étrangères et de l'armée. Malgré cette administration centrale, il y avait une grande autonomie et l'empereur veillait à l'équilibre de l'ensemble, étant souverain en titre de chacun de ces peuples. Quant à l'Europe actuelle, mon oncle Otto s'est investi

suisse avaient pu obtenir des conditions «à la carte» alors que l'Autriche mange le menu de la cantine.

Pouvez-vous nous rappeler ce qui s'est passé le 19 août 1989?

– Mon oncle Otto, dans le cadre des activités du Mouvement paneuropéen, avait eu l'idée d'organiser une réunion internationale non loin du rideau de fer, en territoire hongrois. Devaient participer, côté hongrois, le ministre d'Etat Pozsgai, côté Paneurope, mon oncle. Mais pour ne pas trop attirer l'attention des communistes ultras, il fut décidé de déléguer sur place le secrétaire d'Etat Vass et la fille de l'archiduc, ma cousine Walburga. Souvenez-vous que pendant l'été 1989, des ressortissants de l'Allemagne de l'Est s'étaient regroupés en Hongrie et faisaient le siège des ambassades pour passer à l'Ouest. C'était un mouvement populaire incontrôlable et spontané, véritable appel à la liberté de ces peuples opprimés. Dans l'émotion du moment, Vass prit sur lui la décision d'ouvrir la frontière. Ce jour-là, plus de 600 personnes arrivèrent en Autriche. Honecker reconnut que ce fut là un coup mortel porté à son régime. On connaît la suite, avec la chute du mur de Berlin et la fin de l'Union soviétique... Mon seul regret, c'est que ma grand-mère, décédée le 4 mars 1989 à l'âge de 97 ans, n'a juste pas pu vivre ces événements historiques, elle qui avait prié toute sa vie pour la délivrance des peuples de son empire.

Depuis la chute de mur de Berlin, sept ans ont passé. L'enthousiasme est retombé, la désillusion est là...

– ...C'est vrai, mais il ne faudrait pas généraliser. Des pays comme la Tchéquie, l'ancienne Bohême-Moravie de notre empire, ou la Hongrie, ont mieux su tirer leur épingle du jeu. Ces pays avaient gardé une certaine culture démocratique, acquise à l'époque de la double monarchie. Je crois surtout qu'il ne faut pas tenir compte des seuls critères économiques: il y a toute la dimension spirituelle qu'implique la disparition du communisme. Et cela n'a pas de prix. Ces peuples peuvent renouer avec une culture millénaire et offrir au reste de l'Europe la possibilité d'un enrichissement réciproque. Il est frappant de constater

que les autres pays satellites du bloc de l'Est (Bulgarie, Roumanie, Serbie) qui ne faisaient pas partie de notre empire sont ceux qui connaissent le plus de difficultés. C'est seulement maintenant qu'ils arrivent à se débarrasser d'une nomenclatura déguisée qui a réussi à les abuser encore sept ans.

S'il existe une renaissance spirituelle à l'Est, une certaine décadence se manifeste à l'Ouest, dans le sillage de la crise économique...

– Je peux vous parler de la Belgique, puisque je suis ressortissant de ce pays. Il y a eu ces terribles événements (Ndlr: affaires de pédophilie) qui sont révélateurs d'une profonde crise morale et qui dépassent le fait divers. Les gens ont pris conscience de la dimension spirituelle de la crise qui sévit dans toute l'Europe, et cette crise n'est pas seulement économique. Le roi Albert travaille seize heures par jour pour essayer de redonner confiance au pays. Les politiciens sont pris au piège de leurs promesses électorales, ils ont gardé les habitudes acquises quand tout allait bien, quand l'Etat fonctionnait pour ainsi dire automatiquement. C'est quand les choses vont mal que l'on voit à qui l'on a affaire. L'argent devient le seul critère, le profit prime sur tout. Noblesse oblige mais richesse n'oblige à rien...

Si l'un des pays de votre ancien empire faisait appel à vous?

– Mille ans d'histoire sont là pour montrer que les Habsbourg ne se sont jamais dérobés à leurs responsabilités.

Qu'évoque pour vous le souvenir de l'impératrice Elisabeth, l'inoubliable Sissi?

– Mon arrière-grand-tante, cette grande voyageuse, appréciait tout particulièrement la région lémanique. On peut toujours voir sa statue à Territet, près de Montreux. Elle n'hésitait pas, lors d'excursions dans la région, à marcher pendant huit à neuf heures par jour! Henry Vallotton lui a d'ailleurs consacré une émouvante étude historique (Ndlr: Henry Vallotton fut président de l'Assemblée fédérale de 1939 qui élut le général Guisan).

Propos recueillis par
RENÉ-LOUIS BERCLAZ

PUBLICITÉ

Cours publics ou individuels. Également dans votre entreprise!

Les langues, professionnellement.

L'écrit redevient capital.

Et votre orthographe?

Cours compact super-intensif de communication écrite fax, e-mail, internet, rapports, pour francophones.

4 matinées ou soirées dès le 19 février. Prix: Fr. 390.-

Renseignements:



Académie de Langues et de Communication
1700 Fribourg - Immeuble PLAZA
026 322 38 20 / 50

Un parcours

Né en 1950 en Belgique, l'archiduc Rudolf de Habsbourg-Lorraine parle quatre langues. Après sa formation à l'Université catholique de Louvain (histoire, sciences économiques), il entre dans la vie professionnelle comme stagiaire dans une banque de Vancouver (Canada) en 1975. Il complète par la suite sa formation avec un M.B.A. à Fontainebleau (France) et une licence d'agent de change à New York. De 1978 à 1983, employé par la Banque de Nouvelle-Ecosse, il y occupe divers postes, le dernier étant celui de directeur général pour le Benelux. Suit un passage chez Bear, Stearns & Co. comme responsable de la clientèle privée. En 1986, il fonde, avec la banque E. Gutzwiller & Cie, Triple A Gestion SA. Il est directeur général de cette société qui gère des patrimoines privés importants et des fonds de pension de clients venus des quatre continents. Officier de réserve de l'armée belge, l'archiduc est marié et père de huit enfants.

sans compter dans sa construction à travers le Mouvement paneuropéen, créé au début des années 20. Il siège depuis 1979 au Parlement européen dans les rangs de la CSU bavaroise. Il a même été pressenti pour devenir candidat à la présidence de la République de Hongrie, proposition qu'il déclina par respect envers le principe monarchique.

Nos voisins autrichiens ont rejoint l'Union européenne: cela se passe-t-il bien?

– Si le peuple devait se prononcer maintenant, après ces deux premières années dans l'Union, il y aurait un rejet. L'Europe de Bruxelles est devenue un monstre bureaucratique, administré par des commissaires qui produisent une avalanche de réglementations. On y explique docilement aux Français comment fabriquer du fromage. Ou au toréador espagnol comment il doit tuer son taureau, le règlement dans une main, la «muleta» dans l'autre puisque l'Union européenne paie 280 francs par bête mise à mort! Plus sérieusement, j'approuve la création d'une monnaie unique, ce qui devrait permettre à l'Europe de faire bloc par rapport au dollar américain et au yen japonais.

La Suisse aurait-elle bien fait de ne pas rejoindre l'Europe?

– Il y a une différence car la Suisse devait entrer dans l'Espace économique européen, ce qui eût été sans doute une bonne chose. Les négociateurs

PUBLICITÉ

jean-yves perrin

REMBOURGAGE de MEUBLES

1700 Fribourg
Pérolles 29
026 / 322 15 46

JUGE DE POLICE

Deux mois avec sursis pour un père violent

L'homme battait sa femme et ses enfants quand il avait bu.

«Si j'apprends que vous recommencez à boire, je vous fais remettre dedans. Et si vous devez repasser devant moi pour avoir maltraité vos enfants, vous n'y couperez pas de passer en prison au moins cinq mois.» Juge de police du Tribunal de la Sarine, le président Pierre-Emmanuel Esseiva a sérieusement «monté les tours» vendredi matin en jugeant un homme qui avait la fâcheuse habitude, lorsqu'il avait bu, de battre sauvagement femme et enfants sous le moindre prétexte, à coups de main ou avec un ceinturon.

C'est d'ailleurs pourquoi les enfants tardaient un maximum à regagner le foyer le soir, préférant se réfugier chez des voisins. Ce qui leur valait de nouvelles rossées, engendrant elles-mêmes soit de nouvelles fugues, soit des bêtises commises en réaction à ces mauvais traitements.

Menaçant l'accusé de le faire expulser à la première incartade, le traitant de noms d'oiseau, le juge l'a finalement condamné à deux mois de prison, assortis d'un sursis de trois ans et d'une dernière engueulade.

Il faut dire que le président, s'il chante volontiers les louanges thérapeutiques que pourraient avoir la fessée, la paire de claques ou le coup de pied occulte s'ils étaient introduits dans le Code pénal, n'apprécie pas, mais alors là pas du tout, les châtements corporels appliqués aux enfants. Et qu'il craint fort que l'accusé, perdant ses nerfs chaque fois qu'il abuse de l'alcool, ne récidive assez rapidement: au chômage, ce qui lui laisserait des loisirs pour lever le coude, il a interrompu un traitement à l'antabusé qui aurait pu servir de garde-fou. Dans le contexte, il ferait peut-être bien de le reprendre... AR

FLAMATT

Le mafieux sera extradé

Le mafieux italien Carmelo Lazzara, arrêté en novembre dernier à son domicile de Flamatt (FR), sera extradé en Italie (voir notre édition du 15 janvier). L'Office fédéral de la police (OFP) a indiqué lundi à l'ATS que la demande d'extradition a été acceptée. Le mafioso vivait dans cette commune fribourgeoise depuis 1989.

La décision d'extradition est motivée par une tentative d'assassinat de Nunzio Spezia, chef d'un clan mafieux, et l'attaque d'un bureau de poste en Sicile, a indiqué Nathalie Hugué, du service d'information du Département fédéral de justice et police. Carmelo Lazzara a cinq jours pour recourir au Tribunal fédéral contre cette extradition et 30 jours pour motiver son recours. ATS

CONSEIL D'ÉTAT. Une visite officielle

● Aujourd'hui, son Excellence M. Petar Sarcevic, ambassadeur de la République de Croatie en Suisse, est reçu en visite de courtoisie par le Gouvernement fribourgeois. Son épouse, M^{me} Susan Sarcevic, et M. Gordan Bakota, 2^e secrétaire d'ambassade, seront également présents. Le Conseil d'Etat accueillera ses invités dans les salons de la Chancellerie et les retiendra à déjeuner. LD

PROTECTION CIVILE. Les sirènes vont hurler demain

● La protection civile procédera, demain mercredi à 13 h 30, à un essai de toutes ses sirènes d'alarme. Ce test consistera à déclencher le signal «alarme générale». Il s'agira d'un ton oscillant continu, d'une durée d'une minute, répété. En cas de situation grave, la population est invitée, par ce signal, à écouter la radio et à se conformer aux directives des autorités. Rappelons que toutes les indications relatives à l'alarme sont consignées dans les dernières pages de l'annuaire téléphonique. LD

UNION DES PAYSANS FRIBOURGEOIS

Jean-Nicolas Philipona quitte la présidence après 13 ans d'activité

L'agriculteur et conseiller national de Vuippens dit partir sans amertume. Même s'il déplore les attaques dont il a été l'objet depuis la crise de la vache folle. Interview.

L'automne dernier, depuis votre déclaration télévisée concernant le plan d'abattage, la base paysanne vous a accusé de tous les maux. Le vent de colère soulevé a même soufflé vos espoirs de devenir conseiller d'Etat. Quittez-vous la présidence de l'UPF à cause de ces critiques?

– Non, pas vraiment. Disons que ces attaques n'ont fait qu'anticiper cette décision d'une année. Quand j'ai été réélu l'an passé, j'avais annoncé que je ne terminerais pas la législature. Vous savez, 13 ans de présidence, surtout dans le contexte actuel, ça use!

Vous sentez-vous comme le bouc émissaire de la colère paysanne?

– Oui, certainement. De la déclaration télévisée que j'avais faite lors de l'annonce du plan d'abattage par le Conseil fédéral, mes détracteurs n'ont retenu qu'un aspect. J'ai dit que j'étais favorable à cette mesure, mais j'ai également déclaré que l'abaissement du prix du lait de 2 centimes était inacceptable. J'ai reçu alors des téléphones anonymes m'accusant de tous les maux. Et même de laisser construire des ronds-points inutiles!

Enfin, l'UPF et son président ont-ils un rôle important à jouer dans la défense de l'agriculture?

– L'UPF réunit toutes les organisations agricoles cantonales. Celles qui s'occupent des produits: lait, viande et betteraves ainsi que les coopératives agricoles. En tout, l'UPF groupe 80 associations. Comme tâche supplémentaire, l'UPF assume celle dévolue à l'Office cantonal du crédit agricole.

Un toilettage de l'UPF serait-il nécessaire?

– Il faudrait mettre ensemble certaines organisations pour diminuer les frais administratifs. On voit que les Bernois sont en train de grouper les fédérations laitières, les coopératives de bétail de boucherie et l'Union des paysans bernois.

Le fait que les fédérations laitières par exemple ne recouvrent pas le canton ne complique-t-il pas les efforts de regroupement?

– Effectivement, c'est un problème. A peu près les deux tiers des sociétés de laiterie sont affiliées à la Fédération fribourgeoise et l'autre tiers aux fédérations vaudoises et bernoises. Ce que certains ne comprennent pas c'est que chaque organisation défend son secteur: lait, bétail et betteraves. Nous, nous essayons de grouper, de coordonner et de faire accepter les intérêts d'un secteur par les autres.

L'UPF fait-elle quelque chose pour la promotion des produits agricoles?

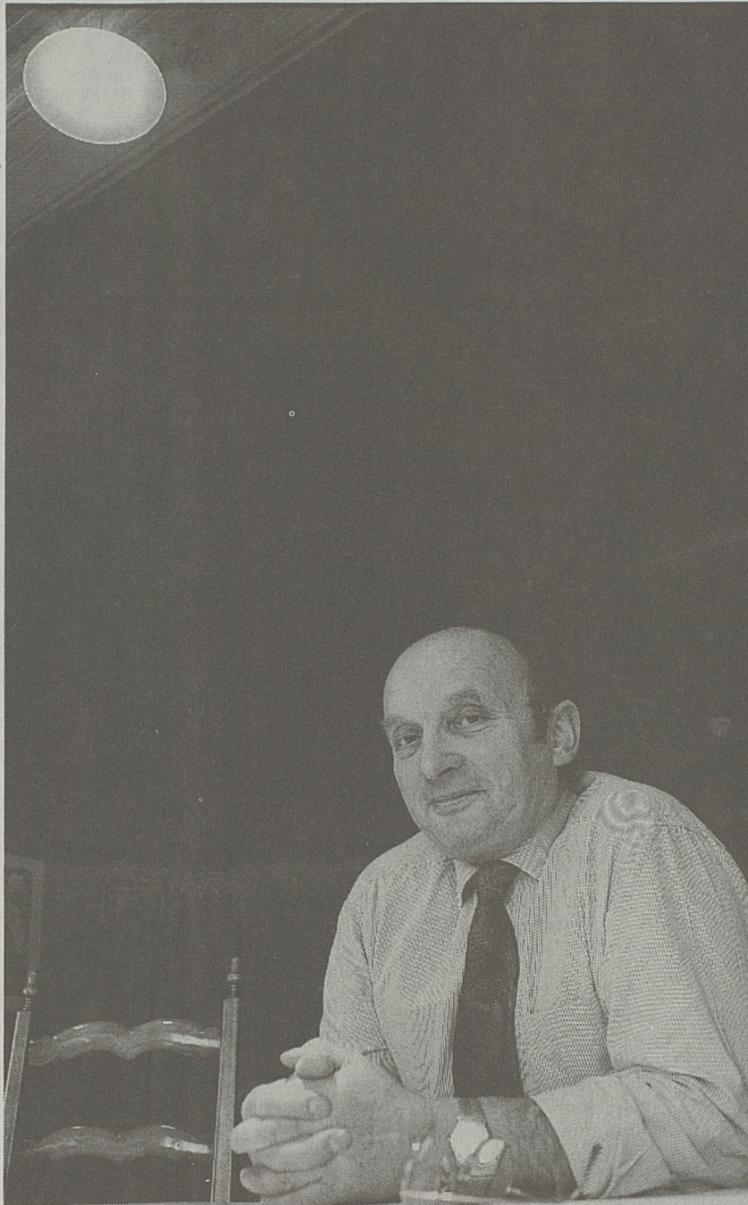
– L'UPF participe à la consultation de la nouvelle loi visant à favoriser la promotion des produits agricoles cantonaux.

Les reproches d'inaction lancés à l'UPF dans ce domaine sont totalement injustifiés?

– Tout à fait. L'an dernier, nous avons mis sur pied des commissions de travail pour décider ce qu'il y avait à faire en matière de promotion. Nous avons proposé d'édicter la loi actuellement en consultation.

Et l'interprofession?

– La gestion de la quantité, de la qualité et de la commercialisation par le biais d'une interprofession représente la prochaine étape. Elle doit réunir le producteur, le transformateur et le commerçant. Notez que la première interprofession qui fonctionne actuellement est celle du vacherin fribourgeois que je préside. La demande a été déposée en automne dernier. La loi vient d'entrer en vigueur et les ordonnances sont presque prêtes. C'est la première demande d'Appellation d'origine contrôlée qui ait été déposée.



Jean-Nicolas Philipona: «A la tête de l'UPF comme en politique, je n'ai pas joué la carte du populisme et je l'ai payé.» LD Alain Wicht

Quand on me dit que je ne fais rien...

N'est-ce pas un peu délicat de présider une telle interprofession et d'être à la tête de l'UPF?

– Effectivement, les producteurs de chaque secteur voudraient un président qui n'ait pas de parti pris. Jusqu'à maintenant, on a estimé que j'étais capable de faire la part des choses.

Porter plusieurs casquettes nuit-il à l'efficacité?

– Certains m'ont reproché mes engagements politiques. Or, beaucoup de décisions sont prises sur le plan politique justement. En tout cas jusqu'à présent.

Avoir un mandat politique n'enlève-t-il pas un peu d'audace au président de l'UPF?

– Se frotter au monde politique le rend certainement plus pragmatique. Je connais le parlement. Je sais par exemple que telle ou telle exigence de la base paysanne n'a aucune chance de passer aux Chambres fédérales. Abolir toute disposition de protection de l'environnement serait par exemple totalement inutile. Parfois on me dit qu'il faut prendre des dispositions pour fermer totalement les frontières aux produits étrangers. Je vois très bien que l'on va vers la tendance contraire. On ne peut aller contre son temps. Expliquer les choses comme cela signifie pour certains que je ne crois pas à leur cause. Je pourrais très bien me lancer dans une proposition de cet acabit en sachant qu'elle sera balayée à 180 contre 20! Mais je ne le fais pas par honnêteté intellectuelle et refus du populisme. Certains ont moins de gêne que moi.

Enfin, la base paysanne voudrait quelqu'un de très partisan pour vous succéder à la tête de l'UPF...

– Oui...

En 13 ans de présidence, quelle est la réalisation qui vous procure le plus de fierté?

– Sans doute le service de comptabilité. Ce service est nécessaire à la défense professionnelle. Il rend les mêmes services qu'une fiduciaire à une entreprise. Un service de conseil juridique et de conseil en assurances ont également été créés. Nous avons aussi fait un maximum pour faciliter l'accès des employés agricoles à la LAA et à la LPP en mettant sur pied un système simple et efficace pour les chefs d'exploitation. Sur le plan des réalisations matérielles, il faut aussi noter la construction de notre propre bâtiment à Granges-Paccot dont l'UPF est propriétaire depuis le début des années 90.

Avez-vous des regrets?

– J'aurais aimé créer un meilleur climat de confiance entre les diverses organisations. Avec le directeur de la Chambre fribourgeoise d'agriculture, nous avons essayé d'être présents un peu partout dans les assemblées et les comités où il y avait des problèmes particuliers... Lesquels? Donner des noms serait trop délicat. Disons que nous avons évité des schismes à l'intérieur de l'UPF.

Vous avez aussi rempli un rôle de conciliateur?

– Oui. Notamment dans les problèmes entre les agriculteurs de plaine et ceux de montagne à propos des contingents laitiers. Ceux de plaine disaient que nous étions trop larges avec leurs

homologues de montagne. Ces derniers disaient avoir droit à de plus gros contingents parce qu'ils ne pouvaient diversifier leurs sources de revenu. Dans ces querelles, celui qui doit aller expliquer aux deux partenaires de quoi il retourne en prend plein la figure! Pour éviter les conflits, il faudrait tenir un discours favorable aux paysans de montagne quand vous êtes en leur présence et les propos contraires lorsque vous êtes en face des paysans de plaine! Mais je refuse ce jeu!

Les organisations paysannes font-elles trop de compromis avec les grands distributeurs?

– Dans l'interprofession, il faut éviter une mainmise des grands distributeurs. C'est peut-être même un des grands risques de l'avenir. Jusqu'à présent, on avait un système étatique. Dans le fromage par exemple, l'Union suisse du fromage avait tous les pouvoirs. On a supprimé l'USF parce qu'on a vu que ça n'allait plus. Le grand danger c'est que les grands distributeurs dictent la loi. Pour contrer cette évolution, il faudra être vigilant.

Jusqu'à maintenant, l'UPF a-t-elle été assez revendicatrice à l'encontre des grands distributeurs?

– Il faut dire qu'ils abusent de leur situation. L'an passé, tout d'un coup, au mois de juillet, ils exigeaient que leurs fournisseurs n'utilisent plus de farines de viande même pour les cochons sans quoi ils n'achetaient plus. Ils peuvent ainsi prendre une décision du jour au lendemain sans consulter personne. L'UPF a appris l'interdiction des farines deux semaines après son application. Or elle aurait dû nous être soumise dans des délais raisonnables et des accords pour le paiement des surcoûts de production conclus. En ce sens, l'interprofession sera un moyen de pression.

L'UPF aura-t-elle un rôle clé dans la constitution des interprofessions?

– La mise en route des interprofessions sera d'abord du ressort des secteurs de production (betteraves, blé et autres). L'UPF interviendra comme conseiller.

Quelles qualités votre successeur devra-t-il avoir?

– La défense professionnelle prendra une autre dimension. Jusqu'à présent, c'était le Conseil fédéral qui décidait des prix et des quantités. Dorénavant, ce sera sur les marchés, vis-à-vis des distributeurs, que ça se jouera. L'aspect vente des produits prendra plus d'importance.

Un président qui ait «les pieds dans les bottines» et aussi quelque chose sous le chapeau sera-t-il nécessaire? Faudra-t-il un «Dobler de l'agriculture» à la tête de l'UPF?

– A propos des bottines, je dirais à mes détracteurs que je les chausse au moins une fois par jour pour m'occuper de mes vaches! Il est clair que le nouveau président devra être plus que jamais au four et au moulin. Quant au «Dobler de l'agriculture», nous en aurons besoin plutôt à la tête de l'Office cantonal de promotion des produits agricoles qui sera mis sur pied ces prochaines années grâce à la nouvelle loi de promotion en préparation.

Le nouveau président devra-t-il renoncer à tout mandat politique?

– Pas forcément. Le rôle d'ambassadeur de la cause paysanne au Grand Conseil fribourgeois ou aux Chambres fédérales reste important. Même s'il n'intervient pas à la barre, le politicien joue un rôle fondamental de par les explications qu'il donne à ses collègues dans le cadre des commissions, voire dans de simples discussions qu'il tient dans la galerie des pas perdus. Ce travail est peu spectaculaire, mais capital. Propos recueillis par PIERRE-ANDRÉ SIEBER

Action

MULTIPACK du 4.2 au 10.2

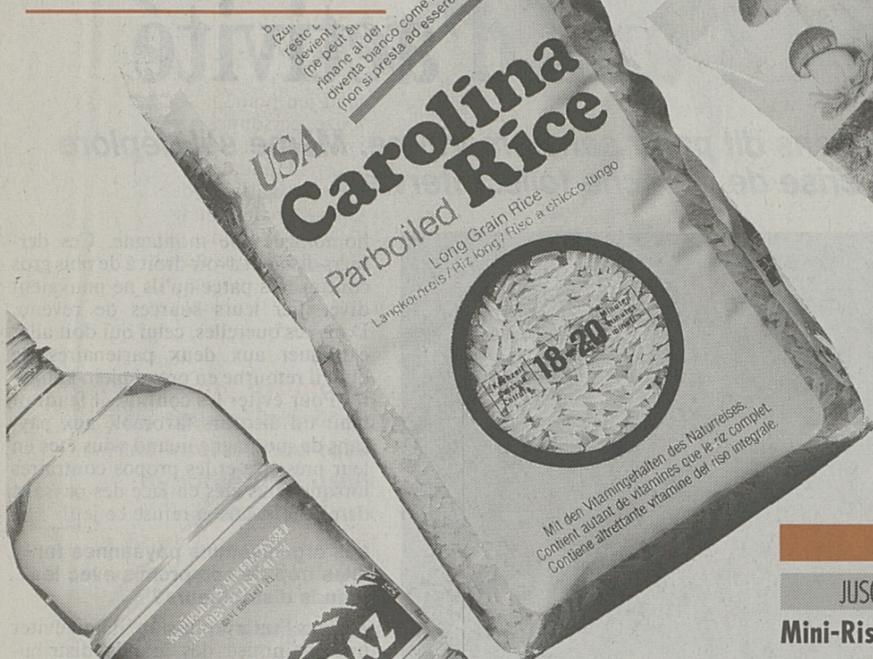
Riz parboiled USA et parboiled Vialone1 kg ~~1.40~~ **de moins**

Exemple:

Riz parboiled USA

1 kg ~~1.70~~ **1.30**

à partir de 2 paquets au choix

**Action**

du 4.2 au 10.2

Bolets séchésSteinpilze Bolets 30 g ~~3.90~~ **2.90**
(10 g ~~1.30~~ **0.97**)**Action**

MULTIPACK du 4.2 au 10.2

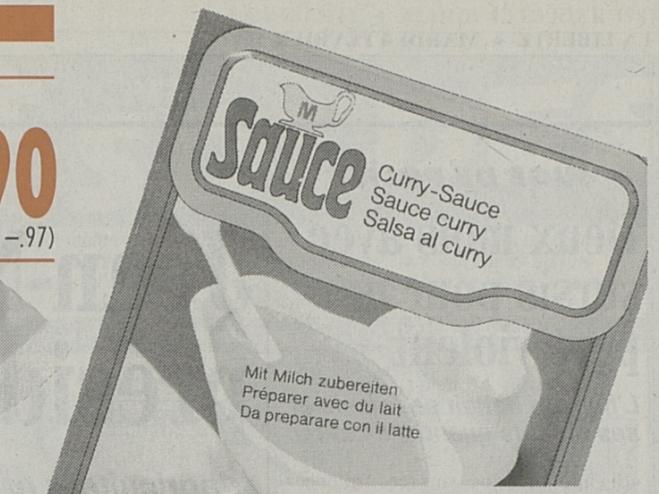
Toutes les sauces en sachet**-30 de moins**

Exemple:

Sauce curry

30 g

A partir de 2 sachets au choix

~~1.30~~ **0.80**
(10 g ~~0.27~~ **0.20**)**Actions**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mini-Risolettoen sachet de 840 g ~~9.60~~ **7.-**
(100 g ~~1.14~~ **0.83**)**Bâtons aux noisettes**1 kg ~~7.60~~ **5.-****«Yvette soft» liquide**en sachet de recharge
le lot de 2 x 1 l ~~10.40~~ **8.-**
(1 l ~~5.20~~ **4.-**)

du 4.2 au 17.2

Service de table «Practica»de 1.50 à 5.50 **-80 de moins**de 7.- à 25.- **2.- de moins**

Exemple:

Assiette à dessert

~~6.20~~ **3.20****Action**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Emincé de poulet

du Brésil

surgelé

le kg

~~13.50~~ **11.-****Action**

du 4.2 au 10.2

Anticalcaire «Mica»

le flacon

de 750 g

~~6.40~~ **5.-**
(100 g ~~0.85~~ **0.66**)

en sachet de recharge

de 750 g

~~5.80~~ **4.-**
(100 g ~~0.77~~ **0.53**)**Action**

ACTION À PRIX D'ESSAI du 4.2 au 10.2

Eau minérale «Nendaz» sans acide carbonique1,5 l ~~1.20~~ **0.90**
(1 l ~~0.80~~ **0.60**) (+ dépôt ~~0.30~~ **0.50**)**Nouveau**6 x 1,5 l ~~7.20~~ **5.40**
(1 l ~~1.20~~ **0.90**) (+ dépôt)**Action**

du 4.2 au 10.2

Tous les cafés instantanés en sachet100 g **-70 de moins**200/550 g **1.40 de moins**

Exemple:

Voncafé***

100 g ~~4.50~~ **3.80****Action**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

«Minil» liquide

en sachet de recharge

le lot de 2

2 x 1 l ~~8.40~~ **6.50**
(1 l ~~4.20~~ **3.25**)Nachfüllpackung gebrauchsfähig
sachet de recharge l'emploi

Confezione di riserva pronta per l'uso

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

Ideal für Farbiges und Feines
Ideal pour le linge fin et le linge coloré
Ideale per capi delicati e colorati

20°-60°

MIGROS*Action***Action**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Cassette vidéo VHS**MELECTRONIC E-180 HG**

180 minutes, High Grade,

VHS Pal/Secam

le lot de 3 **16.50****Action**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Chaussures de loisirs pour femme, homme et enfant

Dessus synthétique, fermeture velcro, talon renforcé, semelle caoutchouc avec intercalaire en EVA, diverses teintes et peintures

16.-

MGB

GRAND FRIBOURG

AGENDA

■ **Conférence.** A l'invitation de l'Alliance française de Fribourg et de la Société fribourgeoise des officiers, l'ancien premier ministre français Pierre Messmer donne une conférence publique sur «La réforme des armées françaises». Aula du Collège Saint-Michel, mardi à 18 h 15.

■ **Conférence.** Dans le cadre du séminaire interdisciplinaire «Contraste», la professeure Astrid Epiney, Université de Fribourg, donne une conférence publique intitulée «Recht und Ökologie: von Kontrasten zu Visionen». Université Miséricorde, auditoire C, mardi de 19 h 30 à 21 h.

■ **Conférence.** A l'invitation du Groupement des dames de Sainte-Thérèse, Christophe Roggen donne une conférence sur le thème «L'homéopathie comment et pourquoi?». Salle paroissiale Sainte-Thérèse, mardi à 20 h 15.

■ **Conférence.** L'Association des anciennes élèves de Marly-Grangeneuve invite François Roche, réflexologue, à donner une conférence publique intitulée «La gestion de la pensée», **demain mercredi** à 13 h 30 à Grangeneuve.

■ **Audition commune.** Des classes professionnelles donnent une audition commune. Aula du Conservatoire, mardi à 19 h.

■ **Cinéma.** Cinéplus-Club présente «Manneken Pis», film de Franck Van Passel (B), 1995. Cinéma Rex, mardi à 18 h.

■ **Operculophiles.** Bourse d'échange des opercules (couverts de crème à café). Bar Siesta, rte de Tavel 2, mardi dès 13 h.

■ **Karaoké.** Karaoké, chaque mardi dès 20 h 30 au Scottish Bar, route du Jura 47.

■ **Backgammon.** Club backgammon et autres jeux, tous les mardis dès 20 h, au café-restaurant L'Univers, avenue du Midi 7.

■ **Billard.** Le Mouvement des aînés invite les seniors à une partie de billard au «Magic Billard Café», Petit Moncor 6, (bâtiment l'Avenir Assurances), Villars-sur-Glâne, mardi dès 14 h 30.

■ **Billard gratuit.** Tous les mardis, billard gratuit de 19 h à 21 h pour rentiers AVS, étudiants et chômeurs au Salon de jeux Metro, Route-Neuve 3.

■ **Ramassage alu.** Les déchets en alu seront collectés **demain mercredi** de 8 h à 11 h, à la place Georges-Python, sous le kiosque à musique.

■ **Santé.** La Ligue fribourgeoise contre le cancer informe sur l'autoexamen du sein, à l'aide d'un document vidéo de 12 minutes, **demain mercredi** de 8 h à 11 h. Café offert. Ancien hôpital des Bourgeois, entrée principale, bureau 009. (Cette action est organisée tous les premiers mercredis du mois).

■ **Prières.** Centre Sainte-Ursule: 10-12 h rencontre avec un prêtre (Jean Civelli), 12 h 15 eucharistie, 18 h 30 prière œcuménique. Notre-Dame de Bourguillon: 17 h chapelet et bénédiction.

CHÔMAGE. Les syndicats soutiennent le référendum

● Rejoignant d'autres syndicats, la Confédération fribourgeoise du travail (CFT) décide de soutenir le référendum contre l'arrêté fédéral urgent en matière de chômage. Cette action est destinée à contrer les propositions de la Confédération visant à diminuer de 1 à 3% le montant de l'indemnité journalière versée aux chômeurs. Elle dénonce aussi la suppression de l'aide fédérale à l'assurance-chômage ainsi qu'une dégradation de 2% du salaire réputé convenable de l'assuré en cas d'acceptation d'un nouvel emploi. La CFT demande qu'un lieu de faire des économies sur les chômeurs, l'ensemble des salaires soit soumis aux contributions de l'assurance-chômage. Le syndicat rappelle que les gains annuels dépassant 97 200 francs ne sont soumis qu'à 1% de contribution (au lieu des 3% conventionnels) et que ceux supérieurs à 243 000 francs sont «scandaleusement» exemptés de cette contribution.

CONCERT

Le quatuor «Dites-le moi tuba» invite le batteur Istvan Varga

Les souffleurs virtuoses Bernard Trinchon, Guy Michel, Nicolas Papaux et José Niquille la jouent jazzy à La Spirale.



Les quatre compères de «Dis-le moi tuba» seront demain soir sur la scène de La Spirale.

Le tuba ne tient jamais la vedette. Il se contente souvent, dans les ensembles instrumentaux, de souligner par de puissants «pa-poum» les efforts des autres. Autant dire qu'un quatuor de tubas est une rareté, d'autant lorsqu'il est formé de souffleurs virtuoses. C'est le cas du quatuor fribourgeois «Dis-le moi tuba», créé en 1991 par Nicolas Papaux, José Niquille, Guy Michel et Bernard Trinchon. Les quatre compères, qui tournent chacun de leur côté avec divers ensembles et enseignent, se font plaisir au sein de ce groupe au

répertoire on ne peut plus éclectique. La musique de la Renaissance y croise les classiques romantiques, les contemporains et le jazz.

C'est ce dernier que «Dis-le moi tuba» explorera en compagnie du batteur bullois Istvan Varga, musicien de haut vol, lui aussi. A leur programme, une douzaine de pièces notamment signées Jack Gale, John Stevens, Claudio Rugo, A. Frakenpohl, Jérôme Kern et Scott Joplin. FM

Mercredi à 21 h, à La Spirale, place du Petit-Saint-Jean. Entrée 10 francs.

BANQUE

La SBS présente ses nouveaux responsables à ses clients

Jean-Pierre Sottaz assumera la conduite de la nouvelle équipe dirigeante dans le canton. Promesses d'avenir.

Les changements à la direction de la Société de Banque Suisse (SBS) dans le canton étaient à l'ordre du jour de la traditionnelle réception du Nouvel-An. Partant à la retraite à la fin mars, après un quart de siècle de direction au siège de Fribourg, Philippe Schaller sera remplacé par Jean-Pierre Sottaz, porteur du titre de responsable de l'équipe dirigeante. Celle-ci comprend également Didier Müller, responsable de la gestion de fortune, qui prend la suite de Jacques Christinaz – un autre futur retraité. Enfin, Jean-Marc Rosier suivra surtout la clientèle PME tandis que Eric Delaloye et Stefan Linder continueront de s'occuper de la grande clientèle Entreprises.

RASSURER L'AUDITOIRE

La restructuration nationale de la SBS, annoncée l'automne dernier, a privé Fribourg de son statut d'agence. La gestion des affaires fribourgeoises est désormais assumée par Neuchâtel. Jeudi soir, les orateurs ont voulu rassurer leur auditoire: ces changements ne signifieront surtout pas une diminution des prestations.

Ainsi Bruno Hug, directeur général: «La SBS non seulement reste mais veut dynamiser encore sa présence dans la ville des Zaehringen et les centres importants du canton. Fribourg reste un centre de décision fort, regroupé pour certaines activités avec Neuchâtel et pour d'autres avec Genève qui devient, pour la SBS, la capitale de la gestion de fortune... Seules certaines tâches d'administration se-

ront rationalisées et centralisées afin de décharger nos conseillers à la clientèle. Car nous voulons que ceux-ci soient plus disponibles.» Et les rares entreprises fribourgeoises réclamant des services plus spécialisés dépendant de Genève ou de Neuchâtel seront gérées par des conseillers le plus souvent fribourgeois, donc familiers des spécificités de la région, assure le directeur général.

CONSEILLERS ARBITRES

Même discours chez le nouveau responsable de la SBS dans le canton, Jean-Pierre Sottaz: «Ce n'est que dans de nouveaux types d'organisation, souples, légers, tournés vers l'action que l'on puisera la capacité de réaction et d'adaptation nécessaire. C'est cette nouvelle philosophie qui justifie l'abandon des sièges... Dans ce contexte, le conseiller à la clientèle est un arbitre qui ne doit pas faire preuve de laxisme mais savoir mettre le holà afin d'éviter des mécomptes prévisibles. Ce rôle est difficile à exercer mais il est faux de prétendre que la banque ne consent plus de crédits. A la SBS, nous voulons être porteurs de tendances car nous tenons en haute estime les vertus de l'effort et de l'innovation.»

La manifestation a été également l'occasion pour la SBS de remettre plusieurs dons: 5000 francs à Pro Infirmités, 30 000 francs à la fondation du Musée Gutenberg et 10 000 francs pour la restauration de l'orgue de Saint-Michel. En décembre, 20 000 francs sont allés à la restauration de la Fille-Dieu à Romont. GTI

MONTÉVRAZ

Une explosion et des vapeurs toxiques sèment l'émoi

Un mélange d'acides destinés à créer un nouveau détartrant explose. Le manipulateur a été brûlé aux jambes.

Emotion, hier en fin d'après-midi dans le quartier de Pramathaux, à Montévrax. Vers 16 h 45, dans le sous-sol d'un petit local neuf, un ingénieur en chauffage a causé une explosion en mélangeant des acides afin de créer un détartrant. Il a été brûlé aux jambes, et des émanations toxiques se sont dégagées. Immeuble évacué, rues barrées, pompiers munis de masques, ballet d'ambulances et de camions de pompiers, intervention d'un spécialiste de l'Office cantonal pour la protection de l'environnement (OPEN): dans le doute sur la gravité réelle de la situation, le Poste de premiers secours de Fribourg et les pompiers du Mouret et environs ont sorti le

grand jeu pour protéger le voisinage. Douze personnes, des enfants pour la plupart, ont été évacuées et conduites à l'Hôpital cantonal pour un contrôle. L'attaché de presse de la police cantonale n'était pas en mesure, hier soir, de donner plus de précisions sur leur état de santé. Le communiqué précise juste que les blessures de l'ingénieur ne semblent pas être graves.

Les émanations d'acide formique qui s'étaient répandues dans l'immeuble ont été dissipées d'abord par aspiration puis par ventilation. Le préfet de la Sarine s'est rendu sur les lieux et a ordonné une enquête confiée aux deux spécialistes de l'OPEN.

LA SPIRALE

Buick 6 réinvente le blues en y ajoutant des touches de rock

Mais oui, les ressortissants des îles Britanniques sont capables de jouer du blues et du bon. C'était vendredi soir.

Pour beaucoup de gens, parler de blues fait aussitôt penser à un bar enfumé de Chicago, à un grand delta infesté de moustiques, à la négritude d'outre-Atlantique. Un autre parti pris consiste à dire que les musiciens venant des îles Britanniques sont incapables de faire autre chose que de la pop music, envahissant radios et télévisions. Un groupe a fait le pari, vendredi soir à La Spirale, de contrer ces préjugés.

Ce groupe, Buick 6 (nom tiré d'une chanson de Bob Dylan), est composé de Roger Hubbard (guitares et voix), de Colin Gibson à la basse et du batteur Liam Genockey. Ces trois hommes, nés entre Angleterre et Irlande, ont gagné leur pari: le blues de Buick 6 peut être qualifié d'intelligent, de novateur. Evitant les travers de certains groupes blues traditionnels, tels que les solos interminables et les discussions entre chaque morceau, Buick 6 réinvente le blues en lui ajoutant quelques touches rock et country notamment.

D'un côté, la dobro d'Hubbard aux glissandos spectaculaires vous trans-

porte en plein désert californien, le long d'une route bordée de cactus. Rappel pour les profanes en matière de blues, la dobro est une guitare munie d'une caisse de résonance en fer et sur laquelle on joue avec un cylindre de métal, appelé bottleneck. Souvenez-vous de la pochette de «Brothers in arms», de Dire Straits. Quand Hubbard quitte cet instrument, c'est pour retrouver une mandoline pour quelques minutes délibérément folk.

D'un autre côté, on trouve une base rythmique inédite pour un groupe de ce genre. La batterie de Liam Genockey, bonnet blanc et barbe tressée, est d'une grande légèreté pour pareil exercice. Tous les rythmes, rock, blues, folk, country, western swing, sont utilisés, intégrés, se succédant sans discontinuer. Tandis que la basse de Gibson a été bien inspirée, quoique mise trop en sourdine. Buick 6 a donc présenté un concert de très bonne facture, préférant la créativité à la lourdeur, ce qui ravit les quelque nonante personnes présentes (un très bon résultat!)

PTT. Renseignements du 111 automatisés

● Le système de réponse automatique au service des renseignements sera généralisé à toute la Suisse. D'ici à l'été 1997, tous les services des renseignements nationaux (111) seront équipés des installations appropriées. A Fribourg, le système de réponse automatique a été introduit le 3 février. L'accueil et la communication du numéro de téléphone demandé se font désormais par ordinateur. L'objectif visé avec cette réalisation consiste à améliorer la qualité du service à la clientèle en diminuant le temps de réponse.

DOOMED CLUB. Les scellés sont levés

● Qui a dit que les procédures administratives pour obtenir une patente entraînaient? Fermé il y a une semaine pour exploitation sans patente valable, le «Doomed club», un lieu de danse techno établi à la route des Arsenaux, a pu rouvrir ses portes ce week-end. Dans la journée de vendredi, ses responsables ont reçu la patente D de dancing tellement désirée. Désormais, tous les jours sauf le dimanche, de 22 h à 4 h du matin, les amateurs de techno pourront aller à nouveau s'y défouler.

FRIBOURG. Priorité refusée

● Lundi matin à 5 h 30, un automobiliste de 61 ans roulait de la rue Joseph-Reichlen en direction du boulevard de Péroles. En s'engageant sur cette artère prioritaire, il entra en collision avec une voiture roulant en direction de la gare. Dégâts: 4000 francs.

WÜNNEL. Il percute un arbre

● Un automobiliste de 35 ans circulait, dimanche vers 22 h 30, de Mühletal en direction d'Ueberstorf. Sur un tronçon rectiligne à Blumisberg, pour une raison encore indéterminée, il perdit la maîtrise de son véhicule. Ce dernier heurta la bordure de la chaussée à droite, traversa la route et percuta un arbre. Dégâts: 25 000 francs.

GARE SUD. L'EPA reste à Fribourg

● Etabli à l'avenue de la Gare depuis 50 ans, le grand magasin l'EPA SA, propriété du groupe Oscar Weber Holding, n'envisage pas de fermer. Durant les travaux d'aménagement du quartier se situant autour de la gare prévus par le projet «Cité 2000» cependant, l'EPA déménagera provisoirement dans des locaux situés près du bâtiment actuel. «Dès que les travaux seront terminés, le retour à l'ancien emplacement est prévu», précise la direction de l'EPA SA dans un communiqué.

SCHMITTEN. Appel aux témoins

● Vendredi matin, entre 8 h et 9 h 30, une grande quantité d'huile de moteur a été répandue sur la route communale entre Burg et Bunzwil, sur la commune de Schmitten. La route a dû être nettoyée sur plus de 500 m par l'édilité. Selon le communiqué de la police, il n'y a eu aucun dégât causé aux cours d'eau ou à l'environnement. L'huile provient certainement d'un véhicule à moteur qui est passé sur ce tronçon. La police cantonale lance un appel aux témoins éventuels afin de retrouver le responsable de cette pollution. Téléphone: 026/496 34 04.

AVIS MORTUAIRES



Le Conseil communal
et la population de Font

ont la tristesse de faire part du décès
de

Monsieur
Max Chablais

ancien instituteur
et secrétaire communal

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249413



Le corps enseignant
du VIII^e arrondissement
et son inspecteur

ont le regret de faire part du décès
de

Monsieur
Max Chablais

instituteur retraité

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249451



Publicitas, pour
toutes vos annonces !



Le Chœur mixte paroissial
d'Ursy

a le profond regret de faire part du
décès de

Mademoiselle
Marie Lugin

membre d'honneur

A combien revient un enterrement?

Aujourd'hui, la moyenne des prix proposés aux Pompes Funèbres Générales se situe aux environs de Fr. 2'500.-

Cette moyenne comprend toutes les formalités administratives, la toilette mortuaire (faite en votre compagnie si vous le désirez), la fourniture d'un cercueil de qualité et l'organisation de la cérémonie.

Vous bénéficiez en plus d'une présence efficace et discrète, de même qu'un accompagnement attentif.

Vous payerez moins ou davantage en fonction du choix du cercueil ou des prestations souhaitées.

Vous voulez en savoir plus?
Vous désirez un devis gratuit?

Appelez le 322 39 95 et demandez
Monsieur G. Guggenheim,
W. Morel ou Cl. Deschenaux.

PERMANENCE
POMPES FUNÈBRES

©
GÉNÉRALES SA
322 39 95
AVENUE DU GÉNÉRAL-GUISAN 2 - FRIBOURG
CONSEILS EN PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE



Le Collège Saint-Michel

a le profond regret de faire part du
décès de

Monsieur
Casimir Both

professeur émérite

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église de Lessoc, le mardi 4 février 1997, à 15 heures.

17-249456

EMPLOI

Cherchons

ADMINISTRATEUR

pour PPE de 7 appartements
en Gruyère.

Ecrire sous chiffre S 017-248988,
à Publicitas, case postale 1064,
1701 Fribourg 1.

Scottish Bar Pub

Route du Jura 47
1706 FRIBOURG

Bar Pub

cherche

JEUNE SERVEUSE

à temps complet

Connaissances du service exigées.
Bonne présentation.

☎ 026/466 82 02

130-791227

Nous engageons une

apprentie de commerce

Entrée août 1997 ou à convenir.

Faire offre manuscrite avec photo et
résultats scolaires à:

17-249220

CENTRE RIESEN
Rte d'Agly 130 / Granges-Paccot
Fribourg 026/460 86 00

Entreprise suisse implantée au niveau international
cherche pour la région de Fribourg-Morat

une collaboratrice

ambitieuse au service externe pour participer au développement.

Vous êtes:

- volontaire et dynamique
- d'excellente présentation et posséder le sens du contact humain

Vous cherchez:

- une activité passionnante
- une augmentation de vos connaissances et capacités professionnelles

Nous offrons:

- une structure solide et efficace
- formation complète (également pour débutante)
- possibilité de véhicule d'entreprise
- **salaires fixes et d'excellentes prestations sociales**

Si vous êtes Suisse ou permis C et que vous possédez un permis de conduire, contactez-nous au ☎ 026/323 15 88 pour un premier entretien.

22-475663

Vos photocopies
en couleurs...

La voie du succès



IMPRESSION RAPIDE

Case postale 150
Pérolles 42
1705 Fribourg
☎ 026/426 41 41
Fax 026/426 41 40

IMMOBILIER

A vendre à Matran (en construction) une villa jumelée de 5½ pièces

construction neuve de qualité, séjour 33 m², cuisine habitable, 4 grandes chambres, salle de bains, W.-C. séparés, buanderie équipée, cave et bricolage, options personnelles, choix décoration intérieur, couvert à voiture et réduit extérieur, disponible printemps 1997

Fr. 496 000.-

clef en main, aménagement extérieur, taxe et frais secondaires compris.



HUGO WIDER SA
Düdingen (Guin)
☎ 026/493 21 48

17-249091

À 6 km de Romont,
7 km RN 12 Vaulruz

Pour cause de santé

VILLA 4½ PIÈCES

en construction (toit et fenêtres posés), Fr. 350 000.- à discuter.

Ecrire sous chiffre Q 017-249307,
à Publicitas, case postale 1064,
1701 Fribourg 1.

Particulier cherche à acheter

ferme ou maison

(évent. à rénover)

avec 7 à 8 pièces et 4000 m² de terrain minimum.

Région Fribourg + 25 km.

☎ 077/34 24 38

130-791037

A louer

À COURTEPIN

Situation calme au centre du village

TRÈS BEAUX APPARTEMENTS

3½, 4½ et 5½ pièces en attique dans un immeuble neuf, avec ascenseur, parking souterrain.

Superbes cuisines habitables
Salles de bains, avec douche et bain

Grande place de jeux,
sans circulation

Locaux fitness avec jeux,
en sous-sol.

Equipement Miele

Pour tous renseignements:
COLBERT ENGINEERING SA
bd de Pérolles 37 - 1705 Fribourg
☎ 026/424 51 62

17-248998

IMMEUBLE NEUF

À LOUER À BILLENS

Le Chaney

à proximité du home
médicalisé

2½ pièces

de Fr. 406.-

à Fr. 936.- + ch.

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, terrasse de plain-pied ou balcon, parquet à la chambre
Libres dès le 1^{er} avril 1997
(1 appartement libre de suite)

17-249227 Avenue Gérard-Clerc
1680 Romont
026/651 92 51



A louer à Neyruz, 8 km de Fribourg, prox. RN 12, centre d'achats, gare

VILLA INDIVIDUELLE 7½ pièces

Haut standing, vue exceptionnelle. Libre mai 1997 ou à convenir.

☎ 026/424 28 63

17-249341

NENDAZ - 4 VALLÉES MONT-FORT

Liquidation

petit appartement

Emplacement de 1^{er} ordre pour le ski et la promenade.
Qualité-prix très intéressants.

Alpimmo Vacances
Philippe Fournier
Tél. (027) 288 44 44

035-380875/ROCC

Aimez-vous le foot?
Avez-vous déjà travaillé dans la vente (directe)?

Cherchez-vous un nouveau challenge?
Nous cherchons des

personnes pour l'acquisition
d'annonces publicitaires
dans le domaine sportif

pour les régions: Genève, Fribourg, Jura

Suisse, Suissesses ou permis C, avec voiture. Envoyez-nous votre offre manuscrite avec curriculum vitae et photo sous chiffre K 022-479829, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

A LOUER Fribourg

Date à convenir

SURFACES DEPOT

Zone artisanale des Neigles
600m² à disposition

Fr. 110.- /m²

GERANCE ROLAND DEILLON

Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

Soldes! C'est parti!

ing.dipl
FUST
ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Grâce à votre
**solarium
d'appartement**

- séduction •
- bonne mine •
- bien-être •

Nous proposons différents modèles de marque, adaptés à vos besoins... et à votre budget!

Possibilité de location!

• Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas) • Location ou achat • Paiement contre facture • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion

Avry-sur-Matran, Hyper-Fust, Centre Avry-Top, route de Matran 5 ☎ 026/470 29 49



MONUMENTS FUNÉRAIRES

- Prix étudiés grâce à notre importation directe des carrières suisses et étrangères
- Propre bureau d'études
- Devis sans engagements
- Pose gratuite d'entourage provisoire



ROBERT GRAND & FILS S.A.

Marbre et Granit

Bulle

1630 Bulle
Rue du Cârô 1
☎ 026/912 47 44

1700 Fribourg
Route du Jura 2
☎ 026/322 86 80



Publicitas, l'annonce au quotidien !

SUD

BROYE - LAC

LESSOC

La Télévision romande passe le village à la radiographie

Carte postale de la Haute-Gruyère, l'émission «Passe-moi les jumelles» séduit la population locale en montrant l'image subjective d'un pays hors du temps.

Lessoc aura, mercredi soir, la vedette dans l'émission de Benoît Aymon et Pierre-Pascal Rossi «Passe-moi les jumelles», diffusée par la Télévision romande. «Chronique des neiges» raconte Lessoc au quotidien ou plutôt l'image que le village gruérien offre au visiteur, surtout s'il le découvre sous son manteau ouaté de neige. Comme les dernières images de l'émission ont été tournées il y a une quinzaine de

jours, tout est blanc. Pierre-Pascal Rossi, qui ne connaissait nullement le village, y est venu en repérage parce qu'un ami charmeysan lui en avait parlé. En rencontrant l'aubergiste Nicolas Cosandey, il eut la certitude qu'il y avait là suffisamment de personnages forts pour constituer la trame d'une émission sous forme de chronique villageoise. Les images fixent, avec une tendresse voulue, des scènes qui pourraient être d'un autre temps.

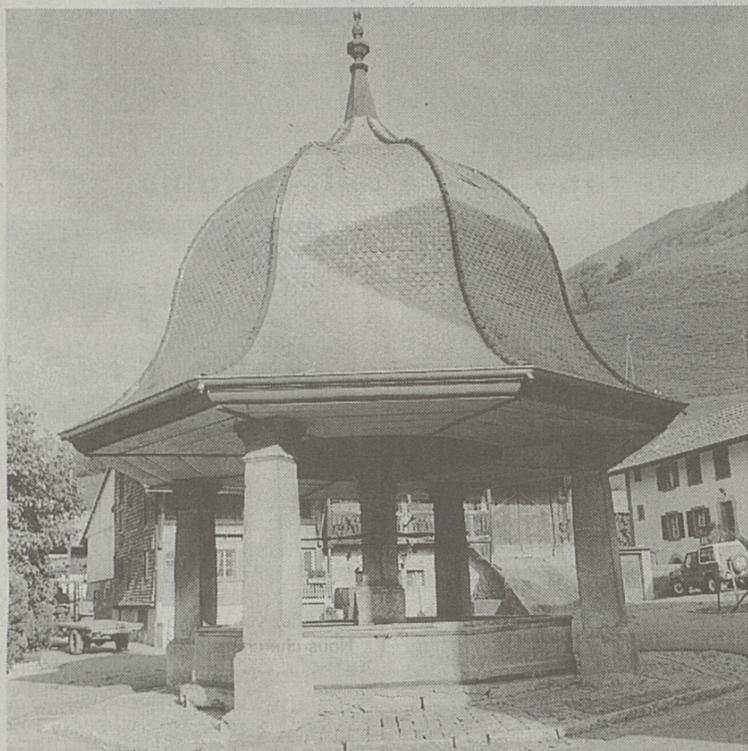
En projection privée, dimanche soir, la population a bien réagi. Beaucoup de rires à l'auberge de la Couronne. On se reconnaissait les uns, les autres. Et le film se lit à plusieurs niveaux. Il y a celui de la belle carte postale qui fixe la majesté du paysage ou un détail architectural. Il y a celui du journaliste Pierre-Pascal Rossi qui a voulu montrer le contraste entre la vie d'un village hors de tous circuits et les placards de la presse nationale devant l'épicerie. Il y a celui des gens du cru qui écoutent le témoignage de Conrad et Joseph, vieux célibataires, racontant leur vie difficile de paysans de montagne. Quand les deux frères s'éloignent d'un pas chaloupé, on entend, dans la salle: «Ouais, ils vont à la banque!» Pas dupes, les gens d'ici.

UNE AMBIANCE DE FÊTE

La projection s'est fait dans une ambiance de fête. On s'est laissé porter par une image idyllique d'un pays où l'on ne vit plus vraiment de son métier, d'un pays qu'il faut souvent quitter pour gagner sa vie. Peu importe, il n'y eut que des louanges pour l'équipe de télévision qui est venue voir les belles choses et «pas quand tout va mal, comme le fait en général la presse». Des questions pertinentes, il y en eut, mais venant d'un public plus spécialisé. Etes-vous parfois courtisés par les milieux touristiques? «Non, ils savent que ça ne sert à rien» rétorque le journaliste dont les choix ne sont que des coups de cœur. Il revendique aussi l'approche subjective «d'un village où tout semble harmonie, alors qu'il sait bien qu'il y a des histoires comme partout ailleurs». Rires dans la salle.

MDL

Diffusion mercredi 5 février à 20 h 05 sur la TSR.



La célèbre fontaine de Lessoc. Bruno Maillard-a



La nature sait être belle. Encore faut-il la voir. Alain Wicht

HAUTE-BROYE

L'idée d'un «chemin des blés» part conquérir les campagnes

Une boucle balisée de 80 km pour découvrir les facettes de notre patrimoine: un défi lancé par Anne Razali.

Anne Razali aime se ressourcer dans la nature. Au gré de ses pérégrinations dans la campagne de la Haute-Broye, cette journaliste de Granges-Marnand a été conquise par les changements contrastés des paysages, elle a remarqué les richesses discrètes du patrimoine villageois, pris conscience de la valeur de cette terre nourricière. L'idée s'est alors imposée à elle: pourquoi ne pas valoriser les potentialités de cette région tout en favorisant localement les initiatives, l'«unifier» autour de ce qui en constitue l'essence? L'idée a lentement mûri pour prendre aujourd'hui la forme d'un concept: «Le chemin des blés».

A la base, il y a un itinéraire: une boucle de 80 kilomètres de chemins vicinaux et de sentiers pédestres entre Granges-Marnand et Echallens. Le parcours retenu traverse 22 communes «authentiquement agricoles» au cœur de ce qui est considéré comme le «grenier à blé» du canton de Vaud. Il peut être parcouru à pied, à vélo voire à cheval. A partir de ce canevas, toute une série d'animations sont envisageables. Anne Razali: «On peut imaginer des visites des moulins ou des centres collecteurs, un réseau de fermes prêtes à accueillir les randonneurs, des rencontres avec les travailleurs de la terre, une carte typique de la gastronomie

campagnarde, des informations didactiques sur le patrimoine architectural des villages, sur la faune, la flore et les cultures, des explications sur l'histoire régionale, diverses manifestations à caractère culturel, sportif ou pédagogique. Sans oublier le Musée du pain, à Echallens. L'idée serait d'avoir un coordinateur dans chaque commune.»

Séduisante autant qu'ambitieuse, l'idée de ce «chemin des blés» n'en est pas moins encore fragile. «Tout reste à faire», dit Anne Razali. Son dossier sous le bras, elle doit maintenant convaincre ses partenaires potentiels. Ces prochains mois seront consacrés à ces contacts, décisifs pour la viabilité du projet. Les premiers échos semblent plutôt encourageants, comme en témoignent les réactions suscitées à l'issue de l'exposé que l'initiatrice a fait la semaine dernière devant les syndicats du district de Moudon.

Financièrement, le projet est estimé à 140 000 francs. Un montant qui comprend notamment l'édition d'un indispensable guide et le balisage de l'itinéraire. «J'ai une vision à long terme. Le projet peut se développer petit à petit. L'idéal serait qu'il soit pleinement opérationnel en 2001, année de l'Expo nationale.»

CAG

AGENDA

■ **Impôts pour retraités.** La section glânoise des retraités AVS-AI organise une séance de remplissage de feuilles d'impôts réservées exclusivement à ses membres. Les intéressés devront se munir des documents nécessaires pour y assister, à 15 h, à l'Hôtel-de-Ville de Romont.

■ **Séance info impôts.** Pour vous faciliter la tâche, le Service cantonal des contributions organise une séance d'information sur la manière de remplir sa feuille d'impôts. Se munir de toute la documentation reçue. A 20 h à l'hôtel du Lion-d'Or à Siviriez.

■ **Conférence plantes sauvages.** Dans le cadre des conférences de la Ligue fribourgeoise pour la protection de la nature, François Couplan, ethnobotaniste, parlera sur le thème de «Manger les plantes sauvages, c'est protéger la nature!», pour une découverte des plantes sauvages comestibles et médicinales. Entrée 12 fr. A 20 h, au Collège du sud à Bulle.

PROGENS. Pour une nouvelle école primaire

● En raison de l'augmentation des effectifs d'élèves, le cercle scolaire du Crêt, Grattavache, Les Escasseys et Progens devait augmenter la capacité d'accueil de ses classes. C'est pourquoi l'assemblée communale de Progens a accepté vendredi 24 janvier à l'unanimité le principe d'une nouvelle école. Celle-ci pourra accueillir deux classes. Le projet financier définitif sera présenté ce printemps. Il sera décidé alors de l'affectation de l'ancienne école. «Les citoyens se sont montrés très attachés à maintenir une école dans leur village», indique le vice-syndic Claude Suard, «plutôt que de centraliser les élèves dans un seul bâtiment pour tout le cercle.»

OIB

CRITIQUE

La voix exprime les émouvants climats propres à Schubert

Solistes, chœurs d'hommes et chœur mixte dirigés par Michel Corpataux rendent un bel hommage au compositeur.

«Voulais-je chanter l'amour, et il se transformait en souffrance; voulais-je chanter la souffrance, et elle se transformait en amour», confiait Schubert à propos de la musique qu'il composait. Une partie de son art vocal, proposé vendredi dernier à l'église de Riaz par Bernard Maillard, ténor, Florence Desbiolles, piano, le Chœur des armillaires de la Gruyère accompagné par la pianiste Marie-Rose Mulhauser et le chœur mixte paroissial La Concorde de Riaz - tous dirigés par Michel Corpataux - a révélé la joie émue, le rêve, le mystère qui caractérise le compositeur.

Dans huit lieder de la «Belle meunière», la voix de ténor de Bernard Maillard séduit par la clarté de son timbre, sa bonne intonation et la musicalité de son interprétation. Lorsque les mélodies sont animées de notes détachées, cette voix aurait pu faire preuve d'un peu plus de souplesse. Mais le chant de Bernard Maillard, accompagné par le jeu pianistique sobre et sensible de Florence Desbiolles, a toujours bien su transmettre l'état d'esprit des diverses mélodies de Schubert, surtout lorsque celles-ci sont de nature intérieure ou alors gaie comme le célèbre chant de la «Truite».

TRÈS BEL ART ROMANTIQUE

A l'écoute de quatre lieder de Schubert pour chœur d'hommes, on comprend pourquoi le Chœur des armillaires de la Gruyère de Michel Corpataux a obtenu en octobre 1996 le prix de la meilleure interprétation d'une œuvre du compositeur de «Rosamunde» au Concours international Schubert de Vienne. Exemplairement réalisée, la

fusion n'empêche nullement la finesse et la précision des divers registres, radieux dans «Die Nachtigall», doux et lumineux dans «Die Nacht» (on remarque à quel point les harmonies de ce lied ont inspiré l'abbé Bovet!), mystérieux dans «Der Entfernte». Le «Kunstlied» «Gesang der Geister über den Wassern» à huit voix montre à quel point le chœur gruérien maîtrise des œuvres plus difficiles (une mention va ici au registre des basses), égalant quasiment une perfection professionnelle, sauf dans quelques «forte» qui pourraient être plus sonores sans perdre de leur rondeur.

LOUANGES AUX AMATEURS

Le plaisir d'écouter Schubert ne faiblit pas dans l'interprétation de la «Messe N° 2 en sol majeur» D. 187 qu'en donne le chœur mixte La Concorde de Riaz dirigé de nouveau par Michel Corpataux. Equilibrées, belles et chatoyantes, les quatre voix font preuve d'une indéniable musicalité dans les diverses parties de l'Ordinaire (on signale en particulier leur fervor dans le Credo, leur précision dans le fugato de l'Hosanna). Aux trois solistes amateurs, des lauriers de bronze vont à Gaby Luisoni, ténor, d'argent à Nicolas Pasquier, basse, et d'or à Rosette Faigaux-Andrey. Seule réserve concernant cette version, la prestation inégale de l'ensemble instrumental.

Malgré quelques faiblesses, ce concert a été touché par une grâce, un émerveillement. Que d'authentiques amateurs bien guidés, c'est-à-dire des musiciens qui aiment leur art, le rendent souvent tangible. Très réjouissant!

BERNARD SANSONNENS

VULLY

Une pasteur à temps partiel

Francine Dubuis déchargera Michel Lederrey, fort occupé par ses tâches de président du Conseil synodal.

La présidence du Conseil synodal fribourgeois qu'assume Michel Lederrey depuis cinq ans absorbe près de 50% de son temps. Aussi, avec la récente professionnalisation de la fonction, le pasteur ne peut-il assurer pleinement son ministère dans sa paroisse de Môtier-Vully. Son remplacement partiel était nécessaire afin de répondre aux besoins des quelque 1500 paroisiens.

Au début de l'année, le Conseil de paroisse vullierain a pu confier cette tâche à Francine Dubuis. Entrée en fonction à la mi-janvier, la pasteur a été accueillie dimanche dernier par les fidèles. Résidant à Bienne, M^{me} Dubuis exercera son ministère un jour et demi par semaine. Elle sera notamment chargée d'animer un culte mensuel et de coordonner les activités de l'école du dimanche. Selon le pasteur Lederrey, elle devrait également être à l'écoute des 20 - 40 ans. Son salaire est pris en charge par le Synode, la paroisse de Môtier-Vully s'acquittant de celui de M. Lederrey.

Outre ses nouvelles fonctions, Francine Dubuis continue de s'occuper de la formation des adultes dans le canton de Fribourg, mandat qu'elle exerce à mi-temps depuis une dizaine d'années.

CAG

AGENDA

■ **Impôts.** Le Service cantonal des contributions organise une séance d'information sur la manière de remplir sa déclaration d'impôt. Ce mardi à 20 h à l'hôtel de la Croix-Blanche à Domdidier.

■ **Mal de dos.** Conférence de Michel Fleury sur le thème «Mal de dos et douleurs posturales, comment y remédier?» Organisée par les Paysannes vaudoises. Entrée libre. Ce soir à 20 h, à la Maison de Ville (2^e étage) de Grandcour.

■ **Don du sang.** Prise de sang à la maison de paroisse de Payerne, ce mardi et demain, de 15 h 30 à 20 h.

■ **Futures recrues.** Soirée d'information en faveur des jeunes Broyards qui effectueront leur école de recrues en 1997. Avec la participation du colonel Jean-Claude Koller, du fourrier Raphaël Pichonnaz et du médecin Michel Zadory. Hôtel du Port, 20 h, Estavayer-le-Lac.

DOMDIDIER. Ingénieurs du son diplômés

● Joël Godel d'Avenches et Richard Jabornigg de Domdidier ont obtenu dernièrement leurs diplômes de l'Ecole supérieure des ingénieurs du son, à Lausanne. Les deux Broyards font partie de la première volée romande, forte de six diplômés, à avoir suivi ce cours de douze mois. Reconnu par l'OFIAMI, cette formation postgrade s'adresse avant tout aux ingénieurs.

MDL

**A LOUER
Fribourg**

Date à convenir

SURFACES BUREAU

Zone artisanale des Neigles
450m2 à disposition

Fr. 175.-- /m2

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

A louer env. de Fribourg, ouest, près autoroute

**1 atelier chauffé 210 m²
1 halle de stockage 367 m²
3 bureaux**

☎ 026/475 25 34 241-79191

A louer à Belfaux, grand 4½ PIÈCES
avec cheminée.
Libre de suite ou à convenir.
Fr. 1495.-
ch. comprises.
☎ 026/475 37 64
17-249188

A vendre à Marly maison ind.
4 pièces, cuisine, atelier.
Prix demandé: Fr. 465 000.-
Rens.: Immaco SA
☎ 026/436 50 70
17-249300

À VENDRE À MATRAN
quartier résidentiel en impasse, orientation sud-ouest
VILLAS JUMELÉES

Espaces très confortables, finitions intérieures hors du commun, séjour avec cheminée, cuisine avec micro-ondes et coin à manger de 20 m², 3 chambres à coucher, 2 salles de bains + W.-C. séparés. Sous-sol: buanderie équipée d'un lave-linge et sèche-linge, une cave et un disponible. Construction traditionnelle, neuve, de qualité, habitable de suite ou à convenir. **Visitez notre villa témoin!**

Prix de vente: dès Fr. 450 000.-
10% fonds propres ou votre capital du 2^e pilier (LPP).

ABIM INVEST SA
1731 ÉPENDES 1630 BULLE
Tél. 026/413 10 50 Tél. 026/912 01 40

A louer à **Grolley**, Fin-du-Chêne, 10 km de Fribourg, centre-village, 5 minutes de la gare, situation calme, ensoleillée, place de jeux, etc.

GRANDS APPARTEMENTS

dans petit immeuble, disponibles de suite ou à convenir.

- 2½ pièces avec terrasse ou combles
 - 4½ pièces avec balcon
- 17-248809

geramasa Gérance de sociétés et de biens immobiliers
Rue du Simplon 8, 1705 Fribourg
Tél. 026/351 15 40, Fax 026/351 15 00



À LOUER de suite
Gisvieux, route Mont-Carmel 1
à 2 pas arrêt bus, à 1 min. voiture A 12
surface d'exposition commerciale/administrative de 240 m² avec vitrines

Extension et division possibles
Places de parc int. et ext. disponibles
Dépôts de différentes dimensions.

17-247595

ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
026 / 322 57 26 - 322 32 88

COMMUNE DE FARVAGNY
(secteur Grenilles)

(3 min. entrée autoroute RN 12, Rossens)
UN CADRE UNIQUE POUR VOTRE ENTREPRISE

A louer dans propriété de caractère locaux commerciaux

- comprenant:
- rez: 100 m² de bureaux entièrement aménagés avec cuisine et W.-C.;
 - sous-sol: 100 m² de bureaux et/ou dépôt avec monte-charge;
 - parking privé à disposition
- Loyer et entrée en jouissance à convenir.

17-249343

JEAN-MARC MARADAN
IMMOBILIER & FIDUCIAIRE SA
026 411 29 69
1726 FARVAGNY

AMAG ...news tous les samedis sur Suisse 4. Avec concours auto

Leasing AMAG: Golf Swiss Line (dès fr. 20950.-): fr. 10.95/jour, fr. 333.35/mois (48 mois/10000 km par an).

VW sur Internet http://www.volkswagen.ch

Auto Profit Hotline: 0844 810 810

AMAG Import, 5116 Schinznach-Bad, et les 500 partenaires VW de Suisse vous souhaitent bonne route.



Si cette annonce VW Golf vous tape dans l'œil, certains ne le verront pas d'un bon œil.

Ceux-là, en effet, comptent bien se réserver cette offre exceptionnelle, à savoir une vraie Golf avec un équipement évolué, deux airbags à l'avant, l'ABS et bien d'autres valeurs ajoutées pour plus de confort ou de sécurité. Le tout à partir de fr. 20950.- et de fr. 22750.- pour la Golf Variant. Nous pouvons toutefois vous rassurer: il y en aura pour tout le monde, nous le savons de première main.



La Golf. Plus abordable que vous ne le croyez.

SICOOP

loue de suite, **FRIBOURG**, rte de la Singine 6
appartements 4 et 5 pces
dès Fr. 1074.- + charges (subventionnés).
Pour visiter: ☎ 077/87 34 77
Renseignements: ☎ 026/409 75 40 ou 409 75 41
17-245437

A louer à Léchelles magnifique **2½ pièces** de plain-pied, avec terrasse, dans immeuble récent. De suite ou à convenir. Dès Fr. 466.- subventionné.
☎ 026/475 15 41
17-249295

A LOUER Fribourg

Dès le 1er avril 1997
APPARTEMENT 3 ½ PCES TRIPLEX MANSARDE

Rue d'Or 10 - 2ème
Fr. 1'328.-- (+ 162.-- ch)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

Givisiez
A louer dans petit centre commercial et administratif **surface administrative de 60 m²**

Pour tous renseignements, appelez le ☎ 031/300 42 44 05-377540
TRANSPLAN AG
Liegenchaftenverwaltung
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9
☎ 031/300 42 42 - Fax 031/300 42 49

A louer à la route de Moncor 17-19, près du Jumbo

STUDIO 20 m²
Fr. 660.- ch. comprises
2½ PIÈCES 53 m²
Fr. 1015.- ch. comprises
17-248654

GERANCES FONCIÈRES SA
FRIBOURG - PÉROLLES 30 - TÉL. 026/322.54.41

EN CAMPAGNE

A louer à **ONNENS** Les Cheneveires
4½ pièces subventionné pièces spacieuses, cuisine agencée habitable, grand balcon, vue dégagée.
Loyer: **de Fr. 1078.- à Fr. 1300.-** + charges.
Libre de suite ou à convenir.
17-249229 Avenue Gérard-Clerc 1680 Romont 026/651 92 51

Frimob SA

A LOUER

COURTAMAN
appartements de 3½ pièces

Entrée à convenir
17-249260

GESTINA SA AG
Gérance d'immeubles Immobilien-Treuhand

FRIBOURG

Une occasion unique à ne pas manquer!
quartier Beaumont
4 pièces, balcons, 98 m²
Fr. 296 000.-
3 pièces, balcons, 77 m²
Fr. 235 000.-
2 pièces, balcons, 52 m²
Fr. 164 000.-
☎ 026/436 29 15

17-479770

LA LIBERTÉ

AGIR

Avis mortuaire • 18
Cinéma • 22
People • 23

Feuilleton • 23
Radio-TV • 24
Page jaune • 30

INITIATIVE

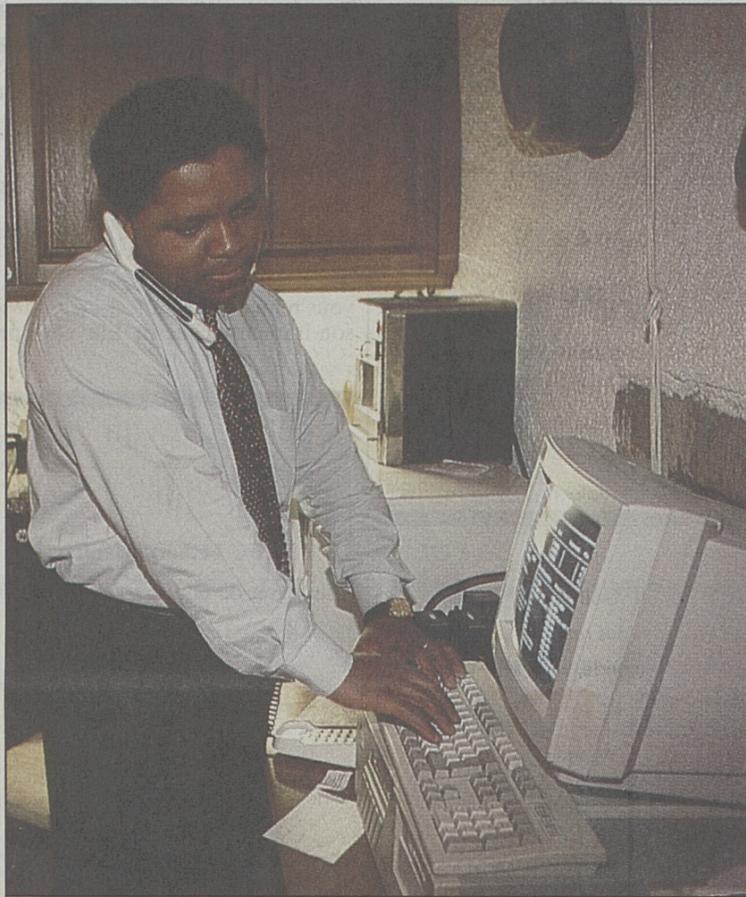
Pascal Mavinga lance Tropic-Call dans la jungle des communications

A 41 ans, ce juriste en avait assez de timbrer. Sponsorisé par une entreprise de télécommunications, il propose aux gens de téléphoner malin. Une idée qui fait son chemin en Suisse.

Situé à deux pas du Tilleul, Tropic-Call se veut un lieu accueillant et convivial, tel que l'a conçu son fondateur, Pascal Mavinga: «Je désire que les gens se sentent chez eux lorsqu'ils viennent téléphoner ici. Ils peuvent rester le temps qu'ils veulent, prendre un verre, discuter. A part un service téléphonique financièrement intéressant, j'aimerais aussi créer des liens sociaux.» D'origine zairoise, notre patron possède ce sens de l'hospitalité qui met ses clients tout de suite à leur aise.

Marié à une Suisse et père d'une petite fille, Pascal est arrivé en Suisse en 1981, désireux de poursuivre ses études. Ce sera d'abord la philosophie, qu'il interrompt pour travailler quelque temps dans l'hôtellerie, avant de mener à bien une formation de juriste, une science qu'il n'a pas eu vraiment l'occasion de pratiquer: «Je n'ai pas trouvé de poste de travail après mes études. Mais j'ai quand même pu exercer mon activité lors d'un programme d'occupation (PO) planifié par la Chambre du commerce de Fribourg. Pendant six mois, avec une petite équipe, on a été chargé de réaliser une étude sur la compatibilité économique des lois. C'était passionnant et comme on travaillait beaucoup «sur le terrain» lors des enquêtes, j'ai pu connaître des milieux dont je ne savais rien, comme les télécommunications, par exemple.»

Ainsi, c'est lors d'une de ses enquêtes que Pascal a l'occasion d'entrer en contact avec Polyglobal, une entreprise de télécommunications sise à Montilier. «Grâce à eux, j'ai pu obtenir les fonds nécessaires pour ouvrir Tropic-Call et j'ai trouvé le courage de me lancer. Parce que j'ai aussi connu des passages à vide. Mais après mon



Pascal Mavinga: pas envie d'attendre les bras croisés. Alain Wicht

PO, j'ai vraiment eu envie de m'en sortir, de ne pas attendre les bras croisés qu'une place de travail me tombe dessus. Heureusement, j'ai également bénéficié de mes indemnités de chômage pendant quelques mois.»

Les prestations offertes par Tropic-Call s'adressent tout spécialement au cas des tableaux. Par contre, pour les personnes qui téléphonent fréquemment à l'étranger, souvent pour des raisons d'ordre familial (voir ci-contre): «Je connais même des cas où

près d'un tiers du salaire passe en communications téléphoniques, confie Pascal.» Les économies que représente ce système ne sont pas négligeables puisqu'elles peuvent atteindre jusqu'à 40% selon les pays appelés. Tout se joue par informatique: «Ce qui est sidérant, c'est la vitesse à laquelle ça fonctionne, s'enthousiasme Pascal. Il suffit d'entrer le numéro du correspondant et c'est l'ordinateur qui se charge de trouver le fournisseur le meilleur marché à travers le monde, tout cela en passant par les Etats-Unis.» Et chez Tropic-Call, on propose également des formules d'abonnement «call-back» à ceux qui veulent installer ce système à domicile ou sur leur Natel, ainsi que pendant la durée d'un voyage. Dans le cas d'un «call-back» personnel, l'économie peut même représenter 60%.

Quatre cabines fonctionnelles attendent les utilisateurs, mais Pascal précise que la plupart ne viennent pas uniquement pour téléphoner: «C'est incroyable ce que les gens ont besoin de parler, de se sentir écoutés. Je dois dire que cette partie de mon job me plaît beaucoup.» Pour répondre à la demande de plusieurs de ses connaissances, Pascal a déposé une demande de patente H qui lui permet de se réunir en club d'amis autour de la grande table en bois massif qui trône au milieu de la technologie. Et s'il regrette parfois de ne pouvoir exercer sa formation de juriste, Pascal Mavinga se réjouit d'avoir trouvé une activité aussi passionnante que celle d'aider les gens à communiquer entre eux.

MADELEINE CHRISTINAZ

Tropic-Call, route des Alpes 2, 1700 Fribourg, ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 21 h, du vendredi au dimanche de 10 h à 24 h, ☎ 026/341 73 16 (aussi fax).

FUTÉ

Téléphoner à l'étranger sans plus se ruiner

Les officines de «call back» fleurissent un peu partout.

Un coup de fil, c'est facile, mais ça peut coûter cher, surtout si on le lance à l'étranger. Exemple: un téléphone en Espagne peut coûter, via les Télécom helvétiques, environ 1 fr. 05 la minute, aux USA 1 fr., au Nigeria 3 fr. 40.

On peut pourtant téléphoner à un prix beaucoup moins élevé. Il suffit d'utiliser les services d'une officine de téléphone privée telle qu'il en existe déjà en Suisse et un peu partout dans le monde. On paiera alors pour l'Espagne 74 ct., pour les USA 60 ct. et pour le Nigeria 1 fr. 61. Soit 31%, 40% et 53% en moins!

Dans le canton de Vaud, la première officine s'est ouverte à Lausanne en novembre dernier. Son gérant, Pascal Tille, était alors, à 31 ans, un chômeur en fin de droit, résolu à ne pas baisser les bras et à entreprendre un nouveau travail. Il a ouvert sa boutique Intertel, à la rue de Genève 85, où il propose de «lancer des coups de fil fûtés qui permettent d'économiser jusqu'à 40%». Futé, l'homme l'est aussi. Comme il n'avait pas les moyens de s'équiper en cabines téléphoniques, il a récupéré huit anciennes télécabines au col des Mosses. Les clients, parfois des familles entières, viennent s'y installer pour converser avec un parent demeuré à l'étranger. A côté des télécabines, une pièce tient lieu de cafétéria où l'on peut encore lire des journaux imprimés en anglais, allemand, italien, espagnol. L'endroit, sympa et convivial, est surtout visité par des Africains et des Sud-Américains. Il est ouvert de 13 h 30 à 23 h 30.

Pour exploiter son affaire, Pascal Tille s'est mis en cheville avec une société spécialisée aux Etats-Unis qui pratique le système de «call back». Ce système consiste à appeler la société américaine qui tient lieu de relais et qui vous met en contact, pour ainsi dire immédiatement, avec votre correspondant.

On peut téléphoner, ou envoyer un fax, dans le monde entier, en Europe ou au bout du monde, en Australie, aux Seychelles ou à Taiwan, par exemple.

En quelques semaines, Pascal a vu sa clientèle s'accroître. On recourt à ses services parce que c'est moins cher et que les téléphones à l'étranger ne viendront plus gonfler la note mensuelle des Télécom.

Autre service, et non le moindre, de ce genre d'officine: on peut être branché, à partir de son domicile, sur la société d'outre-Atlantique. Les téléphones à l'étranger se font alors chez soi et la facture mensuelle qui vous est envoyée est réglée soit par le débit d'un compte bancaire, soit par l'intermédiaire d'une carte de crédit. Pascal Tille compare, jour après jour, les tarifs. Il lui est même arrivé, durant les fêtes de fin d'année, d'utiliser les liaisons des Télécom, alors exceptionnellement avantageuses.

Il n'y a absolument rien de répréhensible dans cette nouvelle affaire que les PTT connaissent fort bien. Et, comme Intertel utilise leurs lignes, les Télécom touchent un pourcentage sur le montant que rapportent ces coups de fil particulièrement fûtés.

ANNE-MARIE JACCARD

CRÉATION

Grâce à l'habileté de Roger Carrel, l'aéroggraphie livre tous ses secrets

Cet ex-typographe de 50 ans vient d'ouvrir son atelier-galerie à Marly. Et en ce moment, il excelle dans les grimaces de visages. Un job en or la semaine de Carnaval. Il enseigne aussi son art.

La période de carnaval est synonyme d'intense activité pour Roger Carrel. En effet, sollicité par plusieurs Guggenmusik, il a en charge de grimer tout ce petit monde, tâche qu'il effectue minutieusement à l'aide d'un pistolet à air comprimé. Cet instrument de base de l'aéroggraphie, à buses variables donne des effets en trois dimensions particulièrement saisissants.

Cette technique de peinture dont Roger Carrel a fait sa spécialité s'adapte à tous les supports: «Bien entendu, il faut tout de même choisir des coloris adaptés à la surface que l'on va décorer. Et les possibilités sont multiples: tableaux, vestes en cuir, panneaux publicitaires, skis, bateaux. Avec l'aéroggraphie, tout objet peut se personnaliser au gré de la fantaisie du propriétaire.»

Pour Roger Carrel, la découverte de cette technique venue des Etats-Unis a été une révélation. Avec une formation dans les arts graphiques, sa passion pour la peinture ne date pourtant pas d'aujourd'hui. Mais, il a mis du temps à concrétiser son rêve:

«Comme il n'y avait plus de débouchés dans ma branche, je l'ai quittée pour devenir représentant de commerce, notamment chez Kronenbourg. Mais une opération à l'épaule m'a obligé à trouver un autre job et j'ai alors tenu un bar pendant quelque temps. Puis, comme la roue avait tourné, j'ai décidé de suivre des cours d'aéroggraphie dont la caisse de chômage a heureusement financé une partie. Et, à cinquante ans, je repars à zéro ou presque.»

Exerçant depuis le début de l'année, Roger Carrel s'est déjà taillé une petite part de succès puisqu'il vient de présenter ses tableaux au restaurant Pro-Tennis à Marly avec un parrain de choix en la personne d'Hubert Audriaz. L'exposition se poursuit maintenant à la cafétéria de l'Hôpital cantonal.

Notre artiste apprécie surtout la représentation de situations impossibles à imaginer concrètement: «Un ami m'avait commandé un tableau sur le billard, sa passion. J'ai voulu entrer dans le monde de l'absurde en mon-

trant la boule brisée par l'impact de la queue. J'aime particulièrement le travail de création qui se présente dans le cas des tableaux. Par contre, pour les objets, les gens ont souvent déjà une idée du sujet qu'ils désirent et là, je deviens un pur exécutant. Il faut néanmoins jouir d'une technique très affinée car toute œuvre d'aéroggraphie requiert concentration et précision.»

Cette technique étant encore peu répandue en Suisse, Roger Carrel propose dès le mois de mars des cours à celles et ceux qui veulent se familiariser avec l'aéroggraphie: «Comme il faut compter environ 700 fr. rien que pour l'achat d'un pistolet, je mets le matériel à disposition des élèves. Ainsi, ils auront tout le loisir de juger s'ils veulent se lancer là-dedans.»

Et si l'envie de tester l'aéroggraphie se manifeste samedi, Roger Carrel exercera son art du grimage dans le restaurant du Soleil-Blanc. Avis aux amateurs!

MC

Roger Carrel, Studio Aéroggraphie, Rte du Moulin 14, Natel: 077/34 34 30.



Un art qui permet de représenter des situations impossibles.

Alain Wicht

«AGIR»

AGIR paraît tous les mardis. Dans cette rubrique, nous nous efforçons chaque semaine de parler de personnes ou entreprises qui luttent contre la crise en innovant. Nous présentons également les chômeurs qui ne baissent pas les bras, veulent proposer leur service à des entreprises, essaient de se mettre à leur compte.

Vous avez une idée à défendre, un projet à présenter, vous développez vos activités? Veuillez contacter la rubrique: AGIR, Bd de Pérolles 42, 1700 Fribourg ☎ 026/426 44 11/01, fax 026/426 44 00

AVIS MORTUAIRES



Le vent m'apporte ta voix
La pluie m'apporte tes larmes
L'orage m'apporte tes colères
Le soleil m'apporte ton amour
Mais toi... tu n'es plus là
ton Didi

Son épouse:
Flavia Strauss-Balzaretti, à Posat;

Ses parents:
Anne-Marie Strauss-Dupré et Jean Dupré, à Fribourg;

Sa sœur:
Marie-Christine Strauss et son ami Stéphane, à Villars-sur-Glâne;

Ses belles-sœurs et beaux-frères:
Franca et Werner Stuber-Balzaretti, à Cudrefin;
Sergio et Carla Balzaretti-Bacciarini, à Sessa/Ticino

Ses neveux et nièces:
Laurent Monnard et son amie Nicole, à Fribourg;
Nicole Monnard et son ami Marco, à Cudrefin;

Ses oncles et tantes:
Karl-Heinz et Nicole Strauss-Bayle, à Bümpliz/BE, et leurs enfants;
Georges et Thérèse Dupré, à Crissier, et leurs enfants;
Simone et Robi Bouquet-Dupré, à Ecuwillens;
Rose-Marie et Yvan Ferrari-Dupré, à Fribourg;

Sa marraine et son parrain:
Andréa et Alexis Rigolet et famille, à Marly;
Albert et Anny Buntschu et famille, à Saint-Ours;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Bernard STRAUSS
dit Mister

enlevé à leur tendre affection, accidentellement, le 1^{er} février 1997, dans sa 36^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Farvagny, le mercredi 5 février 1997, à 14 h 30.

L'incinération suivra dans l'intimité.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières aura lieu à l'église de Farvagny, ce mardi soir, à 19 h 30.

Pour vos dons éventuels, veuillez penser au home Les Epinettes, à Marly (sur son compte à la Banque Raiffeisen Marly, ccp 17-863-9).

Adresse de la famille: M^{me} Flavia Strauss, Praz-d'Avaux, 1726 Posat.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, ce présent avis en tient lieu.



Le groupement des patrouilleurs
samaritains du skilift de Niremunt,
Semsales

fait part du décès de

Madame
Germaine Grivet

épouse de M. Michel Grivet,
son dévoué président
et maman d'Isabelle,
secrétaire-caissière

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

130-791370



La CSS Assurance,
l'agence régionale et
les collaborateurs

ont le profond regret de faire part du décès de

Madame
Germaine
Grivet-Millasson

chefe d'agence à Semsales
et dévouée collaboratrice

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

130-731369



La Direction des finances du canton
de Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Germaine Grivet

épouse de M. Michel Grivet,
réviseur au Service cantonal
des contributions

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249646



L'Association romande des chefs
de sécurité et patrouilleurs

a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Germaine Grivet

épouse de Michel,
membre du comité

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249493



La direction et le personnel
de la maison
Sofraver SA, à Rosé

ont la profonde douleur de faire part
du décès tragique de

Monsieur
Bernard Strauss

responsable de la production,
collègue et ami

dont ils garderont un souvenir ému.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



Le restaurant Le Terminus
à Romont
et son personnel

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Rieben

papa de Françoise,
leur collaboratrice et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249628



Le salon de coiffure
Rohrbasser

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Rieben

dévoué collaborateur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249449



Les Contemporains 1929
de la Glâne

ont le pénible regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Rieben

membre de l'amicale

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249422



Le Tribunal, le personnel du Greffe
et l'Office des poursuites
de la Glâne

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Rieben

ancien huissier du Tribunal
et de l'Office des poursuites

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

17-249543



René Ansermet
1957 - Février - 1997



Angela Ansermet
1996 - Février - 1997

En souvenir de nos chers parents, grand-papa, grand-maman, une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Cugy, vendredi 7 février 1997, à 19 heures.

*Vos enfants, beaux-enfants,
petits-enfants et famille*

Remerciements

De tout cœur et avec une profonde émotion, la famille de

Madame
Muriel BLANCPAIN

vous remercie de l'affection et du soutien que vous lui avez témoignés dans son immense chagrin. Elle vous prie de croire à sa vive reconnaissance.

18-375378



Le FC Fétigny/Ménières

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Meylan

papa de Jean-Pierre,
membre du comité
et ancien joueur
grand-papa de Lionel,
junior du club

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249449



Le Garage DIMAB SA,
à Payerne

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Meylan

papa de M. Jean-Pierre Meylan,
directeur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249425



La direction et le personnel
de Conserves Estavayer SA

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Meylan

père de leur fidèle collaboratrice
M^{me} Denise Meylan

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249538



La direction et le personnel
de Duplirex SA

ont le regret de faire part du décès de

Madame
Germaine Grivet

maman de M^{me} Isabelle Grivet,
leur dévouée collaboratrice
et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249444



Le comité d'école, la direction,
les professeurs ainsi que les élèves
du Cycle d'orientation du Moratois
ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Jean Bourgue

papa de M^{me} Chantal Bourgue,
leur estimée collègue et professeur

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

17-249447



La direction et le personnel
du Garage Spicher & Cie Autos SA
ont le profond regret de faire part du décès de

Madame
Maria Gremion

née Ruffieux

maman de M. Francis Gremion,
leur estimé comptable

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249608

AVIS MORTUAIRES



Repose en paix, tes souffrances sont finies.

Angèle Longchamp-Bugnon, à Ecuwillens;
Cécile Page-Bugnon, à Avry-sur-Matran;
Louis et Geneviève Bugnon-Nicolet, à Illarsaz/VS, et famille;
Blandine Bavaud-Bugnon, à Montagny-les-Monts, et famille;
Henri Bugnon, à Villars-sur-Glâne, son amie, et famille;
La famille de feu Marie-Louise Nein-Bugnon;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Paul BUGNON**

leur très cher frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, le lundi 3 février 1997, dans sa 80^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré, en l'église d'Ecuwillens, le jeudi 6 février 1997, à 15 heures.

L'incinération suivra dans l'intimité.

Une veillée de prières nous réunira, en ladite église, le mercredi 5 février, à 19 h 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Adresse de la famille: M. Henri Bugnon, route du Platy 10,
1752 Villars-sur-Glâne.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

1634/17-249574



La direction et le personnel de Cremo SA

ont le regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie ROUBATY**

mère de M. Jean-Claude Roubaty,
leur dévoué collaborateur et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249415



Le Conseil communal,
la commission scolaire,
le corps enseignant
et les élèves de Villars-sur-Glâne

ont le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie Roubaty**

mère
de M. Pierre-Georges Roubaty,
dévoué instituteur
et directeur musical
des Concerts de l'Avent,
épouse de M. Arthur Roubaty,
instituteur retraité
et ancien secrétaire communal

Les obsèques auront lieu à Villars-sur-Glâne, ce mardi 4 février 1997, à 14 h 30.

17-249380



Le FC Villars-sur-Glâne

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie Roubaty**

belle-maman
M. Jean-Pierre Andrey,
membre du comité
et arbitre du club



L'Ensemble vocal et les Concerts
de l'Avent de Villars-sur-Glâne

ont le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie
Roubaty-Mauron**

mère de Pierre-Georges Roubaty,
leur directeur,
mère de Jean-Claude Roubaty
et de Marguerite Andrey,
belle-mère d'Anne-Marie Roubaty,
membres actifs du chœur,
belle-mère de Jean-Pierre Andrey,
membre du comité
des Concerts de l'Avent

17-249534



Le Conseil communal d'Ecuwillens
a le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie Roubaty**

mère de M. Gérard Roubaty,
son estimé boursier

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249397



Le directeur et les professeurs
de l'école du Cycle d'orientation
du Belluard

ont le regret de faire part du décès de

**Madame
Lina Darbellay**

mère de M. Edmond Darbellay,
professeur

Les obsèques auront lieu mercredi
après midi 5 février 1997, à Lid-
des/VS.



La direction et le personnel
de l'association Saint-Camille
à Marly

ont le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Claire Deschenaux-
Deschenaux**

maman
de M^{me} Suzanne Crausaz-
Deschenaux,
secrétaire du conseil
de l'association et du comité
de direction

17-249509



La Société des laitiers
fribourgeois

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Léon Gremaud

membre actif de la société

Les obsèques, ont eu lieu le lundi
3 février 1997, au Châtelard.

130-791354



Le Chœur de Saint-Nicolas

a le regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie Roubaty**

maman de leur cher directeur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249507



L'ASTAG, section Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de

**Madame
Lucie Roubaty**

mère de M. Gérard Roubaty,
ancien président de l'ASTAG,
section Fribourg
et membre du comité central

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-249549



«Allez donc, de toutes les nations faites des disciples, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit».

Matthieu 28, 19

La Province de Suisse de la Congrégation du Saint-Esprit a le regret de faire part du décès, survenu le 3 février 1997, à la clinique Sainte-Claire, à Sierre, du

**Père
Louis MUDRY**

Ancien missionnaire au Cap-Vert de 1951 à 1967, professeur à l'Ecole des missions au Bouveret, puis aumônier de l'hôpital de Sierre, il était dans sa 77^e année, la 54^e de sa profession religieuse et la 47^e de son sacerdoce.

Le supérieur provincial des Pères du Saint-Esprit, à Fribourg;
Les communautés spiritaines de Fribourg, du Bouveret, de Montana et de Bâle;
ainsi que tous les confrères spiritains suisses, partagent leur peine et leur espérance.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Chermignon, le mercredi 5 février, à 15 h 30.

Une veillée de prières aura lieu dans cette même église ce mardi 4 février, à 19 heures.



«Mon cœur est dans la joie.
Mon esprit dans l'allégresse
et mon corps repose en sécurité.»
Psaume 16.9

Le Seigneur a rappelé à Lui sa servante, dans sa 87^e année, munie des sacrements de l'Eglise

**Madame
Lina DARBELLAY**

Font part de leur peine:

Josy et Marcel Jacquemettaz-Darbellay, à Chandonne, leurs enfants et petits-enfants à Choëx, Cries, Fully et à Liddes;
Francis Darbellay, chanoine du Saint-Bernard, en vallée d'Aoste;
Léa et Fernand Reuse-Darbellay, à Orsières, leurs enfants et petits-enfants, à Choëx et Orsières;
Edmond et Monique Darbellay-Sueur et leurs enfants, à Rosé (Fribourg);
Les enfants et petits-enfants de feu Marthe et Georges Darbellay;
Les enfants et petits-enfants de feu Luc et Aimée Darbellay;
Les enfants et petits-enfants de feu Elise et Oscar Darbellay;
Les enfants et petits-enfants de feu Ephyse et Hélène Darbellay;

Ses filleules et filleuls.

Ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Liddes, le mercredi 5 février 1997, à 14 h 30.

Notre maman repose à la crypte de Liddes, où vous pouvez lui rendre visite.

Ni fleurs, ni couronnes, mais une offrande peut être faite en faveur de l'orgue de l'église de Liddes.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le conseil d'administration, la direction et le personnel
de Fransad Investissements & Gestion SA, Genève

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Georges RIEBEN**

père de leur sous-directeur M. Yvan Rieben



1977 - 4 février - 1997

**Docteur
Jean THURLER**

Toujours avec toi.
Claire-Lise ton épouse, tes enfants



27-248905

IMMOBILIER

À LOUER À FRIBOURG

STUDIOS
bd de Pérolles, dès Fr. 542.- + charges
ch. des Mésanges, (Jura), dès Fr. 555.- + charges
rue Pierre-Aeby, dès Fr. 610.- + charges
rue des Alpes, dès Fr. 655.- + charges
rue de Lausanne, dès Fr. 740.- + charges
rue Jordil (Pérolles), dès Fr. 750.- + charges
(studio neuf)

2 1/2 PIÈCES
avenue J.-M. Musy (Schoenberg), dès Fr. 716.- + charges
avenue Général-Guisan, dès Fr. 850.- + charges
bd de Pérolles, dès Fr. 870.- + charges
avenue de Beauregard, dès Fr. 1015.- + charges

3 1/2 PIÈCES
rue des Bouchers, dès Fr. 765.- + charges
avenue de Beaumont, dès Fr. 860.- + charges
bd de Pérolles, dès Fr. 895.- + charges
rue Mon Repos (Schoenberg), dès Fr. 990.- + charges
ch. St-Barthélemy (Schoenberg), dès Fr. 995.- + charges

avenue de Beauregard, dès Fr. 1020.- + charges
avenue du Midi, dès Fr. 1065.- + charges
avenue J.-M. Musy (Schoenberg), dès Fr. 1135.- + charges

avenue Général-Guisan, dès Fr. 1190.- + charges
rue Chaillet (Pérolles), dès Fr. 1310.- + charges
(avec conciergerie)
rue Reichlen (Pérolles), dès Fr. 1350.- + charges
(ent. rénové)

rue Chaillet (Pérolles), dès Fr. 1400.- + charges
rte de l'Aurore (Torry), dès Fr. 1409.- + charges

4 1/2 PIÈCES
rue de la Carrière (Beauregard), dès Fr. 1050.- + charges
Grand-Pré (Vignettaz), dès Fr. 1135.- + charges
rte Ste-Agnès (Torry), dès Fr. 1240.- + charges
bd Pérolles, dès Fr. 1422.- + charges (ent. rénové)
rue Pierre-Aeby, dès Fr. 1575.- + charges (duplex)
rte de l'Aurore (Torry), dès Fr. 1727.- + charges

Pour renseignements et visites

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIÈRE 91, RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 026/322 63 41

A louer à Fribourg
quartier de Pérolles, au calme
APPARTEMENT
3 1/2 PIÈCES
sous les toits
très joli cachet,
poutres apparentes
cuisine très bien agencée avec
coin à manger, W.-C. séparés,
cave.
Libre de suite ou à convenir.
17-248190

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIÈRE 91, RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 026/322 63 41

A louer à Payerne
rue du Mont-Tendre
SPACIEUX
APPARTEMENT
3 1/2 PIÈCES
traversant, grand salon/
salle à manger avec chemi-
née, 2 chambres à coucher,
cuisine avec coin à manger,
4^e étage, vue dégagée,
ascenseur.
Fr. 1047.- + charges.
Libre de suite ou à convenir.
17-248201

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIÈRE 91, RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 026/322 63 41

A louer à Pérolles
Tour des Charmettes
entièrement rénovée
3 et 4 pièces
cuisine entièrement équipée,
balcon et cave.
Vue sur les Préalpes,
enseulement maximum.
Libres de suite ou à convenir.
Dès Fr. 961.- + charges.
17-248195

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIÈRE 91, RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 026/322 63 41

A LOUER
Fribourg
Dès le 1er avril 1997
APPARTEMENT
2 1/2 PCES DUPLEX
MANSARDE
Place Petit St-Jean 39 - 2ème
Fr. 920.-- (+ 100.-- ch)
GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

A louer de suite
2 locaux/dépôts
sans confort, à env. 70 m², courant
électrique, utilisable comme dépôt ou
pour loirs.
Noesberger SA, 1717 Saint-Ours
☎ 026/322 22 77
17-248897

serge et daniel
bulliard sa
courtiers, régisseurs, experts
fribourg, rue St-pierre 6, tél. 026 322 47 55

VILLARS-SUR-GLANE
idéal pour familles avec enfants
A Moncor, à proximité de
toutes infrastructures (écoles,
jonction autoroute,
commerces, transports pblics),
VILLAS CONTEMPORAINES
séjour lumineux 32.5 m², cuisine
entièrement équipée habitable,
3 chambres très charmantes,
combles 56 m², excavation
complète, 2 parkings intérieurs.
Dès Fr. 581'000.--
Aménagements intérieurs
au gré du preneur
Visite de la villa-piloté et
renseignements sans engagement.

A louer à la route
de l'Aurore à
Fribourg
appartements
de 1 1/2 pièce
cuisine moderne
parquet dans sé-
jour, surface brute
36 m²
Loyers:
dès Fr. 748.-
ch. comprises.
Libres de suite
ou à convenir.
Renseignements
et visites: 05-383579

SERIMO
Serimo Service Immobilier SA
Giacomettistr. 24, 3000 Berne 31
Téléphone 031 / 352 57 11

SICOOP
loue de suite ou à
convenir, à **Bulle**,
rue de Vevey

appartements
4 pièces
dès Fr. 848.-
+ Fr.250.- ch.

5 pièces
dès Fr. 1026.-
+ Fr. 310.- ch.
(subventionnés).

Pour visiter:
☎ 026/912 07 72
(18 heures)
Renseignements:
026/409 75 40
17-245314

Fribourg
centre artisanal
rte Saint-Nicolas-
de-Flüe, à louer
de suite ou à con-
venir

SUFACE
BUREAUX ET
ARTISANALE
surface 370 m² sur
3 niveaux (s/sol
24 m²- rez 205 m²
-ét. 140 m²), tota-
lement équipée, fa-
cilité de parage,
(grand parking).
Visites et rens.:
☎ 026/424 85 31
17-248171

A louer
2 pièces
ouvert
mansardé, grand,
avec beaucoup de
cachet, à Givisiez,
proche des trans-
ports publics.
Loyer: Fr. 1063.-
ch. comprises.
Libre dès le
1^{er} mars 1997
☎ 026/466 13 02
(soir)
17-248345

Occasion!
Veysonnaz
(Valais), à
vendre au cœur de
la station, au
2^e étage d'un
immeuble
studio
avec balcon, jouis-
sant d'une vue
panoramique.
Fr. 65 000.-
Renseignements:
☎ 027/323 53 00
IMMO-CONSEIL
SA, 1950 Sion 2.
36-381664

A louer de suite,
rte de Villars
TRÈS GRAND
STUDIO
beaucoup de cachet (poutres appa-
rentes, escalier
intérieur), cave,
cuisinette séparée
+ place de parc
disp. Fr. 720.-
ch. comprises.
☎ 026/470 16 14
(7 h-13 h et dès
19 h)
17-248410

Fribourg
Botzet 3
Locaux commerciaux de 194 m²
env., divisibles en deux, aménagés
au gré du preneur, Fr. 2600.-
+ Fr. 280.-
Pour visiter: ☎ 026/424 84 92. SO-
GIROM, Maupas 2, Lausanne,
☎ 021/311 25 66-67 22-470160

LE BONHEUR
SI VOUS VOULEZ LOUER
AU MOURET/MONTÉVRAZ
dans un petit immeuble résidentiel
MAGNIFIQUES
APPARTEMENTS
de 2 1/2 et 3 1/2 PIÈCES
au 1^{er} étage, spacieux, lumineux,
confortables; cuisines bien agen-
cées, grands balcons, grandes
caves, situation calme.
2 1/2 pièces: Fr. 980.-/mois
3 1/2 pièces: Fr. 1350.-/mois
tout compris (les charges, garage in-
dividuel et place parc extérieur).
Libres de suite.

AGIM INVEST SA
1731 ÉPENDES 1630 BULLE
Tél. 026/413 10 50 Tél. 026/912 01 40

À LOUER À DOMDIDIER
La Romandie 42

– **4 1/2 pièces avec garage**
Loyer: Fr. 1333.- ch. comprises

– **3 1/2 pièces avec garage**
Loyer: Fr. 1186.- ch. comprises

Cuisine agencée, balcon, cave
Libres à partir du 1^{er} avril 1997
28-73575

Régie F. Bernasconi et Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
☎ 032/731 90 31

A LOUER

PENSIER
appartements
de 3 et 4
pièces
Loyers avantageux

Entrée
de suite ou à convenir
17-249263

GESTINA SA AG
Gérance d'immeubles
Immobilier-Treuhand

Villars-sur-Glâne
A louer de suite ou une date à
convenir à la **Route du Coteau 31**
moderne
3 1/2 pièces
1^e étage.
Loyer mens. Fr. 1'500.- + charges.
N'hésitez pas à nous appeler pour de
plus amples renseignements ou une
visite. Nous avons d'autres apparte-
ments à vous proposer.

MARAZZI
Generalunternehmung AG
Tél. 026 401 06 91

A louer à l'impasse du Castel à Fribourg
appartement
de 2 1/2 pièces
Loyer: Fr. 1205.- ch. comprises et

appartements
de 3 1/2 pièces
Loyers: dès Fr. 1455.- ch. comprises
Libres de suite ou à convenir.
Renseignements et visites: 05-383560

SERIMO
Serimo Service Immobilier SA
Giacomettistr. 24, 3000 Berne 31
Téléphone 031 / 352 57 11

Fribourg, à louer
à la rue
Pierre-Aeby 9
appartement
3 1/2 pièces
(100 m²), rénové
et équipé.
Fr. 1300.-
+ chauffage.
Libre de suite.
☎ 026/424 89 16
17-248935

A louer
à Fribourg quartier
de Beaumont, pour
le 1^{er} mars 1997

appartement
de 3 pièces
avec cave et gale-
tas, ainsi qu'un
garage fermé.
Loyer: Fr. 1335.-
ch. comprises.
Téléphonez le soir
au
026/424 03 38
17-249306

A louer
à Fribourg
(Schoenberg)
STUDIO
Libre dès le 1.3.97
ou à convenir.
Loyer: Fr. 632.-
ch. comprises.
☎ 026/481 62 76
17-249298

Publicitas à
Bulle:
Grand-Rue 13,
026/912.76.33

A louer à
Romont
au 2^e étage du bâtiment principal postal
une surface commerciale de 177 m²,
évent. modulable. Loyer mensuel net:
Fr. 2750.- + Fr. 85.- acompte charges.
Entrée en jouissance, le 1.10.1997 ou à
convenir.
Pour renseignements complémentaires et
visites, contacter M. Mesot,
☎ 026/652 20 63
05-387606

LA POSTE

A vendre
aux Sciernes-d'Albeuve
01-496
Occasion unique!

villa individuelle
de 6 1/2 pièces

- 200 m² habitables
- vérandas
- grand garage
- terrain de 1823 m²
- tranquillité

Prix de vente: Fr. 300 000.--
249-266075

TESTINA
Testina Lausanne SA 1001 Lausanne
Téléphone 021/312 16 12
(Une société du groupe Göhner Merkur)

IMMOTEL 157 0 300
(Fr.-36/min)
Offre d'achat / de location de 600
appartements et bureaux.

A louer à Rosé, situation calme, dans
un cadre de verdure, place de jeux

APPARTEMENTS
de 3 1/2 pièces
renovés
avec cuisine habitable et balcon.
A proximité transports publics
et jonction autoroute.
Loyer: Fr. 980.- + charges.
Entrée à convenir.
Renseignements et visites:
☎ 026/321 41 61
17-249123

À LOUER
à partir de mars-avril 1997, aux por-
tes de la ville de Fribourg, zone indus-
trielle 2, à **Givisiez**

HALLE INDUSTRIELLE

possibilités d'usage multiples:
dépôt intermédiaire
– halle de stockage
– atelier
– garage camions ou garage
voitures
– artisanat
– etc.
Pour tout renseignement:
☎ 026/466 51 02 17-246355

A LOUER

MARLY
spacieux
appartements
de 3 1/2 et 4 1/2
pièces

avec conciergerie

Entrée
de suite ou à convenir
17-249262

GESTINA SA AG
Gérance d'immeubles
Immobilier-Treuhand

À VENDRE (évent. à louer)
à Villars-sur-Glâne,
quartier Les Dailles
LUXUEUX
APPARTEMENT
5 1/2 PIÈCES
123 m², cheminée de salon, balcon,
cuisine agencée, 3 chambres, cave,
garage, place de parc.
Fr. 410 000.-
Renseignements:
☎ 026/322 54 87 (soir)
17-249274

SICOOP
loue de suite ou à
convenir à
Châtel-St-Denis
Champ-Thomas
VILLA
GROUPÉE
6 1/2 PIÈCES
(166 m²)
Jardin privatif.
Nature.
Fr. 1855.- + ch.
(subventionnée)
Pour visiter:
☎ 079/413 60 33
Renseignements:
☎ 026/409 75 40
026/409 75 41
17-245316

A louer
à **Ponthaux**
très joli
appartement
2 1/2 pièces
Garage ou place de
parc.
☎ 026/475 28 33
17-249023

A louer
à **Fribourg**
route Joseph-
Chaley 15
appartements de
1 pièce dès
Fr. 580.- + char-
ges, hall, cuisine
agencée
2 pièces dès
Fr. 900.- + char-
ges
3 pièces à
Fr. 1235.-
+ charges
avec balcons.
Libres de suite ou à
convenir.
Places de parc
intérieures et
extérieures à
disposition.
22-472184
BERNARD NICOD
Tél. 021/923 50 50
37, r. de la Madeleine
1800 VEVEY

IMMOBILIER

À LOUER

À CRESSIER
Ferme Bongrain

2 PCEs & GRAND STUDIO

- situation calme
- avec entrée séparée
- studio env. 45 m²
- rénovés récemment
- cuisine agencée
- loyers intéressants
- libres de suite 17-249176

GESTIMME SA
(MEMBRES DU GROUPE GECO)
18 RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
026 / 350 24 24

À LOUER 

À VILLARSEL -SUR-MARLY

APPARTEMENTS
4 1/2 PCEs DUPLEX
& 2 1/2 PCEs

- appartements avec cachet
- 4 1/2 pces env. 150 m² en duplex
- 2 1/2 pces avec terrasse
- garage et place de parc à disposition
- arrêt de bus devant immeuble
- libre de suite ou à convenir 17-249176

GESTIMME SA
(MEMBRES DU GROUPE GECO)
18 RUE SAINT-PIERRE - 1700 FRIBOURG
026 / 350 24 24

A LOUER 

Bulle

Dès le 1er avril 1997

APPARTEMENT
3 1/2 PIECES
MANSARDE

Rue du Pays d'Enhaut 41

Fr. 969.-- (+ 195.-- ch)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

GIVISIEZ

A louer à la route de Jubindus pour date à convenir

APPARTEMENTS

4 1/2 pièces, dès Fr. 1350.-- charges comprises.

Renseignements et visites: 17-247031

Niederer sa
Gérance immobilière
rte de Villars 37, 1700 Fribourg
Tél. 026/424 63 63

A louer à Fribourg quartier Beaumont

STUDIOS

entièrement rénovés

Loyer: Fr. 500.-- charges comprises
Entrée à convenir.

Renseignements et visites: 17-249128 

REGIE DE FRIBOURG SA
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 026 / 321 41 61

A louer en Vieille-Ville de Fribourg

APPARTEMENTS de 4 1/2 pièces

intérieur lumineux, grand séjour, 2 salles d'eau, balcon, réduit et cave.

Loyer: Fr. 1650.-- + charges.
Entrée à convenir.

Renseignements et visites: 17-249130 

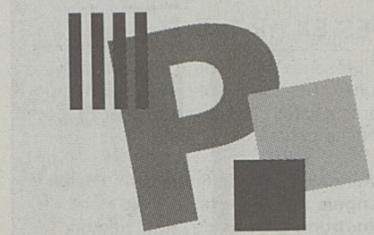
REGIE DE FRIBOURG SA
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 026 / 321 41 61

CHÂTONNAYE

A vendre



Maisons jumelées
4,5 et 5,5 pièces
excavées,
cuisine et buanderie équipées
poêle dans grand living
dès Fr. 410'000.-
Parking souterrain Fr. 20'000.-
Financement intéressant!
Visites et renseignements:
Tel. 026/321 15 56



A louer

de suite ou à convenir, rue à Thomas 3, 1530 Payerne

- studio au rez-de-chaussée
- loyer mensuel net Fr. 550.--

A louer

dès le 1^{er} avril 1997, rue à Thomas 5 1530 Payerne

- appartement de 3 pièces au 1^{er} étage: loyer mensuel net Fr. 1141.--

Pour tout renseignement complémentaire, contactez M. Jacquat au ☎ 026/660 11 62. 05-387588

CENTRE-VILLE

A louer à **ROMONT**
Grand-Rue 37

joli studio
agencé
ascenseur

Loyer intéressant.
Libre de suite.

Rens.: ☎ 026/651 92 51
(heures bureau) 17-249232

A LOUER 

Bulle

Dès le 1er avril 1997

3 1/2 PIECES
Fr 1'055.-- (+ 200.--)

4 1/2 PIECES
Fr. 1'313.-- (+ 250.--)

Rue du Pays d'Enhaut 41

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

A louer à Fribourg
route de la Pisciculture
(proche Ecole d'ingénieurs)

STUDIOS

Loyers: dès Fr. 585.-- + charges.
Entrée à convenir.

Renseignements et visites: 17-249132 

REGIE DE FRIBOURG SA
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 026 / 321 41 61

COURTION (Misery)

A louer de suite ou à convenir

2 1/2 pièces dans les combles, Fr. 900.-- tout compris

4 1/2 pièces dans les combles, grandes chambres, cheminée, sans balcon, garage, Fr. 1350.-- tout compris.

4 1/2 pièces grandes chambres, cheminée, balcon, garage, Fr. 1400.-- tout compris.

H. Flückiger, Berne.
☎ 031/351 06 49
222-23341

A LOUER 

Hauteville

Date à convenir

APPARTEMENT
3 1/2 PIECES

Au Marais du Nez 346 - Rez
Terrasse - Calme - Belle vue

Fr. 1'200.-- (+100.--)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

LA POSTE 

A louer à Romont
(superbe vue)

SUPERBES ATTIIQUES
de 4 1/2 et 5 1/2 pièces
entièrement rénovés,
avec grande terrasse,
commerce dans l'immeuble, places de parc, transports publics.

Loyers: Fr. 1620.--/Fr. 1750.-- + charges
Entrée à convenir.

Renseignements et visites: 17-249127 

REGIE DE FRIBOURG SA
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 026 / 321 41 61

Villars-sur-Glâne,
immeuble résidentiel

bureaux à louer

50 m², 1^{er} étage, par mois Fr. 750.--
70 m², 1^{er} étage, par mois Fr. 1150.--

2 x 140 m² magasin/vitrines au rez loc. avantageuse et proport. au chiffre d'affaires.

Libres de suite, charges comprises, locaux neufs.

Offres à saisir au ☎ 077/34 22 28 ou 026/653 00 20 17-249216

A LOUER 

Marly

Dès le 1er avril 1997

APPARTEMENT
3 1/2 PIECES

Impasse Champ-Montant 17
1er étage-100m²

Fr. 1'500.-- (+120.--)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

Châtel-Saint-Denis
Bel-Horizon B

3 pièces, cuisine, bain-W.-C., 2^e étage, Fr. 850.-- + Fr. 90.-- charges, à louer de suite ou dès 1.7.97 avec conciergerie.

Pour visiter et traiter: SOGIROM, Maupas 2, Lausanne, M. Gorgé, ☎ 021/311 25 84. 22-474315



À LOUER

de suite ou à convenir

AU CENTRE-VILLE
Vue panoramique, grande tranquillité

SPACIEUX
APPARTEMENT ATTIQUE
DE 5 1/2 PIÈCES

Séjour de 50 m² avec cheminée de salon, 3 groupes sanitaires, cuisine habitable, buanderie à l'étage, cave.

Loyer: Fr. 2500.-- + charges.
Visites et renseignements: 17-246092 

ERNEST SALLIN GD-PLACES 16 1700 FRIBOURG
AGENCE IMMOBILIERE
026 / 322 57 26 - 322 32 88

Payerne

grand 2 1/2 pièces

4^e étage, attique, sans ascenseur, cuisine équipée. Libre de suite ou à convenir. Fr. 640.--, charges comprises

grand 3 1/2 pièces

2^e étage, rénové. Libre dès mars ou à convenir. Fr. 880.--, charges comprises.

Pour visiter: ☎ 026/660 39 56
M^{me} Manca 22-475770

A louer à Marly
Bois-des-Rittes, à 2 pas centre commercial et transports publics

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 pièces

avec cuisine habitable, balcon, cave, place de parc

Loyers: Fr. 960.--/Fr. 1095.-- + charges
Entrée à convenir.

Renseignements et visites: 17-249125 

REGIE DE FRIBOURG SA
RUE DE ROMONT 24, 1700 FRIBOURG, TEL. 026 / 321 41 61

À LOUER

à Fribourg
rue Neuveville 18

APPARTEMENT
4 1/2 pièces

129 m², balcon, cheminée, 1^{er} étage. Loyer: Fr. 2200.-- + Fr. 120.-- ch. Entrée de suite ou à convenir. 17-241620

REGISSA
Service Immobilier
Pérolles 34, Fribourg
026 / 322 11 37

A LOUER 

Fribourg

Dès le 1er avril 1997

APPARTEMENT
2 1/2 PIECES

Neuveville 56 - Rez
Sur deux niveaux

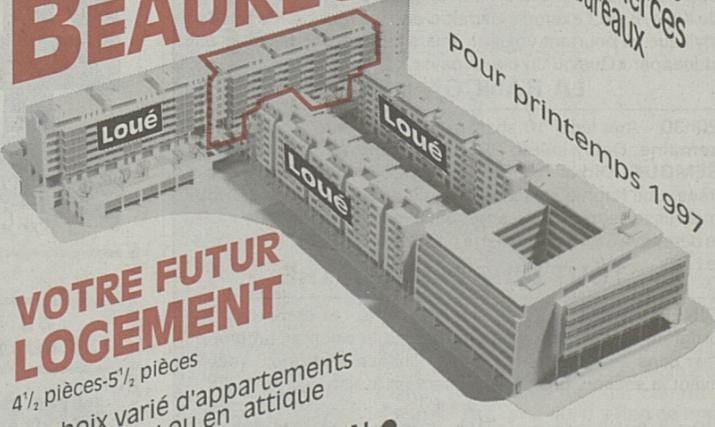
Fr. 885.-- (+ 105.-- ch)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

FRIBOURG VILLE
CENTRE QUARTIER
BEAUREGARD

- Habitations
- Commerces
- Bureaux

Pour printemps 1997



VOTRE FUTUR LOGEMENT

4 1/2 pièces-5 1/2 pièces
Un choix varié d'appartements sur un niveau ou en attique

- GARAGE SOUTERRAIN

À proximité du centre et de toutes les commodités
Construction de qualité offrant tout le confort moderne.
Venez vous en rendre compte par une visite.

Renseignements: **REGIE DE FRIBOURG S.A.** 

Rue de Romont 24 - Fribourg
☎ 026/321 41 61 fax 026/322 83 01

A LOUER 

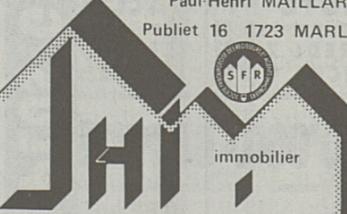
Fribourg

Dès le 1er avril 1997

STUDIOS

Rue d'Or 6/Rez Fr 568.-- (+82.--)
Rue d'Or 10/Rez Fr 615.-- (+95.--)
Samaritaine 17/1 Fr 625.-- (électr.)

GERANCE ROLAND DEILLON
Route des Vieux-Chênes 2
Fribourg - 026/484.82.82.

JHI  **immobilier**

A proximité d'Oron, à vendre

splendide ferme restaurée
de 2 appartements

Séjour de 58 m² avec cheminée, cuisine-bar, agencement en chêne, 4 chambres à coucher. Confortable appartement supplémentaire de 2 pièces. Terrain à bâtir de 2736 m² avec verger. Prix exceptionnel de l'ensemble: Fr. 690 000.-- 17-249134

026 - 436 54 54

CINÉMAS >

FRIBOURG

Votre programme cinéma détaillé jour par jour :
téléphonez au 122

★★★

Evitez les files d'attente ou les déceptions...
Pensez aux préventes!

L'ALPHA 18h40 - Age légal 7 ans / suggéré 10 ans. 1^{re} 3^e semaine. Dolby-stéréo. Le nouveau film de **Cédric KLAPISCH**. Avec **Jean-Pierre BACRI, Jean-Pierre DAROUSSIN, Claire MAURIER**. Grand prix spécial du jury et prix du public au Festival de Montréal 1996. Une histoire de famille... le genre d'histoire qui arrive à tout le monde, et que d'habitude, on ne raconte pas aux autres... Seulement là, on a choisi de laver le linge sale dans les salles de cinéma! Y a pas de raison que ça reste en famille! «Une famille, c'est comme un cadeau, une fois qu'on vous l'a offert, on est un peu obligé de la garder!»

UN AIR DE FAMILLE

21h - Age légal 12 ans / suggéré 12 ans. 1^{re} suisse. 4^e semaine. Dolby-stéréo SR. De **Hugh WILSON**. Avec **Goldie HAWN, Diane KEATON, Bette MIDLER**. En 1969, Elise Elliot, Brenda Morelli, Annie McDuggan et Cynthia Swann sont en terminale dans un collège huppé de la côte est et se considèrent comme les meilleures amies du monde. Diplômes en poche, sur le point d'entrer dans l'âge adulte, elles jurent que rien ne pourra jamais les séparer, ni ternir leur joyeuse et insouciant complicité.

LE CLUB DES EX (The First Wives Club)

LES CORSO VO s.-t. fr. / comédie musicale: 17h45, 20h30 - Age légal 12 ans / suggéré 14 ans. 1^{re} suisse. 4^e semaine. Dolby-stéréo SR Digital. D'Alan PARKER. Avec **MADONNA, Antonio BANDERAS, Jonathan PRYCE**. Trois Golden Globes! Meilleur film catégorie musicale, meilleure chanson originale, meilleure actrice - **Madonna** - 1952: Eva Peron vient de mourir. Profondément choquée, l'Argentine porte le deuil prématuré de cette paysanne dont l'ascension fulgurante et le combat pour la défense des pauvres ont modifié le cours de l'histoire de sa nation en très peu d'années. «Une femme fascinante, probablement l'une des plus importantes de l'histoire du XX^e siècle. C'est une aventurière, une vraie femme fatale, une véritable combattante! Evita est à la fois une destinée personnelle incroyablement originale et une histoire politique extraordinairement forte...»

EVITA

18h15, 20h45 - Age légal 10 ans / suggéré 12 ans. 1^{re} suisse. Dolby-stéréo SR. De et avec **Alain CHABAT**. Avec **Jean-Pierre BACRI, Caroline CELLIER**. La plus hallucinante des aventures? Le pire des cauchemars? Le premier long métrage de l'ex-nul est à déguster sans réserve! Lorsqu'un homme hérite d'un chien et que le chien adopte l'homme, l'homme devient un peu moins chien, et le chien un peu plus homme...

DIDIER

LES REX 17h30, 20h20 - Age légal 10 ans / suggéré 12 ans. 1^{re} suisse. 2^e semaine. Dolby-stéréo SR. De **Barbra STREISAND**. Avec **Barbra STREISAND, Jeff BRIDGES, Pierce BROSNAN**. Lassé de relations basées sur l'attrance physique, un prof de maths décide de chercher l'âme sœur avec qui partager ses passions de manière exclusivement intellectuelle... «Leçons de séduction» est une comédie romantique touchant à deux mythes fondamentaux: la beauté et le sexe, et à la façon dont ils compliquent les relations humaines...

LEÇONS DE SÉDUCTION

(The Mirror has two Faces)

18h30 - Age légal 16 ans / suggéré 16 ans. 1^{re} suisse. 6^e semaine. Dolby-stéréo. De **Sandrine VEYSSET**. Avec **Dominique REYMOND, Daniel DUVAL, Jessica MARTINEZ**. Prix Louis Delluc 1996 / Prix spécial du jury, Festival de Cannes 1996 / Prix d'interprétation féminine, XI^e Festival du film de Paris. De l'amour maternel comme un des beaux-arts. L'histoire commence un soir d'été dans une remise de paille. «Le film est en lui-même une formidable leçon de courage, presque un manifeste contre la résignation. On en sort à la fois remué, bouleversé, avec à la fois l'impression d'avoir compris quelque chose sur l'âme humaine.»

Y AURA-T-IL DE LA NEIGE À NOËL?

20h40 - Age légal 16 ans / suggéré 16 ans. 1^{re} suisse. 4^e semaine. Dolby-stéréo SR Digital. De **Ron HOWARD**. Avec **Mel GIBSON, René RUSSO, Gary SINISE**. Tom Mullen est un homme d'affaires puissant, sûr de lui, dont chacune des opérations fait la une des médias. Célèbre, riche, dans la force de l'âge, il est l'exemple parfait d'une vie réussie. Ce tableau idyllique va pourtant voler en éclats lorsque son fils Sean est kidnappé. «Quelqu'un devra payer...»

LA RANÇON (Ransom)

20h30 - Age légal 10 ans / suggéré 12 ans. 1^{re} suisse. 2^e semaine. Dolby-stéréo SR. De **Philippe MUYL**. Avec **Elie SEMOUN, Didier BOURDON, Ophélie WINTER**. Marié à Irène, une femme acariâtre mais riche, Robert Millard a pour maîtresse sa très belle secrétaire Eve Latour. Payé par Irène, le détective M. Colle ne quitte pas Robert et Eve d'une semelle!

TOUT DOIT DISPARAÎTRE

CINÉPLUS-CLUB... présente des films qui comptent! Ce programme se veut une ouverture sur le cinéma contemporain dans ses différents genres. Chaque participant reçoit, avant la séance, une fiche présentant le film.

★★★

VO s.-t. fr./all.: ma/me/je 18h, derniers jours - A douze ans, Harry a été le témoin de l'accident de voiture qui a coûté la vie à sa famille. Il se sent responsable de ces décès. Seize ans plus tard, il arrive à Bruxelles et rencontre Jeanne. Humour et tendresse, un poème lyrique qui fait écho aux drames et aux bonheurs de la vie. Un film détonnant, attachant et profondément original! Prix de la critique du Festival de Cannes 1995.

MANNEKEN PIS

★★★

- dès le 21.2.97: **Angels and Insects** de Philip Haas
- dès le 14.3.97: **Unstrung Heroes** de Diane Keaton

STUDIO

Permanent de 13h à 22h, ve/sa jusqu'à 23h30. 18 ans révolus. Chaque ve: nouveau programme. Pour la 1^{re} fois à Fribourg. Français, en couleurs!

FILM X

BULLE

Votre programme cinéma détaillé jour par jour :
téléphonez au 123

★★★

Evitez les files d'attente ou les déceptions...
Pensez aux préventes!

LES PRADO 20h45 - Age légal 16 ans / suggéré 16 ans. 1^{re} suisse. 4^e semaine. Dolby-stéréo SR Digital. De **Ron HOWARD**. Avec **Mel GIBSON, René RUSSO, Gary SINISE**. Tom Mullen est un homme d'affaires puissant, sûr de lui, dont chacune des opérations fait la une des médias. Célèbre, riche, dans la force de l'âge, il est l'exemple parfait d'une vie réussie. Ce tableau idyllique va pourtant voler en éclats lorsque son fils Sean est kidnappé. «Quelqu'un devra payer...»

LA RANÇON (Ransom)

20h30 - Age légal 12 ans / suggéré 12 ans. 1^{re}. Dolby-stéréo SR. De **Hugh WILSON**. Avec **Goldie HAWN, Diane KEATON, Bette MIDLER**. En 1969, Elise Elliot, Brenda Morelli, Annie McDuggan et Cynthia Swann sont en terminale dans un collège huppé de la côte est et se considèrent comme les meilleures amies du monde. Diplômes en poche, sur le point d'entrer dans l'âge adulte, elles jurent que rien ne pourra jamais les séparer, ni ternir leur joyeuse et insouciant complicité.

LE CLUB DES EX (The First Wives Club)

CINÉPLUS-CLUB... présente des films qui comptent! Ce programme se veut une ouverture sur le cinéma contemporain dans ses différents genres. Chaque participant reçoit, avant la séance, une fiche présentant le film.

★★★

- dès le 7.2.97: **Manneken Pis** de Franck Van Passel
- dès le 28.2.97: **Angels and Insects** de Philip Haas
- dès le 21.3.97: **Unstrung Heroes** de Diane Keaton

Me/je 16h30 - Le Club de cinéma réservé aux enfants de 6 à 11 ans. Abonnement pour 9 films: Fr. 25.- pour le premier enfant, Fr. 15.- pour autres membres d'une même famille. Inscriptions et renseignements directement au bureau de la Lanterne magique, ☎ 026/921 32 89

LA LANTERNE MAGIQUE

PAYERNE

Votre programme cinéma détaillé jour par jour :
téléphonez au 123

★★★

Evitez les files d'attente ou les déceptions...
Pensez aux préventes!

Nouvelle sonorisation! L'Apollo est maintenant équipé en son numérique Dolby-stéréo SR Digital, le meilleur système de son imaginable pour une salle de cinéma!

L'APOLLO Ma/me 20h30, derniers jours - Age légal 12 ans / suggéré 12 ans. 1^{re} suisse. Dolby-stéréo SR Digital. D'Andrew DAVIS. Avec **Keanu REEVES, Morgan FREEMAN, Rachel WEISZ**. Après des années de recherche, une machine révolutionnaire est enfin mise au point: mais son inventeur est assassiné par un commando s'emparant de sa découverte... Un jeune technicien, aperçu sur les lieux au moment de l'explosion, est soupçonné du meurtre... Par le réalisateur du «Fugitif»

POURSUITE (Chain Reaction)

Je 13h30, 20h30 - 5^e conférence - Un film de Robert Jean. De **Lyautey**, on retient cette boutade: «Le Maroc est un pays froid où le soleil est chaud». Prix en étai entre la mer, la neige et le désert, le Maroc est par définition une terre d'une grande diversité...

CONNAISSANCE DU MONDE

Maroc: les couleurs du soleil

LE PLUS GRAND LOTO DU MONDE

LE LOTO 48H

PRÉVENTE: 4 abonnements pour le prix de 3

TICKET CORNER 585

14 MATCHS DE 22 TOURS

PANESPO NEUCHÂTEL

LE LOTO SPECTACLE!

DU VENDREDI 7 FÉVRIER 19H
AU DIMANCHE 9 FÉVRIER 22H

PLUS DE 140'000.- DE PRIX!

3 Citroën Saxo à GAGNER

Service de publicité de
La Liberté:  Publicitas

BOUTIQUE AUX 1000 PIEDS FRIBOURG GRANDS SOLDES du 1^{er} au 15 février 1997

2 x 1 = 1

Vous prenez 2! Vous payez 1!
sur le prix initial

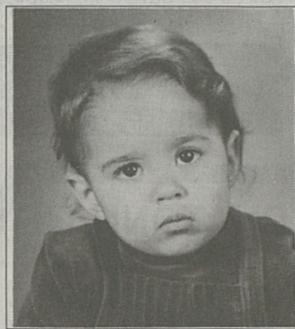
10% sur les articles non soldés

20% sur les jeans

Mode Hommes - Dames. **ARMANI - VALENTINO - ZILERI - MASKA**
Pérolles 26 et 28, ☎ 026/323 23 65 - ☎ 026/323 10 10



LAETITIA: 18 gros bisous



Si vous lui offrez un aquarium, n'oubliez pas la brosse à queue pour les poissons! **Joyeux anniversaire Maman et papa**

Avis à la population. Cette belle jeune fille fête ses **20 printemps**



Elle offrira un verre voire plus aux **30** premiers appels. Tél. 026/466 62 06, demander: **STÉPHANIE**

librairie Saint-Paul

FRIBOURG
Pérolles 38
☎ 426 42 11

Du 29 janvier au 15 février 1997

grande vente de livres d'occasion

Livres d'enfants, romans, beaux livres, livres religieux, vie pratique, livres de poche.

Tous les sujets à prix «tout doux»



Vos photocopies en couleurs...



Case postale 150
Pérolles 42
1705 Fribourg
☎ 026/426 41 41
Fax 026/426 41 40

IMPRESSION RAPIDE

CREDIT SUISSE

CRÉDIT PRIVÉ

0 800 800 100

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24

Taux d'intérêt annuel effectif 11,5%
Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-
Frais totaux pour 12 mois = CHF 301.-

Appelz-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,
Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>
E-mail: kiosk-priv-credit@ska.com

Crédit désiré CHF: _____

Mensualités env. CHF: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Rue/N°: _____ NPA/Localité: _____

Tél. privé: _____ Domicilié ici depuis: _____

Date de naissance: _____ Etat civil: _____

Nationalité: _____ Revenu net CHF: _____

Loyer CHF: _____ Tél. prof.: _____

Date: _____ Signature: _____

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/36L

MEMENTO

MÉDITERRANÉE

Musée de la sardine: le dernier endroit où l'on se presse

A Sète, premier port sardinier de France, vient de s'ouvrir le Musée imaginaire de la sardine: un millier de boîtes, une vingtaine de panneaux sont exposés.

La «sardine a la noblesse des âmes simples», dit Philippe Anginot, premier «sardinologue» de France. Pour célébrer et promouvoir le «parent pauvre de la culture méditerranéenne», ce passionné d'ethnologie a ouvert vendredi à Sète le Musée imaginaire de la sardine. Une ville qui abrite le premier port sardinier de France.

«Pourquoi n'a-t-on pas l'air sérieux quand on parle de sardines?», s'interroge cet homme de 40 ans. Un universitaire qui s'était d'abord intéressé, il y a vingt ans, aux illustrations des boîtes «parce qu'elles expriment toujours les mentalités de leur époque». Il prépare depuis un doctorat d'ethnologie sur «l'influence de la sardine dans l'imaginaire méditerranéen» et donc, dit-il, de «sardinologie».

Redonner son lustre au «poisson du pauvre»

Pour redonner son lustre à ce «poisson de pauvre, triste, ce poisson de Carême», Philippe Anginot a décidé de lui consacrer un musée. Un lieu d'exposition et d'hommages, dans une ville «où les premières routes ont été construites grâce à la pêche des sardines, pour permettre aux femmes des

pêcheurs d'aller vendre leurs cargaisons».

La mairie, enthousiasmée par le projet, a prêté les anciens bains de la ville. Dans une galerie vitrée, sont exposées près d'un millier de boîtes - «vides», précise-t-on - de sardines de nombreux pays rassemblées par le collectionneur, également fondateur de l'association Ichthus (poisson en grec ancien).

RAPPELS HISTORIQUES

Une vingtaine de panneaux, en forme de boîtes de sardines, informent sur des sujets très divers: l'économie de la sardine et son prix au fil du temps, les différentes manières de pêcher, au chalutier, à la bouchette ou à la senne, ou les «bonnes recettes» de la sardine.

L'exposition se fait également historique avec le rappel du «premier tag» qu'était le symbole du poisson, symbole mystique pour les premiers chrétiens. «C'était aussi le symbole du changement, d'une révolution, devenu au Moyen Age en Espagne et jusqu'à nos jours la fête de l'enterrement de la sardine. Une sorte de Fête des fous pendant laquelle les valeurs et les hié-

rarchies sont inversées», explique le fondateur du musée.

Loué soit l'inventeur de la boîte en fer-blanc

Un peu plus loin, un panneau rappelle l'histoire, bien connue dans le sud de la France, de ce brick corsaire «La Sardine», qui boucha, en coulant un jour de 1793, le port de Marseille. Un autre panneau ne manque pas de louer les mérites de Pierre-Joseph Colin (1785-1848), un confiseur de Nantes, qui inventa la boîte en fer-blanc «Cinquante ans avant l'invention de l'ouvre-boîte».

Pour allier la théorie à la pratique, le musée comprend également un restaurant. Le chef propose des plateaux-dégustation de sardines en boîte dont les meilleures, dit M. Anginot, sont celles portant les mentions «confites ou préparées à l'ancienne».

Le «musée imaginaire» veut aussi être un lieu de rencontres et «provoquer les mémoires». L'association projette désormais de «collecter les contes, histoires, chansons autour de la sardine». Elle prépare également, mais dans un avenir plus lointain et «pour s'amuser», un «jumelage avec la moule belge». ATS

FEUILLETON

Le Démon du passé

Mary Higgins Clark
Editions Albin Michel

Roman
114

Je vous ai dit que vous ressembliez à votre père, mais jamais je n'avais réalisé, jusqu'à cette minute, à quel point cette ressemblance était frappante. Une personne qui l'a bien connu ne peut manquer de faire le rapprochement.»

A quinze heures, l'équipe de télévision du Câble du Potomac arriva chez le sénateur Jennings pour filmer sa soirée de Noël.

Toby ne les quitta pas des yeux pendant qu'ils s'installaient dans le salon et dans la salle à manger, veillant à ce que rien ne fût cassé ou abîmé. Il savait combien Abby tenait à tout ce qui se trouvait dans cette maison.

Pat Traymore et Luther Pelham arrivèrent à une minute ou deux d'intervalle. Pat portait une robe de lainage blanche qui mettait en valeur sa silhouette. Ses cheveux étaient noués en une sorte de chignon. Toby ne l'avait jamais vue ainsi coiffée. Cela lui donnait un air à la fois étrange et familier. A qui lui faisait-elle donc penser?

Elle semblait détendue, mais on voyait tout de suite que Pelham ne l'était pas. A peine arrivé, il s'en prit à l'un des opérateurs. Abigail était crispée, ce qui n'arrangeait rien. Dès le début, elle eut une prise de bec avec Pat Traymore. Pat voulait que l'on disposât les plats sur la table du buffet afin que l'on puisse filmer le sénateur en train de faire quelques aménagements de dernière minute. Abigail refusait de sortir les plats aussi tôt.

«Sénateur, obtenir exactement l'ambiance désirée prend du temps, lui dit Pat. Il sera beaucoup plus facile d'y parvenir avant qu'il n'y ait plein de monde autour de vous pour vous regarder.

- Je ne veux pas voir mes invités transformés en figurants dans un film de série B, dit sèchement Abigail.

- Je propose donc que nous filmions la table maintenant.»

Toby constata que Pat ne cédait jamais lorsqu'elle désirait quelque chose. Luther fit remarquer qu'Abigail avait cuisiné les plats elle-même, et cela donna lieu à une autre que-

relle. Pat voulut que l'on fit une prise de vue du sénateur à ses fourneaux dans la cuisine.

«Sénateur, tout le monde pense que vous passez commande à un traiteur pour vos réceptions. Si l'on apprend qu'en réalité vous faites tout vous-même, cela vous gagnera l'affection de toutes les femmes condamnées à préparer trois repas par jour, sans parler des hommes et des femmes qui aiment tout simplement cuisiner.»

Abigail refusa catégoriquement, mais Pat insista:

«Sénateur, nous sommes ici pour amener les gens à vous considérer comme un être humain.»

En fin de compte, ce fut Toby qui la convainquit d'accepter. «Allez, montrez-leur que vous êtes une habituée des cours de Tante Julia», l'encouragea-t-il.

Abby refusa de passer un tablier sur son chemisier et son pantalon haute couture, mais en la voyant préparer les hors-d'œuvre, on ne pouvait douter qu'elle fût une cuisinière hors pair. Toby la regarda rouler la pâte pour les fonds de tarte, couper le jambon pour la quiche, assaisonner le crabe, ses longs doigts minces opérant comme par miracle. L'ordre régnait dans la cuisine d'Abby. Le mérite en revenait à Francey Foster.

Dès que les cameramen commencèrent à filmer, Abigail se détendit. A la deuxième prise, Pat déclara: «Sénateur, merci. Je suis certain que nous avons ce que nous désirons. Cela se présente très bien. Maintenant, si vous voulez bien passer ce que vous comptez porter pour la soirée, nous continuerons devant la table.»

Toby était impatient de voir la tenue choisie par Abigail: elle n'avait cessé d'hésiter entre deux ensembles. Il fut heureux de la voir revenir vêtue d'un corsage en satin jaune qui se mariait avec le jaune de sa jupe en taffetas écossais. Ses cheveux coulaient doucement autour de son visage et le long de son cou. Le maquillage de ses yeux était plus prononcé que d'habitude.

SOS

● **Ambulances**

Ambulance officielle Fribourg-Ville et Sarine 422 55 00
Romont 652 13 33
Bulle 919 91 11
Châtel-St-Denis 021/948 04 04
Estavayer-le-Lac 663 48 49
Payerne 144
Morat 670 25 25
Singine-Wünnewil 496 10 10

● **Police**

Appels urgents 117
Police circulation 305 20 20

POSTES D'INTERVENTION

- Fribourg 305 17 17
- Romont 652 91 51
- Bulle 912 56 66
- Châtel-St-Denis 021/948 72 21
- Estavayer-le-Lac 663 24 67
- Payerne 660 17 21
- Morat 670 48 48
- Tavel 494 11 95

● **Feu**

Fribourg 118

● **Sauvetage**

Secours Club alpin, hélicoptère 01/383 11 11
Lac de la Gruyère 305 17 17
Lac de Neuchâtel 117
Lac de Morat 077/34 16 34

● **Détresse**

La Main tendue 24 h/24 143
Futures mamans 322 03 30
Solidarité femmes
24 h/24 322 22 02

● **Aide aux victimes d'infractions**

Permanence 143
Centres de consultation:
Pour femmes 322 22 02
Pour enfants et adolescents 323 34 34
Pour hommes 465 20 24

HÔPITAL

Hôpital cantonal Fribourg .. 426 71 11
Hôpital Daler Fribourg 422 21 91
Clinique Garcia Fribourg ... 422 31 81
Clinique Ste-Anne Fribourg 350 01 11
Billens 652 81 81
Riaz 919 91 11
Hôpital de Marsens 915 12 22
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Estavayer-le-Lac 664 71 11
Payerne 662 80 11
Meyriez 672 51 11
Tavel 494 81 11

● **Centre psychosocial** - Fribourg, Général-Guisan 56, ☎ 465 20 20. Lu-ve 8 h-12 h et 14 h-18 h, sa-di 10 h-11 h. Bulle, Nicolas-Glasson 11a, ☎ 912 38 12. Lu-ve 8-12 h et 14-18 h. Payerne, rue d'Yverdon 21. Lu-ve 8-12 h., 14-17 h, ☎ 662 41 41.

URGENCES

● **Permanence médicale**

Fribourg 422 56 12
Garde Sarine sud-ouest ... 422 56 22
Plateau d'Epandes 422 56 05
Glâne 652 41 00
Gruyère méd. de garde 912 70 07
Veveysse 021/948 90 33
Châtel-St-Denis 021/948 79 41
Estavayer-le-Lac 664 71 11
Domdidier, Avenches 675 29 20
Payerne 660 63 60
Morat 670 32 00

● **Permanence dentaire Fribourg**

322 33 43. Sa 8-10 h, 16-17 h. Di, jours fériés 9-11 h. Autres jours 8-10 h, 14-16 h.

PHARMACIES

● **Mardi 4 févr. : Fribourg**

Pharmacie du Tilleul
Pont-Muré 20
De 8 h à 21 h. Dimanche et jours fériés: 9 h 30 à 12 h 30, 16 h à 21 h. Après 21 h, urgences ☎ 117.

● **Avry-sur-Matran et Villars-sur-Glâne**

Pharmacies des centres commerciaux, lu-ve jusqu'à 20 h.

● **Marly**

En dehors des heures d'ouverture officielle, 24 h sur 24, ☎ 111.

● **Romont**

Ve dès 18 h 30. Di, jours fériés 10-12 h, 17-19 h.

● **Bulle**

☎ 912 33 00. Di, jours fériés 10-12 h, 17 h 30-18 h 30

● **Estavayer-le-Lac**

Pharmacie Bullet
Di jours fériés 10-12 h.

● **Payerne**

Pharmacie de l'Abbatiale
Di, jours fériés 11-12 h, 18-19 h. Policé ☎ 660 17 77.

SOCIAL/SERVICES

● **Sages-femmes** - Une sage-femme répondra à chaque appel, ☎ 157 55 44, 7 j./7, de 8 h à 20 h.
● **Baby-sitting** - Croix-Rouge, ☎ 322 05 05.

● **Œuvre suisse d'entraide ouvrière OSEO** - Centre de conseil, de formation et de programme temporaire pour personnes en recherche d'emploi. Rens.: du lu au ve de 9 à 11 h, rte des Arsenaux 9, Fribourg, ☎ 347 15 77, fax 345 15 78.

Une page complète d'adresses utiles paraît chaque semaine.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2		■						■	
3			■						■
4				■					
5		■							■
6						■			
7				■					
8					■				
9			■						
10		■						■	
11									

Horizontalement: 1. Les gros légumes ne l'impressionnent pas... 2. Un bon moyen d'éviter toute dérive. 3. Premier de lignée - Tant qu'il en reste un, on n'est pas vraiment fauché - Personnage mal cerné. 4. Cassant - Travail d'équipe. 5. Poids lourd. 6. Réflexe d'appel - Le côté de l'ombre. 7. Une jeune vache bien connue... - Mousse sur zinc - Préposition. 8. Sa parole est évangélique - Premier élément d'identité. 9. Bande de tissu - Ensemble musical romand - Pronom personnel. 10. Corps chimique. 11. Sans aucun doute.

Verticalement: 1. Un jeune qui fait le pont sans faire le pont... 2. Sigle pour canton romand - Prêté par contrat. 3. Coup de baguette qui n'a rien de magique - Passage montagneux - Conjonction. 4. On les accumule au fil du temps - Un qui va ventre à terre - Armée ancienne. 5. Pieuse image - Pour être élu, on a avantage à s'y mettre. 6. A l'état naturel - Lâche des eaux - Valeur radioactive. 7. Signe d'étonnement - Une jeune fille au premier bal - Note. 8. Un mot pour un choix - Talus. 9. Parfois, il va jusqu'au sacrifice.

Solution du lundi 3 février 1997

Horizontalement: 1. Miniature. 2. Acre - Un. 3. Notaire. 4. Tours - Car. 5. Retardé. 6. Gré - Evier. 7. Nuls - Inn. 8. As - Tas - In. 9. Repas - Oté. 10. Aria. 11. Est - Elise.

Verticalement: 1. Montagnarde. 2. OO - Ruse. 3. Naturel - Pat. 4. Icare - Star. 5. Ariste - Asie. 6. Ter - Avis - Al. 7. Ecrin. 8. Ru - Adénites. 9. Encre - Né.

LA PREMIÈRE

5.00 Le 5 - 9. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodeurs. Invité: Maurice Machoud. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp' monde. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.10 Les enfants du 3^e. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.20 Forum. 19.05 Trafic. 20.05 Les sublimes. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit.

ESPACE 2

6.10 Matinales. 9.00 Lune de papier. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. Tchaïkovski au miroir de ses écrits. 10.30 Classique. Chopin, Glinka, Tchaïkovski. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Passé composé. 15.25 Concert. Mozart: Concerto pour piano et orchestre KV 453. Chostakovitch: Symphonie N° 11. 17.10 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Le son des choses. Economie, tes fortunes diverses m'intéressent. 21.05 Fiction. Grand Prix Paul-Gilson 1996 «Fiction Radio». C'est pas parce qu'on est immortelle qu'on ne doit pas s'arrêter, de Layla Nabulsi. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique.

FRANCE MUSIQUE

9.05 Au programme. 9.30 Les mots et les notes. L'Orchestre de Debussy. 12.05 Disque actualité. 12.45 Jazz midi. 13.05 Concert. Chœur d'hommes du Patriarcat de Moscou. 14.30 In extenso. Rachmaninov: Concerto pour piano N° 3. 16.15 Soliste. Arleen Auger, soprano. 17.00 Musique mode d'emploi. 18.00 Musique en France. Bartok: En plein air. Kodaly: Danses de Marosszek. Martin: Balade pour flûte et piano. Böhm: Grande Polonaise op. 16. 19.05 Jazz musique. 20.00 Concert. Concert des Victoires de la musique classique, en direct du palais des Congrès. En simultané sur France 3. 22.30 Musique pluriel. 23.05 Atout chœur.

FRANCE CULTURE

9.05 La matinée des autres. 10.32 Les chemins de la connaissance. 11.00 Petite histoire de la musique. 11.22 Les chemins de la connaissance. 11.40 Espace éducation. 12.02 Panorama. 13.40 Musique à lire. 14.05 Feuilleton. P'tit Lazare de Tormes, de M. Baile. 14.30 Euphonia. 15.30 Mardis du cinéma. 17.03 Un livre, des voix. 17.30 Le pays d'ici. 19.02 Agora. 19.33 Perspectives scientifiques. 20.00 Le rythme et la raison. 20.30 Archipel science. 21.32 La maison du bout. 22.40 Les nuits magnétiques.

RADIO FRIBOURG

7.00 Fribourg infos. 7.15 Le journal des sports. 7.45 Cap sur votre emploi. 7.50 Les petites annonces. 8.00 Fribourg infos. 8.20 Les microtinages. 8.40 L'agenda. 8.45 Météo blanche. 8.50 Miroscope. 9.00 A l'ombre du baobab. Véronique Bujard, chanteuse. 9.50 Toile de fond. 10.00 Musique. 11.00 On passe à table. 11.15 L'agenda. 11.21 Météo blanche. 11.40 Le puzzle. 11.50 Les petites annonces. 12.00 Fribourg infos. 12.15 Le journal des sports. 12.30 Fribourg infos. 12.45 Le bouquet d'anniversaire. 12.52 Les microtinages. 13.00 Musique. 16.15 Toile de fond. 16.30 Nationalité musicien. Bluesaholics. 16.50 Le top world. 17.00 Double clic. 17.15 Miroscope. 17.40 Troc en stock. 18.00 Fribourg infos. 18.15 Le journal des sports. 19.00 Musique.

TSR

07.00 Euronews
07.50 TSR-dialogue
07.55 Top Models (R)
08.35 Temps présent (R)
10.00 Magellan (R)
10.35 Les feux de l'amour
11.15 Une histoire d'amour
11.45 TSR-dialogue
11.50 Un homme à domicile
12.15 Vaud, Neuchâtel et Genève régions
12.40 TJ-midi
12.55 Zig Zag café
13.45 Arabesque
14.35 Rex
15.25 Pour l'amour du risque
16.15 Bus et compagnie: Samba et Leuk - Woof
17.15 Corky
18.05 Top Models
18.50 TJ-titres
18.55 TJ-régions
19.05 Tout sport
19.20 Les nouvelles Babibouchettes
19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 A bon entendeur

20.35 Comédie, comédie: Beethoven II
Film de Rod Daniel (USA 93)
Avec Charles Grodin
Bonnie Hunt

Sur la DRS

22.20 Der Club

22.40 NYPD Blue

Fausses pistes

23.30 La vie en face:

00.15 TJ-nuit

00.25 Vendredi 13

01.10 TSR-dialogue

LA CINQUIÈME

06.45 Jeunesse
08.15 Déclics services
08.30 Les écrans du savoir
11.00 C'est pas normal
11.30 Le monde des animaux
12.00 Atout savoir
12.25 Le jardin des délices
12.30 Demain l'entreprise
12.55 Attention santé
13.00 Défi
13.35 Michel Strogoff (1/7) Téléfilm
14.30 Droit d'auteurs (R)
15.30 Qui vive (R)
16.00 Le cerveau (5/5)
17.00 Jeunesse
17.55 Jeunes marins reporters
18.25 Le monde des animaux
18.50 Le journal du temps

TF1

06.05 Intrigues
06.30 Méaventures
07.00 TF1 info
07.10 Salut les Toons
08.30 Télé shopping
09.05 Affaires étrangères
09.45 Cas de divorce (R)
10.15 Le miel et les abeilles
10.40 Premiers baisers
11.10 La roue de la fortune
11.45 Une famille en or
12.15 Cuisinez comme un grand chef
12.20 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Journal
13.35 Femmes
13.40 Les feux de l'amour
14.30 Arabesque
15.25 Côte Ouest
16.20 Karine et Ari
16.50 Football
18.55 Le bétisier du sport
19.00 L'or à l'appel
20.00 Journal

20.45 Tequila Sunrise

Film de Robert Towne (1988, 120')

Avec Mel Gibson (*Dale McKussic*), Kurt Russell (*Nick Frescia*), Michelle Pfeiffer (*Jo-Ann Vallenari*)
Nick Frescia et Dale McKussic sont restés amis depuis l'enfance, en dépit de leur cheminement divergent. Nick est devenu policier, Dale s'est reconverti dans le machinisme agricole après avoir trafiqué de la drogue

22.45 Le monde de Léa

00.25 TF1 nuit

00.40 Reportages (R)

01.15 Gala Richard Tucker

02.20 Histoires naturelles

03.20 Les défis de l'océan

ARTE

19.00 Don Quichotte
19.30 7½ x Magazine
Les déserteurs russes
20.00 Archimède
20.30 8½ x Journal
20.45 La vie en face
La loi du collège (2/3)
21.40 Soirée thématique «Le Mal»
21.50 Plus fort que le mal
22.45 Débat
23.05 La nuit du chasseur
Film de Charles Laughton (1955, 90')
00.35 Les valeurs en question
01.00 Bibliographie
01.25 Paix et amour (R)
Téléfilm

LA NUIT DU CHASSEUR. Documentaire allemand de Hans Meininger et Hans Bertram (1196), présenté dans le cadre de la soirée thématique d'Arte sur «Le mal». Combien de morts avez-vous dénombré aujourd'hui dans votre journal? Quelques centaines, au bas mot. Qui sont-ils? Pour la plupart, des innocents. Des femmes, des enfants, des vieillards, victimes de guerres, d'exils forcés ou encore d'inondations et autres tremblements de terre. Victimes du Mal. Le Mal distillé par la Nature. **LD LDD ARTE, 21 h 50**



FRANCE 2

06.30 Télématin
08.35 Amourosement vôtre
09.00 Amour, gloire et beauté
09.30 Les beaux matins
11.05 Flash infos
11.15 Motus
11.45 Les Z'amours
12.10 Un livre, des livres
12.20 Pyramide
13.00 Journal
13.30 Secret de chef
13.50 Derrick
14.55 L'as de la Crime
15.45 Tiercé
15.55 La chance aux chansons
16.55 Des chiffres et des lettres
17.20 Un livre, des livres
17.25 Le prince de Bel-Air
17.55 Matt Houston
18.45 Qui est qui?
19.25 Studio Gabriel
Invité: Vincent Perez
20.00 Journal

20.50 Je suis timide, mais je me soigne

Film de Pierre Richard

(1979, 95')

Avec Pierre Richard (*Pierre Renaud*), Aldo Maccione

(*Aldo Ferrari*), Mimi Coutelier

(*Agnès Jensen*)

22.25 Les films qui sortent le lendemain

22.30 Un livre, des livres

22.40 Le rouge est mis

Film de Gilles Grangier

(1957, 80')

Avec Jean Gabin (*Louis*),

Annie Girardot (*Hélène*),

Paul Frankeur (*Frédo*)

24.00 Journal

00.20 Le cercle de minuit

01.35 Histoires courtes

SUISSE 4

18.45 Le saint. 19.35 Mademoiselle. 20.00 En appel. 20.30 La vie en face - L'homme d'à côté. 21.30 Météo. Journal. Tout sport.

TV5

16.00 TV5 infos. 16.15 Fa si la chanter. 16.45 Bus et compagnie. 17.30 Studio Gabriel. 18.00 Questions pour un champion. 18.25 Le grand jeu TV5: Les inventions. 18.30 TV5 infos. 19.00 Paris lumières. 19.30 Journal (TSR). 20.00 Envoyé spécial. 21.30 Perfecto.

FRANCE 3

06.00 Euronews
06.45 Rencontres à XV
07.15 Le réveil des Babalous
08.40 Tous sur orbite
08.45 Un jour en France
09.25 Les rivaux de Sherlock Holmes
10.20 Collection Thalassa
10.50 Secrets de famille
11.20 Les craquantes
11.45 La cuisine des mousquetaires
12.00 12/13
13.30 Keno
13.35 Parole d'expert!
14.30 Sidamag
14.45 Le magazine du Sénat
14.55 Questions au gouvernement
16.10 Couleurs pays
Côté jardin
16.40 Les Minikeums
17.45 Je passe à la télé
18.20 Questions pour un champion
18.45 Un livre, un jour
18.55 19/20
20.05 Fa si la chanter
20.35 Tout le sport

20.50 Les 4^{es} Victoires de la musique classique

Diffusé simultanément sur France-Musique. En direct du Palais des Congrès de Paris. Cette soirée annuelle, désormais traditionnelle, réunit les plus grands professionnels de la musique classique

23.05 Soir 3

23.30 Les nouveaux aventuriers:

La vallée perdue

00.30 Cinéma étoiles

00.55 Rencontres à XV

TSI

07.00 Euronews / Tempo in immagini
08.00 Textvision
08.05 Tempo in immagini
08.15 Allo Allo
08.40 Tempo in immagini
08.50 Oltre la realtà
09.15 Quel rosso mattino di giugno
11.10 Marilena
12.00 C'era una volta... la vita *Cartoni animati*
12.30 Telegiornale / Meteo
12.50 Storie di ieri
13.00 Berretti blu
14.00 Amici miei
14.30 La donna del mistero
15.45 Ricordi
16.15 La scelta pilotata
16.50 Peo
17.20 Blossom
Le aventure di una teenager
17.50 Willy Principe di Bel Air
18.15 Telegiornale flash
18.20 Indizi bestiali
19.00 Il Quotidiano
20.00 Telegiornale / Meteo
20.30 Era. Ora
22.15 Telegiornale «10» Meteo
22.30 Sci alpino
22.50 Videofashion
23.15 Telegiornale flash
23.20 Blunotte

RAI

09.30 TG 1 - Flash
09.35 Da definire
11.25 Verdemattina
12.25 Che tempo fa
12.30 TG 1 - Flash
12.35 La signora del West
13.30 Telegiornale
13.55 TG 1 - Economia
14.05 Ma che ti possa per la testa?
15.00 Il mondo di Quark
15.45 Solletico
17.50 Oggi al Parlamento
18.00 TG 1
18.10 Italia sera
18.45 Luna Park
20.00 Telegiornale
20.30 TG 1 / Sport
20.35 Il Fatto
20.45 La zingara
20.50 Pinocchio
23.10 TG 1
23.15 Noi siamo angeli

M6

06.00 Boulevard des clips
07.00 Matin express
08.20 Ciné 6
09.05 M6 boutique
10.00 M6 express
10.45 Jim Bergerac
11.55 Papa Schultz
12.25 La petite maison dans la prairie
13.15 Le droit de mourir
15.10 Les rues de San Francisco
16.05 Boulevard des clips
16.50 Rintintin junior
17.15 Faites comme chez vous
18.05 Central Park West
19.00 Lois et Clark, les nouvelles aventures de Superman
Episode pilote
19.54 6 minutes
20.00 Notre belle famille
20.35 E=M6 junior

20.50 L'histoire sans fin II: Nouveau chapitre

Film de George Miller

(1989, 105')

Avec Jonathan Brandis

(*Bastien Bux*), Kenny Morrison

(*Atreyu*), Clarissa Burt

(*Xayide*)

22.35 Crises de folie

Téléfilm

Depuis la mort de sa mère,

Freddie Zamora, dix-huit ans,

vit chez sa tante. Un jour, sans

raison apparente, il agresse son

cousin Ronny et saccage l'appartement

00.25 Capital

02.10 Culture pub (R)

02.40 Best of 100%

français

03.35 Faites

comme chez vous

DRS

08.00 Wetterkanal
09.00 Lean-Production (1)
09.30 Papiertechnologie
09.55 Vorschau
10.00 Dallas
10.45 Risiko (R)
11.45 Harry und die Hendersons
12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten
12.35 TAFminigame
13.00 Tagesschau
13.10 FamilienTAF
13.30 Die Leihmutter
13.55 Die Erwählten
15.45 TAFlife
16.45 Total wilde Tiere
17.10 1, 2 oder 3
17.40 Gute-Nacht-Geschichte
17.50 Tagesschau
17.55 Praxis Bülowbogen
19.00 Schweiz aktuell
19.30 Tagesschau
19.50 Meteo
20.00 Der Alte
21.05 Kassensturz
21.35 Voilà
21.50 10 vor 10
22.20 «Club» extra
23.40 Nachtbulletin / Meteo

ZDF

14.32 Theos Geburtstage
14.35 Pur
15.00 Logo
15.10 Alfred J. Kwak
15.35 Dalli-Dalli
16.00 Heute
16.05 Ein Heim für Tiere
17.00 Heute / Wetter
17.07 ZDF-Abendmagazin
17.50 Wie Pech und Schwefel
18.45 Heute heute
19.00 Heute / Wetter
19.25 Frauenarzt
Dr. Markus Merthin
20.15 Hitlers Helfer (4/6)
21.00 Frontal
21.45 Heute-Journal
22.15 Schattenmenschen
22.45 Ein Fall für zwei
23.45 Heute nacht
24.00 Auf verschlungenen Wegen
Drama



SKI ALPIN • 26

De l'utilité des courses FIS.

CROSS • 27

Cuennet comme un poisson dans l'eau.

LA LIBERTÉ

SPORT

JUDO • 29

LNA: Morat gagne et Romont doute.

BASKETBALL • 31

Villars est déclassé par Wetzikon.



MONDIAUX DE SESTRIÈRES

Atle Skaardal met le carbone et entraîne Lasse Kjus dans son sillage

Champion du monde de super-G l'année dernière à Sierra Nevada, le Norvégien conserve son titre à Sestrières. Les Suisses archibattus: Kernen 14^e, Cavegn 17^e, Besse 20^e et Locher 21^e.

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL

Le super-G reste décidément la discipline par excellence des Norvégiens. Celle d'Atle Skaardal plus précisément. Il y a une année tout juste, à Sierra Nevada, le Norvégien remportait de brillante manière le titre mondial du super-G devant le Suédois Jaerbyn et le Norvégien Aamodt. Douze mois plus tard, on prend le même et on recommence. Hier, à Sestrières, Atle Skaardal s'est en effet adjugé avec une belle maîtrise la première médaille d'or des championnats du monde, celle du super-G. Le skieur d'Oslo s'est imposé, cette fois, devant son compatriote Lasse Kjus et l'Autrichien Günther Mader qu'il a laissés respectivement à 21 et 33 centièmes.

Archibattus, les Suisses n'ont classé qu'un des leurs parmi les quinze premiers: Bruno Kernen, 14^e à 1''27. Décevants, les autres ont dû se contenter de rangs aux alentours de la 20^e place, dont Steve Locher, 21^e à 1''85, sur qui reposait pourtant la grande partie des espoirs helvétiques.

ET DE TROIS

La victoire d'Atle Skaardal ne fait évidemment pas l'effet d'une surprise. Même si ses résultats de la saison (une 7^e place à Val-d'Isère et une 4^e place à Laax, la semaine dernière) ne le désignaient pas naturellement comme le vainqueur potentiel de cette discipline d'ouverture, on pouvait quand même s'attendre à le voir émerger au bon moment. Le Norvégien n'a pas raté son nouveau rendez-vous avec la gloire.

Sur une piste parfaitement préparée et sur une neige qui réclamait beaucoup de finesse dans la conduite des skis, il s'est montré le meilleur, cueillant au passage sa troisième médaille dans un championnat du monde après celle d'argent dans la descente de Morioka en 1993 et celle d'or donc dans le super-G de Sierra Nevada l'année dernière. «Toutes les médailles font plaisir» confiait, heureux, le blond Atle lors de la conférence de presse d'après-course. «Celle-ci autant que la première ou que celle de l'année dernière. Comme j'avais déjà gagné la médaille d'or à Sierra Nevada, je me serais aussi satisfait d'une autre place ici. Elle est



Atle Skaardal: un habitué des médailles d'or. Keystone

venue et je ne m'en plains naturellement pas. D'autant plus qu'elle ponctue une bonne saison pour moi, commencée par une belle deuxième place en décembre dans la descente de Val Gardena».

ENCOURAGEANT

Derrière Skaardal, on attendait tout naturellement un Autrichien ou un Italien. Luc Alphand aussi, bien sûr. C'est un autre Norvégien, Lasse Kjus en l'occurrence, dont le retour en forme après les gros problèmes de santé connus au mois de décembre est patent, qui est venu occuper la deuxième place. «Franchement, je ne m'attendais pas à finir sur le podium» confiait le skieur de Siggerud. «Cette saison, j'ai connu beaucoup d'ennuis et j'ai tardé à retrouver la forme. Cette

médaille d'argent me fait d'autant plus plaisir que j'ai le sentiment de ne pas avoir réalisé une très grande course. A l'arrivée, je me voyais plutôt 5^e ou 6^e».

C'est également un coureur qui n'a pas été exempt d'ennuis de santé qui a pris la troisième place. Durant l'automne, alors qu'il s'entraînait en Nouvelle-Zélande, Günther Mader s'était en effet lui aussi blessé lors d'une chute. L'Autrichien avait dû interrompre l'entraînement durant cinq semaines. «Finalement, cet accident m'a peut-être rendu service. Je reviens en forme au bon moment». On le pense aussi. Günther Mader sera en tout cas maintenant le grand favori du combiné, prochaine épreuve au programme des messieurs. Avec Lasse Kjus, bien sûr, et quelques autres.

GÉRARD JORIS/ROC

Le classement

Super-G masculin: 1. Atle Skaardal (No) 1'29''68. 2. Lasse Kjus (No) à 0''21. 3. Günther Mader (Aut) à 0''33. 4. Hans Knauss (Aut) à 0''39. 5. Josef Strobl (Aut) à 0''51. 6. Luca Cattaneo (It) à 0''61. 7. Kristian Ghedina (It) à 0''64. 8. Kjetil André Aamodt (No) à 0''70. 9. Peter Runggaldier (It) à 0''73. 10. Christian Mayer (Aut) à 1''09. 11. Stefan Krauss (All) à 1''12. 12. Luc Alphand (Fr) à 1''16. 13. Werner Perathoner (It) à 1''24. 14. Bruno Kernen (S) 1''27. 15. Andreï Filichkin (Rus) à 1''34. 16. Jernej Koblar (Sln) à 1''37. 17. Franco Cavegn (S) à 1''49. 18. Audun Grönvold (No) à 1''65. 19. Patrik Järbyn (Su) à 1''69. 20. William Besse (S) à 1''77. 21. Steve Locher (S) à 1''85. 22. Ales Brezavsek (Sln) à 2''03. 23. Achim Vogt (Lie) à 2''09. 24. Dimitri Prihodchenko (Rus) à 2''10. 25. A.J. Kitt (EU) à 2''25. 26. Tom Grandi (Can) à 2''34. 27. Jürgen Hasler (Lie) à 2''43. 28. Santi Lopez (And) à 2''50. 29. Benjamin Melquiond (Fr) à 2''51. 30. Kenneth Svertsen (No) à 2''54. Puis: 33. Fredrik Nyberg (Su) à 2''69. 74 coureurs au départ, 66 classés. Éliminé: Daron Rahlves (EU).

Kernen: «Une course à oublier»

Bruno Kernen (14^e à 1''27) ne masquait pas sa déception: «Je ne suis évidemment pas content. A l'arrivée, j'avais pourtant l'impression d'avoir bien skié. Il faut croire que je n'allais pas vite. Sans doute, ai-je skié trop dur. Sur cette neige, il fallait plutôt skier en souplesse. Pour moi, c'est simplement une course à oublier».

Même constat pour Franco Cavegn (17^e à 1''49): «J'ai complètement raté ma course. Après trente secondes, tout était déjà perdu pour moi. En fait, je n'ai jamais pu trouver le bon rythme. Même si la deuxième partie de la course a été meilleure, cela n'a pas suffi».

BESSE: BONNE PRÉPARATION

Même s'il n'est pas un spécialiste du super-G, William Besse (20^e à 1''77) adoptait lui aussi le profil bas: «20^e, ce n'est vraiment pas génial. Même si je n'ai pas très bien marché, cette saison,

en super-G, je visais quand même mieux. Le fait que je ne me suis jamais retrouvé en difficulté prouve que je n'ai pas skié au maximum de mes possibilités et que j'avais encore de la réserve. Je retire malgré tout du positif de cette première course. Dans l'optique de la descente de samedi, cela a été un excellent entraînement supplémentaire. Et puis, j'ai appris pas mal de choses, des détails qui ont leur importance pour moi. C'est déjà ça».

Quant à François Sedan, l'entraîneur des descendeurs, il confiait: «Je ne peux évidemment pas être content. Nous avions la possibilité de viser une médaille avec Locher et Kernen. On en est loin. Aujourd'hui, tout le monde n'a fait que des moitiés de course. Il aurait fallu prendre la première partie de course de Besse et la seconde de Cavegn ou la première de Kernen et la seconde de Locher. Pour nous, c'est une entrée ratée, qu'il faudra rapidement digérer».

Jor/roc



Bruno Kernen: une déception. Keystone

SUPER-G

La colère de Steve Locher

Le Valaisan s'en prend à Sedan qui l'a fait partir en numéro 1 et pas en 14.

«C'est une grosse déception». Sa 21^e place rendait momentanément morose Steve Locher. «J'ai essayé de prendre des risques sur le haut, mais j'ai commis une grosse faute. Mais, il n'y a pas que ça...» Sans trop devoir le forcer, le Valaisan lâchera le morceau: «Déjà hier, j'ai eu un petit frottement avec François Sedan, l'entraîneur des descendeurs, à cause du numéro de dossard. «Il faudra lui poser la question, pourquoi il m'a fait partir en numéro 1, au lieu du 14 que j'aurais aimé. Pour quelqu'un qui n'a jamais fait trop de super-G, jamais de descente, le «1» n'était pas un avantage. Sur-tout que j'ignorais la vitesse à laquelle je pouvais bien arriver sur les bosses et les cassures. Avec le 14, j'aurais encore pu changer ma ligne, suivant les indications.»

Le skieur de Salins tentait de reprendre ses esprits: «Je ne me laisse pas enlever ma confiance, elle est là. Le tout est une question de concentration en vue du géant. Mais, le genre de dispute comme je l'ai connue hier soir, n'est assurément pas idéal avant la course.» Si

Aujourd'hui à Sestrières

13 h: entraînement descente messieurs.

SKI ACROBATIQUE

Espoirs suisses aux mondiaux

A Nagano, les Helvètes en veulent en acroski et en saut.

Les championnats du monde débutent ce mardi à Nagano avec la qualification pour l'acroski (ex-ballet) pour se poursuivre jusqu'à dimanche. L'une des meilleures chances de médaille helvétique, Heini Baumgartner sera en lice au cours de cette première épreuve. Mais dans le camp helvétique, de grands espoirs sont placés dans les concurrents du saut.

Tandis que dans l'épreuve d'acroski Baumgartner et le Français Fabrice Becker semblent devoir se disputer le titre, le cercle des favoris est plus grand dans les épreuves du saut.

Chez les dames, la Canadienne Veronica Brenner, quatre victoires cette saison, est favorite, mais sa compatriote Caroline Olivier, la détentrice du titre, l'Américaine Nikki Stone, l'Australienne Kirstie Marshall et la Suisse Michèle Rohrbach possèdent les moyens de rivaliser. Outre Rohrbach, les Suissesses Karin Kuster et Evelyn Leu peuvent espérer accrocher une médaille. Si

Le programme

Mardi 4 février: acroski, qualification. Mercredi 5 février: bosses, qualification. Jeudi 6 février: saut, qualification. Vendredi 7 février: acroski, finale. Samedi 8 février: bosses, finale. Dimanche 9 février: saut, finale.

PUBLICITÉ

Apollo 2000 Cabaret-Dancing

Route d'Englisberg 7
1763 Granges-Paccot (FR)
☎ 026/466 50 25

OUVERT

Apéritif dès 17 h 30
Fermeture 4 heures

Sortie autoroute Fribourg-Nord

100% WIR

17-249177

ATHLETISME

EN SALLE

Patrick Buchs se prépare bien mais son résultat le surprend

Améliorant à trois reprises son record cantonal du poids, le Singinois démontre ses progrès. Dubois s'améliore aussi.

Le premier meeting en salle de l'année à Macolin a permis à quelques Fribourgeois de voir qu'ils étaient déjà en bonne forme. Comme nous l'avons déjà annoncé, Patrick Buchs a battu son record cantonal du lancer du poids, améliorant de 19 centimètres son résultat de l'année dernière. Avec 16 m 67, il n'est d'ailleurs qu'à trois centimètres de son record en plein air: «Je suis quand même un peu surpris de ce résultat. J'ai réussi une très bonne série, puisque j'étais à trois reprises à plus de 16 m 50. Comme d'habitude, le poids n'est pas une priorité, mais avec les progrès réalisés en technique de disque et au niveau de la force, on peut lancer le poids plus loin. Ainsi, j'ai retrouvé des sensations de compétition et cela me change du rythme de l'entraînement. Je crois que j'ai encore une marge de progression cet hiver.»

OBJECTIF ATHÈNES

Patrick Buchs s'est d'ailleurs bien préparé cet hiver. Il s'est rendu une dizaine de jours en Allemagne, près de Berlin: «Il y avait tous les lanceurs allemands, sauf ceux du disque, mais c'était très bien. Ce furent de bons sparring-partners dans tous les domaines.» Puis, il a passé deux semaines à Macolin, où il a effectué une bonne phase de récupération: «Je n'ai pas augmenté mon entraînement en heure, mais je me suis concentré sur certains points importants comme la technique ou la force de lancer. J'ai encore effectué un test samedi et j'ai

fait exploser les valeurs de l'an passé. Athènes n'est plus un rêve cette année, c'est un objectif.» Hans Burri de Morat est 10^e avec 11 m 78.

Sur 60 m, Daniel Dubois a également progressé par rapport à sa sortie en Allemagne. Deux fois deuxième derrière Widmer qui revient d'Afrique du Sud, le sprinter fribourgeois a été crédité de 6''84 et 6''85. Il s'approche de son record (6''79). Les sprinters du canton ont été nombreux. Derrière Dubois, on peut encore citer Laurent Meuwly du CA Fribourg (7''33), Patrick Pauchard de Morat (7''46), Hervé Clerc du Mouret (7''47), Nicolas Fragnière de Neirivue et Thomas Baettig de Morat (7''52), et Nicolas Spérisen du CA Fribourg (7''53). Chez les dames, Carmen Werro de Guin a terminé 4^e de la finale B en 8''11. Seraina Winkelmann de Morat est créditée de 8''79, Marie-Laure Vallérian de Bulle de 8''82 et Mélanie Pochon de Morat de 8''84.

Patrick Clément de Bösingen a disputé un bon 800 m en 1'55''32. Désireux de disputer les cross, il s'est finalement tourné vers sa salle en raison de son activité professionnelle. Boris Grandjean du SA Bulle a couru en 2'09''28, Thierry Terreaux de Farvagny en 2'11''05 et Julien Vallérian du SA Bulle en 2'11''61. Chez les dames, Céline Buchs du SA Bulle réussit 2'29''20. Reste le 60 m haies avec la victoire de Nadia Waeber de Guin en série (8''86) et la 3^e place en finale A (8''87). Elle est à douze centièmes de son record cantonal. M. Bt

VOLLEYBALL

LIGUE NATIONALE B

Morat perd un match important mais peut demeurer optimiste

Les Moratois ont repris la compétition après trois semaines d'arrêt. Ils n'ont pas tenu la distance contre Bévillard.

A la suite de la mort tragique de son entraîneur et capitaine Dominique Lerf, Morat avait renoncé à deux rencontres de championnat de ligue B. De ce fait, les Moratois sont demeurés trois semaines sans compétition. Ils la reprenaient samedi en accueillant Bévillard-Malleray, une équipe qui se trouvait au même niveau au classement. Dans la lutte pour le maintien, Morat a donc perdu un match important, mais il demeure optimiste pour la suite de la saison.

Les Moratois n'avaient qu'une semaine d'entraînement dans les jambes. De plus, jusqu'à la fin de la saison, l'équipe est dirigée par Daniela et Nikolai Badjakov, ce dernier étant par ailleurs encore actif la saison passée. Mais samedi, ils devaient se passer des services de Tino Schütz blessé. Malgré les circonstances, les Moratois ont bien entamé la rencontre, avec beaucoup de détermination et en variant le plus possible leur jeu pour déjouer la défense adverse. De ce fait, ils purent répondre point par point à leur adver-

saire. Mieux même: ils menèrent 9-6 et parvinrent à conserver leur avantage pour remporter le premier set. Ils furent encore compétitifs au cours du deuxième, ne lâchant prise que dans les derniers échanges.

C'est alors que le manque de compétition s'est sérieusement fait sentir. La volonté était là, si bien qu'il y a lieu d'être optimiste pour la suite du championnat, mais elle ne se traduisait pas par des points sur le terrain. Les forces lâchèrent alors les Moratois qui abandonnèrent les deux derniers sets et du même coup la victoire. En raison des circonstances, Morat n'a pas démerité, mais il s'agira de se reprendre tout de même très vite et déjà en fin de semaine contre Schönenwerd.

PS/M.Bt

Le match en bref

Morat-BMV 92 1-3
(15-10 13-15 10-15 7-15) • Morat: Ludy, Ruetschi, Hofer, Müller, P. Lerf, Bühlmann, Wüthrich, Studer.

VOILE. Une remontée laborieuse pour Auguin

● Arrivé à hauteur des îles du Cap-Vert, le Français Christophe Auguin (Géodis) voit lentement s'effriter son rêve de boucler son tour du monde en solitaire en moins de 100 jours, comme il l'escomptait encore au passage du cap Horn. «Je suis au près serré. La mer croisée est difficile à négocier. Le bateau et le marin souffrent», a-t-il confié lundi lors de la vacation radio, en précisant qu'il prenait la direction des côtes d'Afrique, avec des vents de 20 à 25 nœuds. «Au cap Horn, j'avais dix jours d'avance sur le record de Titouan Lamazou (ndlr: 109 jours). Il était donc envisageable d'arriver en moins de 100 jours. Aujourd'hui, cet objectif est impossible à atteindre. Les conditions ne sont pas bonnes pour battre des records», a reconnu le premier de la flotte. Si

ATHLÉTISME. Pas de saison en salle pour Julie Baumann

● La spécialiste du 100 m haies, Julie Baumann doit renoncer à la saison en salle. Elle souffre d'une inflammation du talon d'Achille. La sociétaire du LC Zurich doit s'astreindre à un repos complet de dix jours avant de reprendre un entraînement léger. Sa saison en plein air - avec comme point d'orgue les championnats du monde d'Athènes au mois d'août - n'est pas menacée. Si

ESCALADE. Elie Chevieux champion du monde

● Le Genevois Elie Chevieux est devenu champion du monde dans l'épreuve du duel lors des mondiaux de Paris. En finale, Chevieux a battu le Français Legrand. Il a aussi pris la 5^e place de la catégorie On-sight. Si

SKI ALPIN

COURSES FIS

Un peu d'expérience en plus pour D. Pilloud et M. Sterchi

A Charmey, les Fribourgeoises n'ont pas obtenu de points mais n'ont pas démerité. Sur une piste très dure pour les dames, rien ne fut facile.



Marilyn Borcard: une des quelques Fribourgeoises engagées à Charmey où elle s'est classé 56^e samedi et 63^e dimanche. Vincent Murith

Charmey fut ce week-end le centre d'intérêt du cirque blanc fribourgeois. L'organisation de deux courses FIS fut au programme. Seules deux nations étrangères (en ne comptabilisant pas le Liechtenstein) furent représentées. La course de Laax ainsi que celle d'Obersaxen (déplacée) ont certainement eu un impact concurrentiel. L'élaboration des deux slaloms géants fut irréprochable et les skieuses ont pu apprécier l'excellente qualité de la piste. Cette dernière, malgré sa condition de dureté exceptionnelle, avait la particularité d'être très sélective. En effet, seules 69 concurrentes (sur 116) résistèrent au tracé de la première manche piqueté par Paul-Henri Francey. La troisième porte avant la fin du parcours fut la principale cause de ce déchet et restera ancrée dans la mémoire de pas moins de 33 skieuses.

«La Tisssineva est homologuée piste FIS masculine. Sa difficulté est telle que nous pouvons la comparer à une piste de Coupe du monde. Elle a une forte déclivité et présente de nombreux mouvements de terrain. Elle requiert un tel effort qu'il n'est pas étonnant que la sélection se soit faite essentiellement en fin de parcours», explique Bernard Mauron, président du comité d'organisation. Le tracé semble avoir parfaitement convenu à Madlen Summermatter. Après avoir pris un avantage sérieux dans la première manche sur l'Américaine Clark Kirsten, elle put savourer la victoire en

jouant la carte de l'assurance dans le second parcours.

Côté régional, Dominique Pilloud est sortie du lot en réalisant un neuvième rang final tout à fait motivant. Classée seizième à la fin de la première manche, elle parvint à grignoter quelques places grâce à une remarquable prestation. «Le terrain était difficile mais idéal pour les techniciennes. Je n'ai pas très bien réussi ma première manche, mais je suis satisfaite d'être parvenue à la terminer. On m'avait dit de prendre garde à la troisième porte avant la fin et je l'ai bien contournée, peut-être même un peu trop!» analyse la Châteloise.

Marilyn Sterchi fut, quant à elle, l'auteur d'une belle performance en obtenant le dix-neuvième rang. «Je pense avoir fait un bon résultat en ce sens que le slalom géant n'est pas ma spécialité. Je suis sortie à chaque séance d'entraînement, ce qui ne m'a pas vraiment mis en confiance. Le second parcours fut plus facile. Il tournait moins et dénombrerait moins de pièges», dévoile la Gruérienne.

SAVOIR TOUJOURS PLUS

Après son élimination de samedi, Brigit Heeb se devait de réagir. Et elle l'a fait en réalisant le meilleur chrono. Quant à Brigit Summermatter, elle subit le même sort que sa rivale liechtensteinoise la veille et laissa échapper une nouvelle chance de monter sur le podium. Dominique Pilloud ne fut pas aussi performante dans l'épreuve

du dimanche. «Dans la deuxième manche, j'ai bien skié dans la première partie, mais je me suis laissé surprendre par la glace vers la fin. Je ne suis pas déçue de ma prestation et suis plutôt contente d'avoir franchi la ligne d'arrivée. Mon objectif principal n'était pas de faire des points. Ce genre de course me donne l'opportunité d'en savoir toujours plus», reconnaît la Fribourgeoise. Et d'ajouter: «Bien que nous soyons loin derrière Madlen Summermatter, sa présence fut motivante et nous a permis de comparer notre niveau. Comme cette course représentait son ultime préparation avant les championnats du monde de Sestrières, elle a tout donné.»

L'heure était à la déception pour Marilyn Sterchi, qui régresa au trentième rang. «La neige était encore plus dure qu'hier et la piste verglacée. Les alternances entre le soleil et l'ombre ont perturbé ma visibilité. Je suis sortie large à plusieurs reprises dans la deuxième manche. J'ai ressenti une certaine fatigue vers la fin et me suis mise de travers. Il faut dire que la piste était éprouvante», souligne la sociétaire d'Epagny. Son entraîneur, Thomas Grichting, faisait un peu la moue dans l'aire d'arrivée: «C'est une très belle piste, mais trop dure pour les dames à mon goût. J'attendais, il est vrai, peut-être mieux de Marilyn. Il faut qu'on continue à travailler cette discipline qui est, techniquement parlant, la plus difficile.»

VÉRONIQUE MONNEY

Donner la chance aux jeunes

La participation aux courses FIS à l'étranger est restreinte et est limitée à dix skieuses par nations. La plupart des jeunes skieuses helvètes sont donc contraintes à rester sédentaires. Elle a, pour seule opportunité, de disputer des courses FIS en Suisse. Si l'objectif premier du SC Charmey fut d'organiser une course de haut niveau et de présenter une image de la station à l'extérieur, il s'agissait également de donner la chance aux jeunes de participer à ces compétitions et de se mesurer à des skieuses de Coupe du monde. «La participation est limitée à 140. Lorsque le nombre des étrangères est défini, on peut compléter par des membres d'interrégions ouest, dont

font partie Dominique Pilloud, Marilyn Sterchi, Antonia Rauber et Marilyn Borcard, puis par ceux des interrégions milieu et est», explique Pierre Dafflon, chef des concours. L'organisation de ces concours est primordial pour les skieuses, puisque cela leur donne la possibilité de faire des points et d'obtenir un meilleur numéro de dossard.

PUBLIC FANTÔME

Le seul nuage du week-end fut la faible affluence de spectateurs. On pouvait s'attendre à ce que cette manifestation sportive donne lieu à un certain intérêt de la part du public. Mais

le SC Charmey semble tout à fait conscient que le ski n'attire pas la foule, et à juste titre. «Il y a plus de monde lors des compétitions jeunesse, car le public est essentiellement représenté par les parents, la famille et les amis», précise le Charmeyan Jacques Luthy, médaillé de bronze en 1980 à Lake Placid. Il est difficile de faire venir le public et Bernard Mauron, président du comité d'organisation, le sait: «On a tout mis en œuvre pour que les gens assistent au moins à la proclamation des résultats et à la fête qui s'ensuit.» Le résultat ne fut pas concluant en dépit d'une organisation impeccable, qui aurait mérité qu'on lui porte plus d'attention. VM

ATHLETISME

CHAMPIONNATS FRIBOURGEOIS DE CROSS

Cuennet avait quelques doutes, mais se sentit comme un poisson dans l'eau

Derrière l'intouchable Marocain Mohamed Ben Salah, le Gruérien a disputé une belle course. Pierre-André Kolly était satisfait de sa rentrée et Daniel Weber complète le podium gruérien.

La participation de coureurs d'autres cantons a donné un peu plus de piment aux championnats fribourgeois de cross dimanche à Belfaux. Ainsi, on a pu assister à de très belles courses, où les Fribourgeois ont eu réellement leur mot à dire.

Mohamed Ben Salah, arrêté depuis six mois par une blessure à l'aine qui a beaucoup de peine à se guérir, a rapidement porté deux attaques auxquelles Jean-François Cuennet a répondu. A la troisième, il laissait partir son rival pour assurer une belle deuxième place et surtout un nouveau titre de champion fribourgeois. Personne ne l'inquiéta pour l'obtention de cette distinction, puisqu'il laisse Kolly à 25 secondes. «J'avais quelques doutes avant le départ. Toute ma famille a eu la grippe durant la semaine et je ne me sentais pas trop bien. Mais une fois parti, cela a été. J'ai gentiment pu assurer ma place et garder la distance avec ceux qui étaient derrière moi. Heureusement que j'ai pu garder mon rythme

et que je n'ai pas eu besoin de me faire mal pour conserver l'écart. Comme le terrain était un peu gras, je me suis senti comme un poisson dans l'eau.»

UN SPRINT RASSURANT

Prenant la troisième place de la course en battant au sprint Olivier Petitjean, Pierre-André Kolly était quelque peu rassuré et surtout prêt à redémarrer de plain-pied dans une saison. Il avoue toutefois n'avoir pas eu la partie trop facile, étant même distancé par Petitjean après deux tours: «Je suis très content de ma première course de la saison, car je ne savais pas

trop bien où j'en étais. M'entraînant assez régulièrement avec Jean-François, je suis au niveau d'il y a deux ans en ce qui concerne la préparation. Aujourd'hui, le terrain ne m'avantageait pas trop, mais cela a donné le tour en fin de course, ce qui est bon signe.»

Champion fribourgeois, Daniel Weber savait bien qu'il ne conserverait pas son bien, vu la concurrence. Durant longtemps, il a pu bénéficier d'une locomotive régulière qui se nommait ni plus ni moins que Stéphane Schweickhardt. Il crut bien un instant revenir sur Kolly: «C'est vrai, j'y ai pensé. Mais Schweickhardt a

ralenti au 7^e tour et j'ai alors fait l'effort pour le passer. J'ai eu un point de côté dans la descente qui a suivi et je n'ai pas pu poursuivre cet effort. Cela m'a coûté un meilleur classement, mais j'étais mieux qu'à Guin.» Ayant fait une très longue pause, Georges Volery revenait à la course à pied après quatre mois d'absence. Sa 4^e place aux championnats fribourgeois le satisfaisait. Il en allait de même pour Nicolas Berset, 5^e, qui a trouvé à Belfaux un parcours plus dur que la semaine précédente à Colombier. Il savait qu'il ne pouvait pas espérer un meilleur résultat.

MARIUS BERSLET



Le peloton de tête avec de gauche à droite: Mohamed Ben Salah, Stéphane Schweickhardt, Demeke Bekele, Pierre-André Kolly, Kurt Haldemann et Jean-François Cuennet. Vincent Murith

Les championnats suisses en 1998?

Belfaux accorde une importance toute particulière aux cross. Après une manche nationale de la Coupe de suisse avec 618 classés l'an passé, c'était cette fois une manche régionale avec 543. Désormais, le CA Belfaux est candidat à l'organisation des championnats suisses de 1998 pour donner un attrait particulier à son 40^e anniversaire. Les délégués de la FSA choisiront le mois prochain, car un autre club romand, Cortaillod, serait aussi sur la liste. Les Fribourgeois ont démontré qu'ils étaient prêts à assumer une telle organisation. Le dernier championnat suisse de cross dans le canton remonte d'ailleurs déjà à 1981 à Bulle.

M. Bt

Chantal met de côté ses petits ennuis

La course des dames a ressemblé à celle des messieurs avec la domination et surtout la démonstration de Chantal Dällenbach. La Réunionnaise savait que le titre de championne fribourgeoise ne pouvait pas lui échapper. Elle y a mis le panache. Et pourtant, tout ne semblait pas devoir être si aisé. Elle s'explique: «Je crois que je suis un peu sur la courbe descendante au niveau de la forme, du fait que je ne suis pas en très bonne santé. Toute la semaine, j'étais fatiguée. Il faut que cette «crève» sorte, car j'aimerais bien me qualifier pour les championnats du monde de Turin. Il reste trois places

dans l'équipe de France. Je vais aussi tenter un essai en salle, sur 3000 m à Bordeaux. On verra ce que cela donne.» Revenant sur sa course, elle relevait: «Quand on n'est pas bien, on n'a pas trop envie de courir. Mais à l'échauffement, mon mari m'a un peu secouée. De ce fait, je suis bien entrée dans la course. Ça me brûlait, mais j'ai mis tout cela de côté. Je suis un peu Diesel. Il me faut du temps pour me mettre en route. Heureusement que le parcours était long.»

Gagnante de l'épreuve régionale de Coupe suisse à Langenthal et troi-

sième à Belfaux, Andrea Hayoz est satisfaite de son début de saison: «C'est presque trop tôt pour être en forme. J'espère être encore mieux dans un mois aux championnats suisses. Aujourd'hui, c'est parti vite et j'étais un peu à la limite pour tenir dans le groupe. Au deuxième tour, je me sentais déjà mieux. Je participe à cette coupe, car c'est une bonne préparation pour la suite de la saison.»

Battue par sa camarade de club à Langenthal, mais plus rapide à Colombier, Regula Jungo se retrouve une nouvelle fois derrière. Et pourtant, au début de l'épreuve, elle fit l'effort en

tête du groupe: «Un tour et demi, c'était impeccable. Mais après, j'ai eu des crampes d'estomac. Une question de nervosité. Je suis aussi un peu fatiguée avec l'accumulation des courses.» Comme d'habitude, Sandrine Favre suit à quelques encablures, mais la Gruérienne sait qu'elle ne peut pas rivaliser avec ses camarades de club. Pour elle, c'est le demi-fond qui l'intéresse et elle est actuellement dans une phase de préparation: «Je suis assez contente de ma course. Je fus un peu asphyxiée au départ, mais par la suite, j'étais bien.»

M. Bt

Micheline ambitieuse et Xavier ravi

Dans certaines catégories, la participation fribourgeoise est bien mince. C'est le cas des juniors. Chez les filles, le titre n'a pas pu être décerné. Avec Séverine Pont, de Montagny mais portant le maillot payernois, et Micheline Bord, on assiste pourtant à un doublé. La Gruérienne est une nouvelle fois battue par la Broyarde, mais Micheline Bord ne manque pas d'ambition cette saison: «La bagarre est toujours intense avec Séverine. Il ne me manque pas grand-chose pour tenir avec elle. Je crois que c'est un peu dans la tête. J'étais aussi mieux

aujourd'hui qu'à Langenthal. Je me suis bien préparée cet hiver et j'ai effectué plus d'entraînement. J'ai d'ailleurs un peu de peine à récupérer, mais tout a été planifié en vue des championnats suisses de Delémont.» Chez les garçons, Xavier Berset se place bien dans la tradition belfagienne. Certes, il ne pouvait pas rivaliser avec l'armada valaisanne, mais la lutte pour le titre de champion fribourgeois s'avérait ouverte. Or, il a fait d'emblée la différence pour décrocher le premier titre individuel de sa carrière. C'est aussi le fruit de la persévérance: «J'ai augmenté l'entraînement cet hiver et je suis très content de ma saison de cross. Aujourd'hui, c'était vraiment dur, car le terrain était bosselé et il y avait des trous.» Ainsi, les deux Romontois Vincent de Techtermann et Steve Garo ont concédé beaucoup de temps. Le second était même malade et c'est la première fois que Vincent lui passe devant. Quant à Nicolas Noth du Mouret, qui pouvait prétendre aussi au podium, il est malade depuis trois semaines.» Les traits de son visage ne trompaient pas.»

M. Bt



Regula Jungo (à gauche) et Andrea Hayoz entourent Andrea Etter. Vincent Murith

LES RÉSULTATS

Un écart de 59 secondes

Messieurs (10 000 m): 1. Mohamed Ben Salah, Stade Genève, 31'31. 2. Jean-François Cuennet, FSG Bulle, 32'30 (champion fribourgeois). 3. Pierre-André Kolly, FSG Bulle, 32'55 (médaillon d'argent). 4. Olivier Petitjean, Länggasse Berne, 32'59. 5. Stéphane Schweickhardt, CABV Martigny, 33'08. 6. Daniel Weber, FSG Bulle, 33'23 (médaillon de bronze). 7. Demeke Bekele, LC Lucerne, 33'31. 8. Bertrand Dutoit, Lausanne, 33'34. 9. Kurt Haldemann, Langenthal, 33'39. 10. Rolf Erni, LC Lucerne, 33'41. Puis: 14. Georges Volery, FSG Bulle, 34'15. 20. Nicolas Berset, CA Belfaux, 34'47. 21. Dominique Aebischer, CA Belfaux, 34'55. 22. Jean-Philippe Biamonti, AC Morat, 35'23. 28. Dominique Charlier, SA Bulle, 36'42. 29. Jean-Claude Pache, CARC Romont, 36'46. 30. François Perroud, CARC Romont, 36'49. 33. Patrick Pochon, SA Bulle, 37'03. 56 classés.

Vétérans I (10 000 m): 1. Antonio Salsetti, Delémont, 35'59. 2. Bernard Terreaux, CA Farvagny, 36'28. 3. Gilles Boucher, CA Belfaux, 36'59. 4. Egon Imhof, Nyon, 37'12. 5. Walter Maeder, CA Belfaux, 37'35. 6. Fausto Giorgiani, SC Broyard, 37'57. 7. Michel Chappuis, CA Farvagny, 38'06. 23 classés.

Vétérans II (6000 m): 1. Hugo Wüst, TV Bösingen, 22'40. 2. Max Baumann, LT All Blacks, 23'05. 3. Vincent Scarfo, SC Broyard, 23'37. 11 classés.

Cross court (6000 m): 1. René Künzler, LSV Biemme, 19'08. 2. Ueli Horisberger, LV Huttwil, 19'17. 3. Michael Bruggmann, LC Zurich, 19'38. 4. Philipp Bandi, GG Berne, 19'53. Puis: 13. Robert Feldmann, OLG Morat, 21'25. 24 classés.

Populaires (6000 m): 1. Cédric Normand, CA Vétroz, 22'39. 2. Joël Perritaz, CARC Romont, 22'42. 34 classés.

Dames (6000 m): 1. Chantal Dällenbach, CA Fribourg, 21'35 (championne fribourgeoise). 2. Andrea Etter, GG Berne, 22'41. 3. Andrea Hayoz, Guin, 22'43 (médaillon d'argent). 4. Cornelia Dahinden, LC Lucerne, 22'43. 5. Pia Strasser, LSV Biemme, 22'58. 6. Regula Jungo, Guin, 23'06 (médaillon de bronze). 7. Addis Gezhagne, LC Lucerne, 23'20. Puis: 9. Sandrine Favre, Guin, 23'50. 14. Colette Bocard, FSG Neirivue, 24'35. 15. Lise-Louise Cochard, CARC Romont, 24'41. 17. Astrid Feyer, CA Marly, 24'55. 19. Ruth Gavin-Schneider, CARC Romont, 25'41. 27 classés.

Dames seniors (6000 m): 1. Solange Berset, CA Belfaux, 25'32. 2. Anne-Marie Monneron, CA Marly, 27'43. 4 classés.

Populaires (4000 m): 1. Regula Hayoz, Guin, 16'49. 2. Doris Götschmann, Guin, 17'02. 8 classés.

Juniors (8000 m): 1. Frédéric Reynard, CM 13 étoiles, 27'14. 2. David Valterio, CA Sion, 27'54. 3. Habte Adhanom, CABV Martigny, 28'09. Puis: 5. Xavier Berset, CA Belfaux, 28'53 (champion fribourgeois). 8. Vincent de Techtermann, CARC Romont, 29'28 (médaillon d'argent). 10. Steve Garo, CARC Romont, 29'52 (médaillon de bronze). 18 classés.

Dames juniors (4000 m): 1. Séverine Pont, CA Broyard, 15'49. 2. Micheline Bord, FSV Neirivue, 16'00. 3. Gabi Berger, Oberoenz, 16'07. 7 classés.

Cadets A (6000 m): 1. Sandro Mazzeo, CHP Genève, 20'30. 2. Sébastien Gobat, CA Delémont, 20'39. 3. Olivier Gloor, CA Broyard, 20'48. Puis: 5. Michael Brügger, Tavel, 21'15 (champion fribourgeois). 13. Mathias Marending, Guin, 22'56 (médaillon d'argent). 15. Christian Siegrist, Guin, 22'58 (médaillon de bronze). 16. Christian Wolf, CA Belfaux, 23'21. 23 classés.

Cadettes A (4000 m): 1. Valérie Lehmann, Guin, 14'48 (championne fribourgeoise). 2. Evelyn Jeitziner, Naters, 15'10. 3. Nathalie Perrin, Olympic La Chaux-de-Fonds, 15'57. 4. Fränzi Kruppen, TV Bösingen, 16'10 (médaillon d'argent). Puis: 7. Catherine Jenny, CA Fribourg, 16'33 (médaillon de bronze). 8. Esther Herzog, Guin, 16'38. 9. Joëlle Renetex, CA Belfaux, 16'41. 11. Karine Schouwey, CA Farvagny, 17'22. 24 classés.

Cadets B (4000 m): 1. Ueli Vetsch, LSV Biemme, 14'05. 2. Ernest-Jan Nyffeler, LV Huttwil, 14'28. 3. Pedro Derendinger, CA Sion, 14'33. Puis: 5. Florian Sturny, Tavel, 14'38 (champion fribourgeois). 7. Martin Thomet, CA Belfaux, 14'47 (médaillon d'argent). 8. Mathias Jungo, CA Belfaux, 14'57 (médaillon de bronze). 9. Pascal Fasel, Tavel, 15'05. 10. Sylvain Marly, CA Fribourg, 15'12. 33 classés.

Cadettes B (3000 m): 1. Daniela Wächli, Langenthal, 11'07. 2. Sandra Brügger, Tavel, 11'09 (championne fribourgeoise). 3. Sandra Fankhauser, LV Huttwil, 11'14. 4. Laetitia Oberson, CS Le Mouret, 11'19 (médaillon d'argent). Puis: 7. Estelle Gury, CA Belfaux, 11'26 (médaillon de bronze). 13. Aline Piccand, SA Bulle, 11'50. 25 classés.

Ecoliers A (2000 m): 1. Bertrand Roulin, CA Fribourg, 7'10. 2. Emmanuel Emery, CA Fribourg, 7'14. 3. Rolf Rüfenacht, Marly, 7'15. 4. Christophe Körsgen, Marly, 7'20. 5. Gilles Brühlhart, CA Fribourg, 7'23. 32 classés.

Ecolières A (2000 m): 1. Barbara Heynen, Naters, 7'20. 2. Ursula Schmutz, Tavel, 7'28. 3. Anouk Lambert, CA Marly, 7'29. 4. Julie Savary, SA Bulle, 7'53. 5. Solange Jungo, CA Belfaux, 7'57. 23 classés.

Ecoliers B (1500 m): 1. Valentin Dessibourg, FSG Avry-Rosé, 4'54. 2. Sven Romanens, SA Bulle, 4'55. 3. Olivier Eschler, ST Berne, 4'58. 4. Raphaël Chassot, SA Bulle, 5'02. 5. Yves Berset, CA Belfaux, 5'07. 34 classés.

Ecolières B (1500 m): 1. Elodie Helfer, CA Marly, 5'00. 2. Sarah Rüfenacht, CA Marly, 5'14. 3. Michèle Zahno, Tavel, 5'17. 4. Marion Bocard, FSG Neirivue, 5'20. 5. Céline Yerly, SA Bulle, 5'21. 20 classés.

Ecoliers C (1000 m): 1. Alexandre Körsgen, CA Marly, 4'36. 2. Didier Angéloz, SA Bulle, 4'44. 3. Xavier Beaud, CA Fribourg, 4'45. 18 classés.

Ecolières C (1000 m): 1. Laura Colliard, SA Bulle, 4'54'5. 2. Lucie Spreng, CA Fribourg, 4'54'8. 3. Andrea Dürig, CA Belfaux, 5'19. 13 classés.

Croyez-en nos prix!

Action jusqu'au 8 février

Entrecôte de bœuf kg ~~42.-~~ **34.-**

frais, du pays et étranger, 1^{er} choix

Filet de limande-sole kg ~~37.-~~ **30.-**

frais, de Hollande

Champignons blancs ou bruns, panier de 250 g **1.80**

En vente dans nos magasins de la région de Fribourg, Bulle, Romont et d'Avry

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Je restaure soigneusement vos tables anciennes ainsi que toutes autres antiquités. Prix fixes selon devis.
G. Guex, Rosé
☎ 026/470 16 22
17-248885

TAILLE de vos arbres et fruitiers

J.-C. Balmat
Tél. - Fax
026/411 30 54
17-248185

LA BOUTIQUE FARFOUILLE

AVRY-BOURG
2^e main

Venez rechercher les vêtements non vendus - Apportez à vendre les nouveautés de printemps propres et à la mode

Lu-ve 14 h-18 h 30,
sa 10 h-12 h
13 h 30-17 h
☎ 026/470 23 60

17-246853



ACHAT DE LAIT

Nestlé Suisse SA
Fabrique de Broc

Pour faire face à l'augmentation de son volume de production, la Chocolaterie Nestlé de Broc annonce son intérêt pour l'

ACHAT DE LAIT

Renseignements, offres: Bernard Liard, responsable du Rayon laitier de Nestlé Broc, ☎ 026/921 51 51

Adresse: Nestlé Suisse SA, 1636 Broc.

130-791281

Salles de bains et cuisines

Haute qualité à des prix raisonnables. Nous sommes en mesure de vous fournir des assortiments complets d'appareils sanitaires de diverses marques de qualité suisses et étrangères: whirlpools, meubles, douches, cuisines, etc.

Visitez notre exposition et demandez une offre sans engagement. N'oubliez pas d'amener vos plans/mesures!

Jours ouvrables jusqu'à 18 h; samedi de 9 à 16 h ou sur rendez-vous. Avec plus de 30 ans d'expérience, M. P. Kramer est à votre service.

Royal Scandinavian SA

Rue Pierre-Yerly 10, Zone industrielle II, 1762 Givisiez
Sortie Fribourg-Nord, ☎ 026/466 65 02, fax 026/466 65 12

Ceux qui viennent, y gagnent!

Demandez un plan de situation
17-247440



Occasions

C'est sûr, il n'y a pas de risque:

12 mois de garantie totale AMAG

e 1 an d'assurance mobilité.

VOITURES DE DÉMONSTRATION

26 400.-	VW Golf cabrio. Avantgarde, cuivre	5.94 10 000 km
23 900.-	VW Passat GL 2.0, toit ouvr., ABS, bleue	10.94 10 000 km
26 900.-	VW Passat GT, toit ouvr., jantes alu, noire	1.95 10 000 km
34 900.-	VW T 4 Caravelle GL, 8 pl.	9.95 19 000 km
39 900.-	Audi A6 Avant TDI 2.5 climat., bleue	4.94 24 000 km
61 500.-	Porsche 968 CS rouge, div. accessoires	12.95 2 500 km

GOLF

4 500.-	Golf II GL 5 p. 1.8 cat., blanche	8.86 17000 km
6 700.-	Golf II GL 5 p. 1.6 verte	5.88 98 000 km
7 950.-	Golf II Plus Ultra 1.8 blanche	3.90 114000 km
13 900.-	Golf III GL 1.8, toit ouvr., blanche	10.92 66 000 km
16 450.-	Golf TDI 90 ch, rouge 4.94	25 000 km
20 900.-	Golf Rolling Stones, climat., verte	1.96 9 500 km
17 200.-	Golf III Swiss-Line 1.6, airbag, rouge	2.96 33 000 km
18 450.-	Golf III Swiss-Line 1.6, toit ouvr., rouge	2.96 20 000 km
18 450.-	Golf III 5 p., climat., noire	6.96 29 000 km

CABRIOLET

28 950.-	Porsche 911 Carrera Targa brun onyx	7.86 61 000 km
25 850.-	VW Golf 1.8, airbag, argent	3.96 19 500 km
26 950.-	Opel Astra Perfection, noire	4.96 7 500 km
19 850.-	Opel Astra PP, rouge mét.	7.93 21 000 km

LIMOUSINES

16 850.-	VW Polo 75 1.6, climat., dir. ass.	1.95 26 000 km
18 750.-	VW Vento CL 1.8, bleue	1.96 20 000 km
20 200.-	VW Passat CL, toit ouvr., airbag, blanche	2.96 26 000 km
25 900.-	VW Passat 2.0, climat. airbag, ABS	6.95 37 000 km
32 850.-	VW Sharan GL 2.0, climat., rouge	3.96 23 000 km
22 900.-	Audi 2.6E Quattro, toit ouvr., rouge	7.93 28 000 km
30 950.-	Audi 100 Quattro 2.8 E climat., cuir	5.93 71 000 km
31 850.-	BMW 750i, aut., climat., cuir, noire	9.91 92 000 km
49 800.-	Mercedes 280 E, aut., toutes options	5.95 31 000 km
26 450.-	Mercedes 300 diesel, aut., climat, etc.	3.90 78 000 km
17 600.-	Opel Astra GLS 1.4, ABS dir. ass.	1.95 2 600 km
9 650.-	Peugeot 205 aut., toit ouvrant	10.91 32 000 km

COMBI

19 750.-	VW Golf Var. 1.8, toit ouvr., airbag, argent	4.96 24 000 km
26 250.-	VW Passat Var. 2.0E, aut., toit ouvr., vert	3.96 26 000 km
18 850.-	VW Passat Var. 2.0 GL, toit ouvr.	9.92 27 900 km
29 950.-	VW Passat Var. VR6, climat., cuir	9.94 30 000 km
17 800.-	Opel Astra Carav. sport, toit ouvr., airbag	6.94 39 000 km
28 500.-	Subaru Imp. GT turbo Wagon, climat.	2.95 21 000 km

VOITURES DE SPORT

36 850.-	Mercedes CE 300-24S coupé, noir	1.91 98 000 km
44 600.-	Chevrolet Corvette Targa, rouge	4.94 20 000 km
46 550.-	Porsche 911 Carrera 4, rouge	3.90 68 000 km
72 800.-	Ferrari 348 TS, toutes options, rouge	4.93 26 000 km

et beaucoup d'autres...

AMAG Bienne

Nouvelle route de Berne
2501 Bienne - ☎ 032/366 51 51

C'est parti! **SOLDES** CUISINES BAINS

Super-rabais exceptionnel!

Sur une foule de cuisines agencées, salles de bains et appareils électroménagers de toutes les grandes marques! Apportez-nous vos plans. Nous créerons avec vous la cuisine ou la salle de bains de vos rêves. Possibilité de commande pour montage jusqu'en automne 1997.

Entreprise générale FUST

Votre directeur des travaux de la maison FUST se charge pour vous de l'ensemble des transformations (cuisines, salles de bains, bâtiments), y compris la planification. Offres, autorisations, ouvriers, direction du chantier et contrôle. Et cela pour un prix fixe garanti. Posez-nous vos questions!

ing.dipl. **FUST** CUISINES BAINS

Electroménager, TV/HiFi/Vidéo, Photo, PC, CD

Fribourg, rue de Lausanne 80	☎ 026/322 84 86
Neuchâtel, rue des Terreaux 5	☎ 032/725 53 70
Yverdon, rue de la Plaine 9	☎ 024/425 86 16
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques	☎ 0800 559 111

Nous fabriquons des bobines métalliques destinées au secteur des câbles. Nous cherchons quelques

serruriers qualifiés

Il sera confié à ces collaborateurs, des travaux en relation avec leurs connaissances.

Les offres de service avec curriculum vitae sont à adresser à: EFSA, case postale, 1502 Châtillens, ☎ 021/907 93 93 22-478567

Vous, OK, et personne d'autre

Notre client, une importante société active dans le domaine de la construction et basée dans le canton de Neuchâtel, nous a confié la recherche de son(s) futur(e)

ADJOINT(E) DE DIRECTION (CADRE)

Votre profil:
- de formation ESCEA (éventuellement niveau maturité), vous êtes au bénéfice d'une première expérience professionnelle;
- vos aptitudes vous permettent de travailler simultanément et de manière autonome sur différents projets;
- à l'aise dans la communication, vous faites preuve d'initiative;
- entre 27 et 35 ans, vous avez de bonnes connaissances d'allemand.

Alors appelez-nous. Merci.

Guido Betschart
17-249199

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Rue St-Pierre 6 • 1700 Fribourg • 026/323 22 25

LA TÉLÉVISION SUISSE ROMANDE

cherche pour l'émission «C'est la vie» des personnes qui consultent régulièrement un astrologue ou une voyante.

Nous vous remercions de nous apporter votre témoignage au ☎ 022/708 95 90 (répondeur) ou 022/708 89 29

18-374734

Bientôt ouverture en Suisse romande d'une

école du cirque équestre

Amateurs et professionnels intéressés, téléphonez au 026/470 22 22 248-838

Employée de bureau, bilingue français, Schwyzertütsch, cherche **poste stable** connaissance traitement texte, Microsoft Word, Excel, service clientèle... ☎ 026/474 78 42 17-249273

Mécanicien M.G.

22 ans, nationalité suisse

cherche **emploi fixe ou temporaire** Libre de suite. ☎ 026/322 62 57 17-249293

Vous avez besoin d'argent?

Nous avons besoin de vous. Gains accessoires. Téléphonez-nous au 079/230 57 22 28-732284

Churchill-Pub Granges-Marnand cherche

serveuse extra ☎ 026/668 27 64 22-479566

vacances en FRANCE
MEDITERRANÉE - ATLANTIQUE-CORSE. Au bord de mer ou dans le magnifique arrière-pays. 700 appart. et villas à louer. Propriétaires privés, soucieux de bien vous accueillir. Liste 1997 gratuite. LUK, Pichard 9, 1003 Lausanne 021/320 71 06

Publicitas, l'annonce au quotidien

Café-pizzeria à ROMONT cherche de suite

sommelier(ère)

jeune et dynamique, pour compléter son équipe. Sans permis s'abstenir.

☎ 026/652 10 75 130-791324

Dame

formation commerciale, très bonne présentation, avec expérience et entre-gent, **cherche emploi dans commerce, hôtel, restaurant.** Est capable de prendre des responsabilités, de remplacer le patron. ☎ 079/213 56 52 36-380085

Entreprise de maçonnerie à Marly

cherche TRAVAUX

de bricolage, carrelage et pavés. (villas à construire) ☎ 079/353 81 39

EMPLOIS

L'ACRAPE (Association du centre de rencontre et d'animation de Payerne et environs) met au concours le poste d'

animateur(trice) socioculturel(le)

à mi-temps, pour prendre la responsabilité de son futur centre destiné à des jeunes de 12 à 16 ans.

Conditions de candidature:

- être au bénéfice d'un diplôme en travail social, animation socioculturelle, éducation ou titre jugé équivalent
- avoir si possible 5 ans d'expérience auprès des adolescents
- être au bénéfice d'un permis de travail
- avoir un casier judiciaire vierge.

Date d'entrée: 1^{er} mai 1997 ou à convenir.

Dossier complet de candidature à faire parvenir **jusqu'au 28 février 1997** à l'adresse suivante: **ACRAPE, case postale 31, 1530 Payerne.**

Renseignements: M^{me} M.-C. Jeannot (☎ 026/660 54 46) en cas de non-réponse appelez M^{me} P. Rohrbach (☎ 026/660 12 39) 17-249304

Nous cherchons

un électronicien niveau ETS ou équivalent

Connaissances demandées:

- programmation des systèmes à microprocesseur;
- programmation sur PC;
- conception de circuits électroniques.

Le poste s'adresse à une personne dynamique sachant travailler seule et accepter des responsabilités.

Veillez faire parvenir vos offres avec curriculum vitae à l'adresse suivante:

MICROPUCE électronique, Grand-Rue 35, case postale 117, 1680 Romont, ☎ 026/652 22 30.

17-249004



Nous sommes une entreprise de fabrication de plans de travail en Granit 90 et cherchons pour notre gestion de commandes

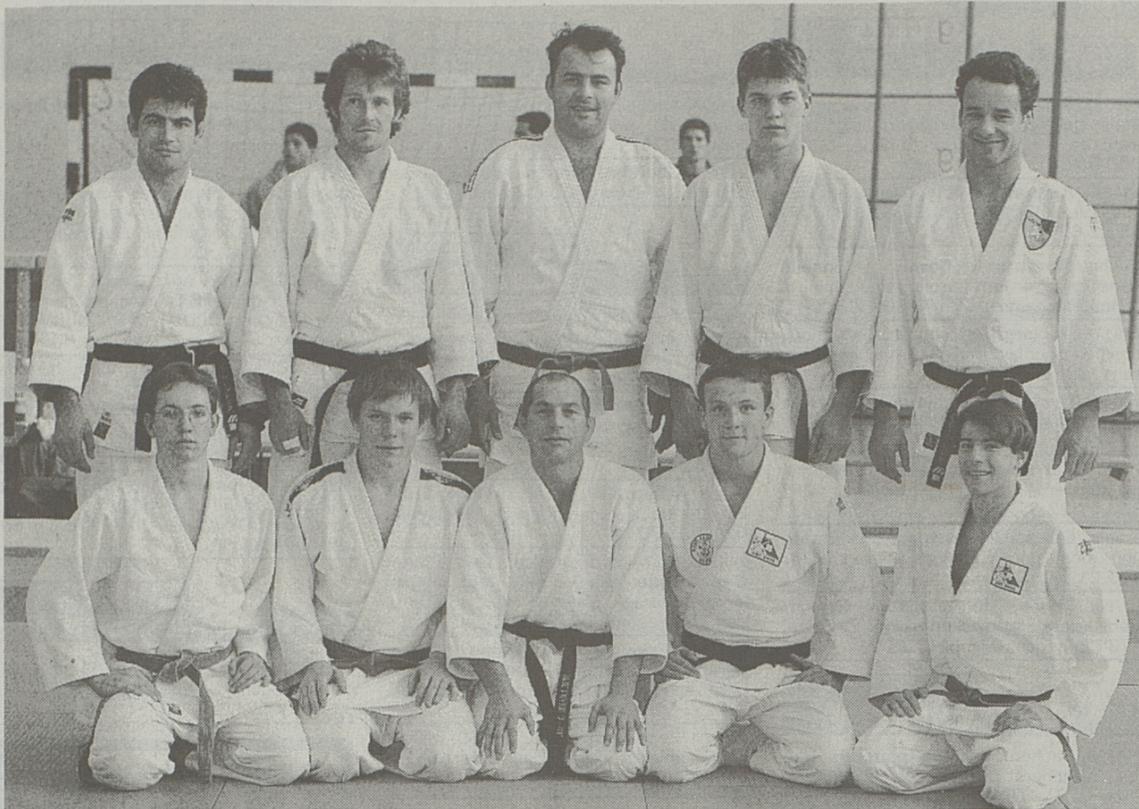
DESSINATRICE

- dynamique et motivée
- parfaitement bilingue fr.-all.
- ayant le sens des responsabilités
- sachant travailler de manière indépendante
- excellent contact avec la clientèle
- connaissances en informatique (Windows/Autocad)

Les offres complètes sont à envoyer à: AEDIFICA SA, rte André-Piller 7, 1762 Givisiez, à l'att. de M. J.-P. Fasel.

JUDO

HOCKEY SUR GLACE



Le Hara-Sport Morat. Au deuxième rang, de gauche à droite, Thomas Gammenthaler, Sigi Kandlhofer, Fabrice Lago, Lucius Gfeller, Marcel Piller. Devant: Thomas Mezsaros, Stefan Portmann, Jean-Claude Spielmann (entraîneur), Marc Favre et Yannick Cerantola. Aldo Ellena

LIGUE NATIONALE A

Romont a perdu le derby et se pose certaines questions

Les Glânois se sont inclinés devant Hara-Sport Morat et le JC Bienne. Les défaites se succédant, le doute s'installe un peu dans les esprits.

Après l'avoir battu deux fois en l'espace de quelques semaines, lors du deuxième tour du championnat suisse de ligue A et en championnat fribourgeois par équipes, le JC Romont a subi la loi du Hara-Sport Morat. En ouverture de la sixième journée, à Bienne, les Lacois ont pris leur revanche sur les Glânois 8-6, la décision se faisant dans l'ultime combat entre Marcel Piller et Benoît Schmoutz, pratiquement à la dernière seconde. «Un superbe combat», explique Joël Grandjean, en soulignant les mérites et les qualités des deux combattants. Les deux équipes fribourgeoises se sont ensuite inclinées devant Bienne, Morat de justesse et Romont nettement.

LA DÉCEPTION DE STERN

C'est moins la défaite contre les Secandais que l'échec dans le derby qui a marqué l'entraîneur glânois. Pour les judokas des deux camps, cette confrontation directe prend toujours une signification particulière. «Nous nous tenons vraiment de très près, que ce soit à cinq ou à sept combattants. Samedi encore, la différence s'est faite de très peu. Ainsi, Sébastien Pittet n'a concédé qu'un yuko et Martin Stern a bien failli battre Gfeller. Il a même cru trop vite qu'il allait gagner. Sur le moment, il était très déçu de la déci-

sion arbitrale. S'il s'était imposé, c'est tout le match qui pouvait basculer.» Dans la foulée, en effet, Johann Ruffieux et Pierre-Alain Delley rétablissaient l'égalité, Xavier Jourdain ayant assuré les deux premiers points face à Favre. L'atout Piller faisait finalement pencher la balance.

Contre Bienne, seul Jourdain parvint à marquer deux points. «Il est sur la pente ascendante et progresse régulièrement. Il possède un beau répertoire technique et explose au bon moment.» Ayant dû réduire son entraînement, Delley fut dominé en force pure et en condition physique par Dixon alors que Schmoutz perdait wazaari face à Holzer. «Benoît a fait deux très beaux combats mais il est resté bredouille.» Quant à Pittet, Stern et Ruffieux, ils avaient affaire à trop forte partie.

L'AVENIR EN QUESTION

Ces deux nouvelles défaites ont porté un petit coup au moral des Glânois. «Nous avons fait un break d'un mois, qui s'est prolongé pour certains en raison des blessures, et c'est dur de revenir. Les résultats tardant à suivre, on commence un peu à se poser des questions. Nous avons un mois jusqu'au prochain tour, contre Carouge et Delémont, et nous allons nous entraîner plus durement, en allant à Lau-

sanne et à Yverdon, notamment, pour atteindre un niveau plus élevé.»

A moyen terme, c'est même l'avenir en ligue A qui pourrait être remis en question. «La première saison, nous l'avons vécue dans l'euphorie. Durant la deuxième, nous avons commencé à gagner des matches et la confiance était là. La troisième est plus difficile. Nous venons d'aligner une série de défaites, dont certaines lourdes et le doute s'installe. Les gens nous encouragent en nous disant qu'il ne nous manque pas grand-chose. C'est vrai et Bienne en donne l'exemple: l'apport des deux Allemands leur a redonné le moral et ils sont montés d'un échelon. Mais, pour nous, entre ce «pas grand-chose» et une victoire, il y a un pas que nous n'arrivons pas à franchir actuellement. Avec ça, le moral s'effrite un peu. Maintenant, il s'agit d'essayer de redresser la barre. Nous ferons le point en mai et nous déciderons alors si nous voulons poursuivre l'aventure de la ligue A. Ça ne servirait à rien d'y rester si nous n'avons aucune chance.»

MARCEL GOBET

Résultats

HS Morat-JC Romont 8-6
- 60 kg: Yannick Cerantola bat Sébastien Pittet yuko. - 65 kg: Jean-Claude Spielmann bat Pierre Blanc sans combattre. - 71 kg: Xavier Jourdain bat Marc Favre wazaari. - 78 kg: Lucius Gfeller bat Martin Stern ippon. - 86 kg: Johann Ruffieux bat Sigi Kandlhofer wazaari. - 95 kg: Pierre-Alain Delley bat Roland Trachsel ippon. + 95 kg: Marcel Piller bat Benoît Schmoutz ippon.

JC Bienne-JC Romont 12-2
- 60 kg: M. Wegmüller bat Pittet ippon. - 65 kg: C. Locher sans combattre. - 71 kg: Jourdain bat B. Boisos ippon. - 78 kg: HJ Rupp bat Stern ippon. - 86 kg: P. Kammermann bat Ruffieux ippon. - 95 kg: T. Dixon bat Delley ippon. + 95 kg: D. Holzer bat Schmoutz wazaari

JC Bienne-HS Morat 8-6
- 60 kg: Wegmüller bat Cerantola ippon. - 65 kg: Spielmann bat Jungo ippon. - 71 kg: Favre bat Zutter yuko. - 78 kg: Rupp bat Gfeller ippon. - 86 kg: Kammermann bat Trachsel ippon. - 96 kg: Piller bat Holzer ippon. + 95 kg: Dixon bat Lago ippon.

Autres résultats: Lausanne - Carouge 14-0 (70-0). Regensdorf - Carouge 14-0 (70-0). Regensdorf - Lausanne 2-12 (10-60). Delémont - Brugg 8-6 (40-30). Delémont - Nippon Saint-Gall 11-3 (45-10). Brugg - Nippon Saint-Gall 7-7 (25-30).

Classement: 1. Lausanne 20. 2. Nippon Saint-Gall 16. 3. Bienne 14 (406-211). 4. Delémont 14 (368-281). 5. Brugg 12. 6. Regensdorf 6. 7. Carouge 4 (234-408). 8. Morat 4 (224-393). 9. Romont 2.

Les Moratois y ont mis tout leur cœur

On percevait un réel plaisir mais pas le moindre triomphalisme dans la voix de Jean-Claude Spielmann au lendemain de la victoire moratoise: «Nous avons un peu modifié l'équipe, compte tenu de nos deux précédentes défaites, et je crois que ce fut un bon choix. Ce fut un beau derby. Chacun y a mis tout son cœur et le suspense a duré jusqu'au bout puisque la décision s'est faite dans le dernier combat. Schmoutz menait même mais Piller a réussi à renverser la situation. Cerantola était bien sûr content d'avoir pris sa revanche sur Pittet. Favre a donné une très bonne réplique à

Jourdain et Gfeller a remporté une victoire décisive sur Stern. Ce fut le tournant du match. Nous avons livré de bons combats, mais des combats difficiles. D'ailleurs, n'oublions pas que Romont était privé de Blanc et qu'il lui a donc manqué une carte». L'entraîneur des Lacois ne risque, à l'évidence, pas de tomber dans l'excès de confiance. «Nous récoltons le fruit de notre travail mais celui-ci ne fait que commencer. S'il y a le moindre relâchement, nous le payerons immédiatement.» Contre Bienne, Morat s'est incliné de justesse. «Là encore, le dernier com-

bat a été décisif. C'est la preuve que nous sommes capables de soutenir la comparaison. Ainsi Favre a bien manœuvré pour battre un adversaire pratiquant un judo proche de la brutalité. Gfeller aurait pu gagner mais il a un peu paniqué alors qu'il avait l'avantage. Piller, c'était vite fait, bien fait. Enfin, Lago a perdu le combat décisif mais il a bien travaillé. Lui aussi progresse.» Constat final: «C'est bien.» Un temps d'arrêt: «C'est bien, mais ça n'est jamais suffisant. Voilà ce que je me dis toujours. Si on s'arrête, tout ce qu'on a fait jusqu'ici ne servira à rien.» MG

DEUXIÈME LIGUE

Sarine voyage mal et subit un gros revers à Saint-Imier

Les Sarinois ont cru dix minutes en leurs chances. La poisse s'en mêlant avec trois poteaux, la chute fut rude.

Son contingent actuel ne lui permettant plus d'aligner trois blocs complets, Sarine peine à tenir la distance. S'exportant de surcroît mal, il n'a récolté qu'un seul point lors de ses voyages, il ne nourrissait guère d'illusions en se rendant à Saint-Imier. Ayant à l'inverse retrouvé tout leur monde, les Erguéliens affichent depuis le début de l'année une forme étincelante. On devine dès lors ce que fut le scénario de ce duel malgré tout plaisant. Tentant crânement leurs chances, les protégés de Georges Stauffacher ont idéalement entamé la partie. Ouvrant la marque par Braaker alors que l'aiguille de l'horloge n'avait pas encore bouclé sa première rotation, ils ont connu de bons moments durant lesquels la poisse (poteaux) et manque de réussite leur ont tenu compagnie. L'orage passé sans gros dommages, Saint-Imier s'est repris. Egalisant en infériorité numérique avant de renverser la vapeur, il a réduit à néant les espoirs de Sarine dès les premiers échanges de la période médiane. Devenant malgré tout fort pointilleux, les arbitres ont continué de distribuer moult pénalités. Les digérant physi-

quement moins bien que son hôte, Sarine a craqué en fin de rencontre et subi du coup sa plus nette défaite du championnat. Jan

Le match en bref

Saint-Imier-Sarine 8-2 (3-1 2-0 3-1) • Buts: 0'44. Braaker (Jaquier) 0-1. 9'39: P. Gilomen (Ross) 1-1. 10'28: Golay (P. Gilomen) 2-1. 18'34: Dogana (Dubois) 3-1. 22'47: Ross (Morandin) 4-1. 25'04: Golay (Tanner) 5-1. 49'03: T. Vuilleumier (P. Gilomen) 6-1. 50'54: Tschupp (Cardoso) 6-2. 57'18: Tanner (E. Vuilleumier) 7-2. 58'30: Hinni (P. Gilomen) 8-2.
Arbitres: MM. Treuthardt et Schneider qui ont infligé 9 x 2' à Saint-Imier et 14 x 2' à Sarine.
Saint-Imier: Willemin (39^e M. Gilomen). T. Vuilleumier, Morandin; Winkler, P. Gilomen; E. Vuilleumier, Tanner, Ryser; O. Vuilleumier, Ross, Golay; Terraz, Dogana, Dubois; Hinni, Rossi.
Sarine: Langenegger (23^e S. Haymoz); Joerg, Chételat; Brugger, Kohler; Marchon, Braaker, Jaquier; Tschupp, Schaer, Roth; Cardoso, Spiess.
Prochain match: Sarine - Star Chaux-de-Fonds (ce soir mardi, à 20 h 45, à Marly).
Résultats (15^e ronde): Star Chaux-de-Fonds - Université/NE 6-14. Saint-Imier - Sarine 8-2. Les Ponts-de-Martel - Ajoie II 5-3. Le Locle - Court 2-8. Neuchâtel - La Brévine 3-4.

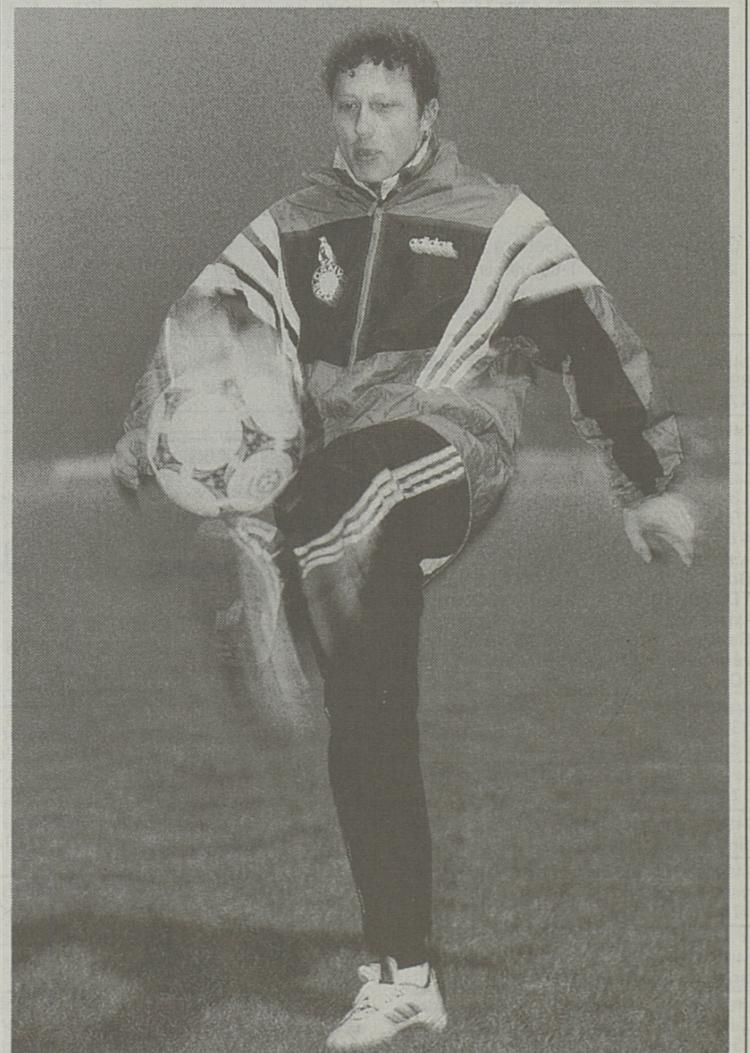
Gottéron: Martinet ne portera pas plainte

Suite aux diverses déclarations et informations parues après l'assemblée générale du 22 janvier 1997, le HC Fribourg Gottéron communique que Jean Martinet a finalement décidé de ne pas déposer plainte pénale contre Yves Cantin, son successeur à la présidence du club. «Depuis lors, par l'inter-

médiaire de leurs avocats, ils ont pris connaissance du rapport de l'audit et pu ainsi procéder à un échange de vues. Il en ressort, précise le communiqué, qu'aucune tromperie de M. Yves Cantin n'a pu être décelée dans les erreurs et négligences relevées dans le rapport ATAG et que M. Jean

Martinet n'avait aucune raison de douter des comptes présentés. M. Jean Martinet ne supporte aucune responsabilité à cet égard. Tous deux considèrent dès lors ce malheureux incident comme définitivement clos en ce qui les concerne et ceci pour le bien du HGFG.»

TARASIEWICZ À L'ESSAI AU FC FRIBOURG. Il y avait un nouveau joueur, hier soir, à l'entraînement du FC Fribourg. Son visage n'est pas totalement inconnu à ceux qui suivent le football suisse de près puisqu'il s'agit du Polonais Rychard Tarasiewicz. Aujourd'hui âgé de 35 ans, ce milieu de terrain offensif a déjà évolué à deux reprises en championnat helvétique. En provenance de Slask Wroclaw, il est arrivé à Neuchâtel en 1989 et a terminé 2^e du championnat avec Xamax, disputant également la finale de la Coupe de Suisse. Il a poursuivi sa carrière en France, à Nancy, en première, puis en 2^e division. Il a retrouvé la Suisse à fin 1995, disputant les quatre derniers matches du tour de qualification et le tour de promotion avec Etoile Carouge, marquant deux des neuf buts de l'équipe genevoise au printemps. Actuellement domicilié à Besançon, il est à l'essai au FC Fribourg durant quinze jours. Alain Wicht



FOOTBALL

ÉQUIPE DE SUISSE

Une sélection très remaniée

A Hong Kong, Rolf Fringer va composer avec une pléthore d'absents. Quel casse-tête!

La sélection suisse s'est envolée hier vers 13 h de l'aéroport de Kloten à destination de Hong Kong où elle disputera un stage d'entraînement, dans le cadre du tournoi international qui a également pour affiche la Yougoslavie, la Russie et la sélection de Hong Kong. Le retour est prévu le mercredi 12 février. Au cours de son séjour, la Suisse disputera un match contre Hong Kong, le 7 février, puis contre la Russie ou la Yougoslavie, le 10.

DU SÉRIEUX

Rolf Fringer prend très au sérieux ce déplacement. Il a décliné l'invitation des arbitres suisses aux Canaries, la semaine dernière, évoquant justement la préparation de ce voyage qui ne s'est pas avéré de tout repos, puisque son cadre a subi de sérieuses modifications jusque dans les dernières heures.

Pascal Zuberbühler, Bernd Haas, Kubilay Türkyilmaz (tous GC, blessés), les Sédunois Christophe Bonvin et Patrick Sylvestre (blessés), le Bâlois Adrian Knap (qui a préféré se préparer avec son club en vue du tour final), ont en effet décliné l'invitation. Ils cèdent leur place aux joueurs «de piquet», Frédéric Chassot, David Sesa, René Weiler, Pascal Thüler, Andreas Hilfiker, et Patrick De Napoli. Aucun mercenaire n'est du voyage.

Prévu dans un premier temps, Ramon Vega a finalement dû renoncer en raison d'une blessure qui le tiendra éloigné des terrains durant un mois environ.

UNE CHANCE POUR TOUS

Selon Eugen Mätzler, directeur des équipes nationales, les joueurs sélectionnés possèdent tous assez de talent et d'ambitions pour revendiquer une place dans le cadre national: «Pour Fringer, c'est l'occasion d'avoir durant 7 jours consécutifs les joueurs à sa disposition.

Il n'y a peut-être pas de mercenaires à Hong Kong mais le cadre recèle d'autres valeurs. Il n'y a pas un seul joueur présent qui ne possède pas une chance de se mettre en évidence au sein de la sélection».

Le Servettien David Sesa était un peu surpris à l'annonce de sa convocation de dernière heure, dimanche soir: «Après l'Euro, j'avais encore effectué le déplacement de l'Adzerbaïdjan et de la Finlande. Je n'étais en revanche pas sélectionné contre la Norvège. Cette sélection me surprend, étant donné que je n'ai pas particulièrement brillé dans le tour préliminaire. Mais bon, je vais tout faire pour mériter la confiance que me témoigne Rolf Fringer».

La sélection suisse

Gardiens: Joël Corminbœuf (33 ans, Xamax, 6 sélections), Andreas Hilfiker (28, Aarau, 0). **Défenseurs:** Régis Rothenbühler (27, Xamax, 10), Beat Studer (29, Aarau, 0), Pascal Thüler (27, GC, 5), René Weiler (24, Zurich, 0), Raphaël Wicky (20, Sion, 5), Stefan Wolf (26, Lucerne, 1). **Demis:** Mario Cantaluppi (23, Servette, 0), Antonio Esposito (25, GC, 0), Massimo Lombardo (24, GC, 3), David Sesa (23, Servette, 2), Johann Vogel (20, GC, 10), Murat Yakin (23, GC, 6). **Attaquants:** Pascal Castillo (21, Zurich, 0), Frédéric Chassot (28, Sion, 8), Patrick De Napoli (22, Aarau, 0), Adrian Kunz (30, Xamax, 2).

FOOTBALL. Grasshoppers transformé en société anonyme

La section football des Grasshoppers, réunie en assemblée, a décidé d'introduire un nouveau concept dans le football suisse en transformant le club zurichois en société anonyme. La société principale de Grasshoppers football SA comprendra les sections Grasshoppers football exploitation SA (football professionnels) et Grasshoppers football services SA (management et service). Une conférence de presse sera organisée le 26 février prochain afin de dévoiler les nouvelles structures.

Handball régional

3^e ligue dames: Fribourg - Crissier 11-9. 4^e ligue messieurs: Fribourg - Helvétia 15-15.

BASKETBALL

LIGUE A/LIGUE B

Villars a compris ce qui lui arrivait quand Wetzikon relâcha son étreinte

Scénario-catastrophe pour les Fribourgeois qui étaient distancés de 16 points dès le premier quart. Face à des Zurichois impressionnants, Villars fut vraiment déclassé. Impitoyable.

Avant d'aborder ce match, le premier du tour de promotion-relégation ligue A/ligue B, Jean-Pierre Raineri rappelait: «Wetzikon, c'est deux baffes.» Désormais, cela en fait trois. Car aux défaites de 40 et 28 points déjà encaissées en championnat, est venue s'en ajouter une troisième non moins retentissante (37 points). Et Pierre-Antoine Seydoux avait beau faire remarquer que «Wetzikon est fort à tous les postes avec, à l'extérieur, les deux meilleurs Américains de ligue B et, à l'intérieur, de grands joueurs suisses», cela n'explique pas tout.

Dans la minuscule salle de la Kantonsschule où Fribourg Olympic risque de se sentir bien à l'étroit demain soir en quart de finale de la Coupe de Suisse, Villars n'a fait illusion qu'en tout début de rencontre. Après quatre minutes, le score indiquait 3-7. Cent vingt secondes plus tard, on était passé à 14-9. A la 9^e minute (26-15), Charlie McCormick se permettait déjà de sortir sa paire américaine formée de David Evans et du nouveau venu Myron Walker (ex-Epalinges) engagé vendre-

di. Il est vrai que l'incroyable Evans était passé par là avec 14 points en huit minutes et deux balles piquées à Jan Lamka.

Complètement dépassé par le pressing tout terrain pratiqué par les Zurichois, Villars ne parvenait même pas à ébaucher une action cohérente. A ce moment-là, il y avait vraiment deux classes de différence. Et cela alla de mal en pis puisque les Fribourgeois ne marquèrent que quatre points lors des sept premières minutes du deuxième quart (55-22 à la 19^e). Un quart où Walker (12 points en sept minutes) relaya Evans dans le rôle d'émment spectacle, les deux Américains n'étant quasiment jamais alignés ensemble.

LES 41 POINTS DE McDADE

«Il fallait qu'on se batte et c'est justement ce qui nous a manqué», déplore Seydoux. «En tout cas, il faudra prendre les autres-matches avec plus de sérieux.» Et Dieu sait ce qui se serait passé si Donnie McDade n'avait pas décidé de jouer un peu pour lui et sans trop compter sur les autres. Car, après un premier quart manqué,

l'Américain (41 points) permit au moins de donner au score des allures un peu plus présentables. Mais il fut le seul à échapper au naufrage. Quant à Travis Brewster, il fit ce qu'il put mais sa valeur ne dépasse pas celle d'un honnête joueur. Cela, on le savait déjà après sa saison effectuée avec Regensdorf.

«Il a fallu 24 minutes pour voir l'équipe se battre», constate Jean-Pierre Raineri. «On a eu trop de respect et on les a laissés faire. Maintenant, il faut que chacun se remette en question et pense au match qu'il a fait. Parce que chaque match sera comme celui-là si on ne joue pas de la première à la dernière seconde.» Quant à Charlie McCormick, il se permettait de faire la fine bouche. Quel veinard... «Je ne suis pas vraiment content de notre jeu. On doit travailler pendant 48 minutes parce que nous pouvons nous permettre de jouer avec onze joueurs et avec une rotation continue. Or, une bonne équipe ne doit pas se laisser influencer par sa grande avance au score. Avec cette équipe, nous pouvons être compétitif avec n'importe

qui mais aussi être battu par n'importe qui.» Voilà Fribourg Olympic averti.

STEFANO LURATI

Le match en bref

Wetzikon - Villars 122-85 (34-18 27-18 24-18 37-31) • Notes: Kantonsschule, 300 spectateurs. Arbitres: Pace et Meuwly. Villars sans Baldoni (examens). Evolution du score: 34-18 61-36 85-54 122-85.

Wetzikon: Ismaljovic 1 (0/2 à deux points + 0/1 à trois points, 1/2 aux lancers francs, 2 rebonds), Varga 3 (0/2 + 1/1, 2), Evans 21 (7/9 + 2/3, 1/3, 1), Weber 4 (2/3 + 0/1, 2), Semadeni 6 (2/2, 2/2, 1), Wegmann 8 (1/3 + 2/3, 2), Bachmann 8 (2/6 + 0/2, 4/6, 4), Schanz 20 (8/11 + 0/1, 4/7, 5), Scaiotti 4 (2/3), Walker 28 (10/14 + 1/2, 5/6, 8), Götschi 19 (6/7 + 0/1, 7/8, 7), 46/77 au tir dont 6/15 à trois points, 24/34 aux lancers francs, 34 rebonds, 30 fautes.

Villars: Savoy 0 (0/4, 2), Dénervaud 4 (1/2 + 0/2, 2/5), Sciboz 0 (0/1), Lamka 6 (1/1 + 1/5, 1/2, 4), McDade 41 (13/23 + 2/7, 9/12, 11), Oberson 4 (2/2, 1), Lauper 4 (2/8, 2), Seydoux 6 (2/4, 2/3, 3), Rey 1 (0/1, 1/2, 1), Brewster 19 (6/11, 7/14, 8), 30/71 au tir dont 3/14 à trois points, 22/28 aux lancers francs, 30 rebonds, 27 fautes.

LIGUE B FÉMININE

City prend sa revanche sur Sarine dans un derby intense

Malgré un niveau technique plutôt faible, le duel des deux clubs fribourgeois valait le détour. City fait parler sa plus grande volonté de gagner.

Le derby fribourgeois de ligue nationale B, le deuxième de la saison, a tardé à démarrer et le match évoluait de manière sporadique. Face à la défense «1-3-1» appliquée par City, Sarine faisait calmement tourner la balle et trouvait d'excellentes positions de tirs. L'équipe sarinoise menait rapidement 8-2 à la troisième minute. De l'autre côté, les joueuses du Belluard précipitaient leurs shoots et n'avaient guère de réussite. Cette situation dura jusqu'à la neuvième minute (8-10) puis les rôles s'inversèrent. City prenait l'avantage (12-10) et le conservait en creusant même un écart de six points juste avant la mi-temps. Le pourcentage de réussite des deux équipes était vraiment misérable puisqu'il ne dépassait à peine les 30%.

LE MATCH S'ANIME

La seconde période débutait sur un tempo supérieur et Sarine revenait à la marque. Les Sarinoises prenaient même une avance de trois points à la douzième minute. Puis c'était le tournant du match... En effet, Sarine manquait le k.-o. en galvaudant quatre occasions consécutives et juste après Line Thalman transformait la contre-attaque. Ce panier allait galvaniser les troupes du Belluard qui infligeaient un impitoyable 9-0 en moins de deux minutes (58-50). Dès lors, les Sarinoises tentaient par tous les moyens de réduire l'écart mais sans succès puisqu'elles ne transformaient que deux de leurs treize dernières tentatives. En face, c'était l'euphorie (11 sur 12 durant les huit dernières minutes). City tenait sa revanche et par là même le gain du match.

Dans cette partie, suivie par un important et bruyant public, les défenses ont été à l'honneur, mais qui dit défenses agressives dit également nombreuses fautes ce qui gâchait quelque peu le spectacle proposé par les filles. Certes le score est flatteur pour les jeunes joueuses de City mais elles ont montré un peu plus de cœur à l'ouvrage que leurs homologues sarinoises et leur victoire ne souffre d'aucune discussion.



Mayra Barbosa échappe à Stéphanie Maillard. Laurent Crottet

Christel Boschung, auteur d'un très bon match (20 points, 15 rebonds) explique: «Nous avons très bien défendu pendant la plus grande partie du match, malheureusement sur la fin nous étions toutes très fatiguées et nous n'avons pas pu suivre le rythme imposé par City.» Amélie Currat, la capitaine de City, voyait cette victoire déferrement: «Au début de la rencontre, nous étions nerveuses mais par la suite, la volonté de nous imposer l'a emporté. Cette victoire était très im-

portante pour nous, elle permet d'effacer quelque peu l'humiliation du match aller.»

FRANCOIS ROSSIER

Le match en bref

City-Sarine 73-55 (32-26) • City: Currat 13, Alexander 32, Achari 1, Tinguely 0, Barbosa 7, Thalman 11, Mirus, Fioravera, Geismann 2, Yerly 10. Sarine: Cuany 2, Arquet 2, Frapelli, Torche 6, Felchlin 15, Jekelmann 4, Maillard 2, Boschung 20, Monn 4.

PREMIÈRE LIGUE

On demande arbitres s.v.p.!

Villars-Wohlen est renvoyé. Payerne décimé à Lucerne.

Le tour de relégation de première ligue féminine a mal à ses arbitres. Il y a une semaine, le match Olten-Payerne commença avec du retard, aucun arbitre ne s'étant présenté. Il avait fallu en trouver sur place au plus vite. Vendredi, ce fut plus fâcheux encore puisque le match Villars-Wohlen dut être renvoyé faute d'arbitres. Pas sérieux.

A Lucerne, les directeurs de jeu étaient bien là. Ce qui n'empêcha pas Payerne de faire naufrage (78-34). Décimées par les blessures et la maladie, les Vaudoises n'étaient que sept.

Lucerne - Payerne 78-34 (41-12) • Payerne: Andrey 2, Cavin 3, Chevalley 4, Felber 5, Fontaine 0, Joye 14, Quillet 6.

Prochains matches: Romont-Uni Neuchâtel (ce soir 20 h 15), Wetzikon-Villars (samedi 16 h), Frauenfeld-Payerne (samedi 17 h 30).

HANDICAPÉS

Fribourg réussit un «carton»

Les Fribourgeois ont encore battu une fois Saint-Gall.

Une semaine après avoir gagné en Coupe à Saint-Gall, Fribourg recevait cette même équipe dans le cadre du championnat de basketball en fauteuils roulants. Si les Fribourgeois mirent quatre minutes pour se réveiller, ils ne tardèrent pas à creuser l'écart grâce à deux séries impressionnantes (10-0 puis 17-0). Fribourg avait tiré profit des enseignements de la première rencontre.

Ces matches pour les places cinq à huit du classement revêtent une importance, puisque le 5^e évoluera dans la nouvelle ligue A mise en place la saison prochaine. Si Bienne et Saint-Gall sont moins forts que Fribourg, le Tessin sera son plus dangereux rival. Mais les esprits fribourgeois sont déjà tournés vers la Coupe de Suisse puisque samedi à 13 h à la salle du Platy à Villars, Fribourg reçoit Genève dans le cadre des demi-finales.

M. Bt

Fribourg - Saint-Gall 63-19 (32-8) • Fribourg: Corminbœuf 4, Pilloud 16, Tinguely 19, Mohamed 0, Cotting 3, Fischer 4, Heng 9, Losey 8, Camélique 0, Fasel 0.

DERNIERE HEURE

BELGIQUE

Une vague de perquisitions s'abat sur les Finances et 17 banques

La justice belge a mené hier une vague de perquisitions sans précédent au Ministère belge des finances, dans des administrations afférentes ainsi que dans 17 banques belges ou étrangères, a-t-on appris de sources officielles. Cette opération a été menée dans le cadre d'enquêtes fiscales.

Les perquisitions ont mobilisé une centaine de policiers sur la base de 300 mandats délivrés par les juges d'instruction bruxellois Jean-Claude Van Espen, Jean-Claude Leys et Edith Callewaert, chargés des dossiers de délinquance financière au Parquet de la capitale belge. Ces magistrats enquêtent depuis plusieurs mois sur différentes affaires relatives à une possible fraude aux Taxes sur les opérations de bourse (TOB) et à la Quotité forfaitaire d'impôts payés à l'étranger (QFIE).

Des soupçons pèsent par ailleurs sur d'éventuels circuits d'évasion fiscale mis en place par certaines banques, selon une source judiciaire. Parmi les différentes perquisitions menées, les policiers se sont notamment rendu dans la matinée dans les domiciles et les bureaux de plusieurs hauts fon-

ctionnaires du Ministère des finances, dont le directeur adjoint du Cabinet du ministre Philippe Maystadt, a-t-on indiqué de même source.

BANQUES CONCERNÉES

Le secrétaire général du ministère, le directeur de l'inspection spéciale des impôts et son adjoint, les administrateurs centraux de la TVA et des impôts directs ont également été visés par l'opération. «Je suppose que la justice fait son travail. Je sais seulement que moi-même, je ne suis pas concerné», a déclaré à la presse M. Maystadt, absent lors de la perquisition à son cabinet, qui n'a pas visé son bureau.

Dix-sept banques ont elles aussi été perquisitionnées. Parmi elles figurent les trois principaux établissements belges, la Kredietbank (KB), la Banque Bruxelles-Lambert et la Société Générale de Banque, ainsi que le Crédit Lyonnais Belgium, Paribas Belgique, Indosuez, Citibank, Anhyp, le Crédit Général, la Banco Central Hispano Americano et la CGER, a-t-on indiqué au Parquet de Bruxelles.

ATS/AFP

LÉGISLATIVES PAKISTANAISES

Mme Bhutto aurait échoué dans sa reconquête du pouvoir

Benazir Bhutto, l'ex-premier ministre du Pakistan destituée en novembre pour corruption, aurait échoué dans sa tentative de revenir à la tête du gouvernement lors des élections législatives d'hier, selon les premières estimations diffusées par sa formation, le Parti du peuple, et la Ligue musulmane pakistanaise de Nawaz Sharif.

Le scrutin organisé à la fois au niveau fédéral et provincial a été massivement boudé par les électeurs. D'après la commission électorale, le taux de participation s'est élevé à 26% seulement.

Preuve s'il en est du faible soutien pour l'ensemble des candidats et du dégoût des quelque 60 millions de Pakistanais appelés aux urnes, face aux affaires de corruption politique.

Hier soir, un seul résultat officiel au niveau national avait été annoncé. La Ligue musulmane pakistanaise de l'ancien premier ministre Nawaz Sharif se serait emparé du seul siège de l'Assemblée nationale attribué à Islamabad, la capitale.

M. Sharif n'a pas caché sa satisfaction. A Lahore, il a déclaré à ses partisans que les informations émanant de son équipe indiquaient qu'il avait remporté la majorité à l'Assemblée (217 sièges) et qu'il était en mesure de former un gouvernement sans l'aide d'autres partis. «C'est beaucoup mieux que prévu», a-t-il dit.

A Larkana, à 800 km au sud d'Islamabad, Munawar Suhurwardy, le porte-parole de Benazir Bhutto, a pour sa part souligné que Nawaz Sharif l'avait emporté dans son fief, le Punjab, la plus grande province du Pakistan. Il a ajouté que Mme Bhutto avait également perdu du terrain dans son fief, la province du Singh.

Le seul incident de la journée s'est déroulé dans la ville portuaire de Karachi, dans le sud du pays, où 10 membres du mouvement radical Mohajir Qaumi participant à la surveillance du scrutin ont été enlevés par les membres d'une faction rivale. L'un d'eux a été battu à mort, selon la police. AP ● Lire également en page 2

RADIOACTIVITÉ. Six ouvriers contaminés en Grande-Bretagne

● Six ouvriers de la centrale nucléaire de Sellafield, aux confins de l'Angleterre et de l'Ecosse, ont été contaminés par des poussières radioactives lors d'un incident survenu dimanche. L'incident a été qualifié de «relativement mineur» par British Nuclear Fuels (BNFL), propriétaire de l'installation. Les six ouvriers ont pu regagner leurs foyers après avoir été examinés par les médecins. L'incident n'a provoqué aucune fuite radioactive dans l'atmosphère, a assuré BNFL. Mais l'environnement immédiat pour le personnel a subi une certaine dose de radioactivité. L'accident s'est produit dans la partie de la centrale utilisée pour recycler du combustible. Une enquête a été ouverte. ATS/Reuter

JEUX

BANCO JASS

Tirage du 3 février

6♥ D♥ A♥ 6♣ 7♣ 9♣
D♣ 8♦ D♦ 8♠ V♠ A♠

- Rapport des GAINS obtenus -

SPORT-TOTO

1 gagnant avec 13 p.	Fr. 257 528.60
80 gagnants avec 12 p.	684.70
915 gagnants avec 11 p.	44.90
5882 gagnants avec 10 p.	7.-

TOTO-X

22 gagnants avec 5 N ^{os}	799.10
1070 gagnants avec 4 N ^{os}	16.40
12 263 gagnants avec 3 N ^{os}	2.70
Somme approximative au premier rang du prochain concours: 250 000.-	

PUBLICITÉ

GASTRONOMIE

HOSTELLERIE-RESTAURANT

Le Castel

LE PÂQUIER

RÉOUVERTURE

Réservation : ☎ 026/912 72 31
M. et Mme Ch. Roth, propriétaires

● Service traiteur pour vos menus de famille, mariage, anniversaire, etc. conseils-services

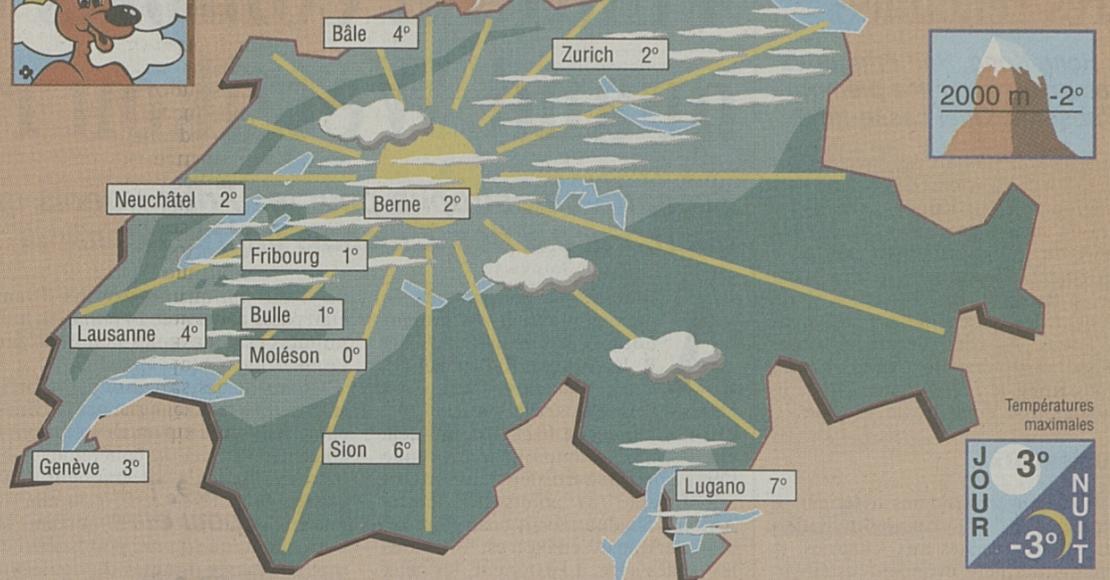
● Messieurs, pensez au 14 février, la Saint-Valentin

● Prochainement COURS DE CUISINE 130-790677

MÉTÉO



Aujourd'hui



Températures maximales



Prévisions pour la journée

L'anticyclone recouvre toujours l'Europe. Il maintient en altitude un ciel ensoleillé et sur le Plateau l'habituelle grisaille.

Pour l'ensemble de la Suisse: sur le Plateau en dessous de 800 m, comme en plaine au sud des Alpes, du brouillard ou stratus se déchirant localement l'après-midi. Au-dessus et dans les autres régions le temps sera bien ensoleillé malgré des bancs de nuages élevés.

Températures en plaine: voisines de -3 degrés en fin de nuit, oscillant à +3 degrés la journée.

ISM - SGN - Infographie La Liberté

LE CARNET

Mardi 4 février

35^e jour de l'année

Saint Gilbert

Liturgie: de la férie. Hébreux 12, 1-4: Nous courons avec endurance l'épreuve qui nous est proposée. Marc 5, 21-43: Si je parviens à toucher seulement son vêtement, je serai sauvée.

LA CITATION

Le dicton météorologique:
«Quand février débute en lion, Il finit comme un mouton»

Le proverbe du jour:
«L'insolence est de l'orgueil masqué» (proverbe anglais)

La citation du jour:
«La mélancolie est le petit luxe des âmes pauvres» (Henry de Montherlant)

ÉPHÉMÉRIDES

Cela s'est passé un 4 février:
1961 - Des attentats terroristes en Angola marquent le début du soulèvement contre la tutelle portugaise.

1948 - Ceylan accède au statut de Dominion, au sein du Commonwealth britannique.

1938 - Hitler prend le portefeuille de la guerre et nomme Joachim von Ribbentrop ministre des Affaires étrangères.

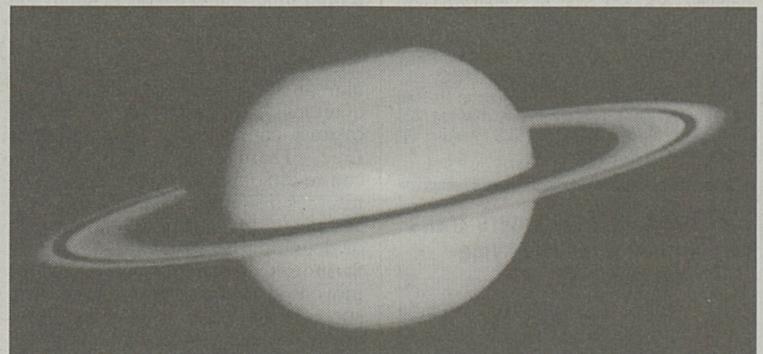
ESPACE

MODERNISATION

Le télescope spatial Hubble subira une cure de jouvence à la mi-février

L'engin sera modernisé au cours de la mission de la navette Discovery, lancée le 11 février. L'équipage remplacera des équipements d'observation essentiels.

Cette mission de dix jours sera lancée en principe le 11 février. Elle permettra d'améliorer très sensiblement les performances de Hubble. Le télescope a déjà permis des avancées considérables dans la connaissance de l'espace et dans l'évaluation de la date de l'origine du monde, ont indiqué des responsables de la NASA. Au cours de quatre sorties dans l'espace, les sept astronautes de Discovery retireront notamment le spectromètre à haute résolution, permettant d'observer la lumière produite par des astres très éloignés, et un spectrographe, appareil d'analyse de la composition chimique des corps célestes. Ils en placeront de nouveaux, plus performants.



Saturne photographiée par Hubble. Keystone

UNE MOISSON DE DÉCOUVERTES

Depuis sa mise en orbite, le télescope a permis d'étudier la collision de galaxies, la surface de Pluton, la naissance d'étoiles, et a révélé l'existence de quasars dans plusieurs galaxies. Il a observé plus de 10 000 objets, prenant plus de 100 000 clichés.

Hubble a également permis aux scientifiques de faire largement reculer la date présumée de l'origine de l'univers, qui remonterait entre 9 et 14 milliards d'années. Les nouvelles instrumentations devraient les autoriser à préciser cette origine avec une marge d'erreur de 10 %, estiment les spécialistes.

Les astronautes remplaceront également des pièces moins importantes, comme un enregistreur de données ou appareils servant à positionner le télescope. Lancé en 1990, Hubble a déjà fait l'objet de réparations en 1993 et trois autres missions de service sont déjà prévues (1999, 2002 et 2005).

AFP